

AUTOMATICKÝ SYSTÉM PRO KŘÍDLOVÉ BRÁNY

ŘADA **AMICO**






MONTÁŽNÍ NÁVOD

A1824

„DŮLEŽITÉ MONTÁŽNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY“
„POZOR: NESPRÁVNÁ MONTÁŽ MŮŽE ZPŮSOBIT VÁŽNÉ ŠKODY,
PROTO PEČLIVĚ DODRŽUJTE VŠECHNY MONTÁŽNÍ POKYNY“
„TENTO NÁVOD JE URČEN POUZE PRO PROFESIONÁLNÍ NEBO KVALIFIKOVANÉ MONTÉRY“


1 Popis symbolů

-  Tento symbol vás upozorňuje na to, abyste čtení příslušné části věnovali zvláštní pozornost.
-  Tento symbol vás upozorňuje na to, že se příslušná část týká otázek bezpečnosti.
-  Tento symbol upozorňuje na to, co je třeba sdělit koncovému uživateli.

2 Účel použití a aplikace

2.1 Účel použití

Pohonná jednotka A1824 je určena pro ovládání automatických křídlových bran u obytných domů.

-  Použití tohoto produktu pro účely, které se odlišují od výše uvedených účelů a montáž prováděná způsobem, který se neshoduje s postupem uvedeným v tomto návodu, jsou zakázány.

2.2 Aplikace

Délka křídla brány	1 m	1,5 m	1,8 m
Hmotnost křídla brány	250 kg	215 kg	200 kg

3 Normy

Společnost CAME Cancelli Automatici s.p.a. je držitelem certifikátu ISO 9001:2000. Je také držitelem certifikátu ISO 14001, který se týká ochrany životního prostředí. Konstrukce a výroba všech produktů CAME probíhá v Itálii. Tento výrobek odpovídá následujícím normám: EN 12978, UNI EN 954-1, CEI EN 60335-1, UNI EN 12453.

4 Popis

4.1 Pohonná jednotka brány

Tento výrobek je kompletně navržen a vyroben společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. a odpovídá požadavkům aktuálních bezpečnostních předpisů. Záruka 24 měsíců, pokud nedojde k zásahu do zařízení. Skříň je vytvořena ze dvou skořepin z hliníkové slitiny, ve které se nachází převodový motor s elektrickým blokovacím mechanismem a planetový převodový systém se šnekem.

4.2 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení řídicí desky: 230 V (střídavý proud), 50 / 60 Hz

Napájení motoru: 24 V (stejnoseměrný proud)

Maximální odběr proudu: 4 A

Výkon: 100 W

Nastavitelný rozsah síly: 400 - 2000 N

Doba otvírání (90°): Nastavitelná

Převodový poměr: 1/36

Pracovní cyklus: intenzivní použití

Stupeň ochrany: IP44

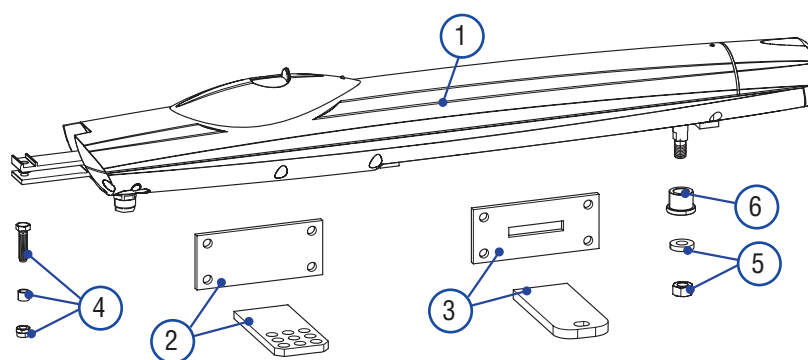
Hmotnost: 7,5 kg



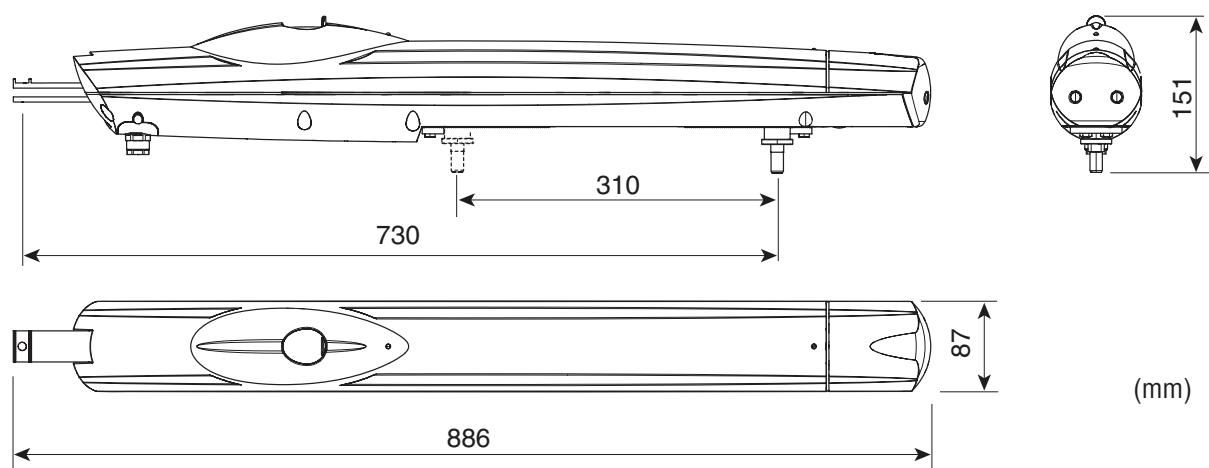
4.3 Popis jednotlivých částí

A1824

- 1) Pohonná jednotka
- 2) Konzola na sloupek brány
- 3) Konzola na bránu
- 4) Šroub, pouzdro a matice pro konzolu na sloupek brány
- 5) Matice a podložka pro konzolu na bránu
- 6) Distanční pouzdro



4.4 Rozměry



5 Instalace

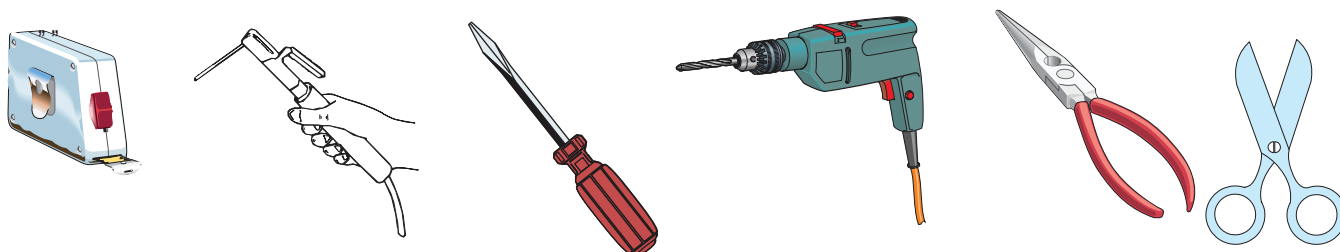
- ⚠ Montáž musí být prováděna pouze zkušenými kvalifikovanými osobami a během montáže musí být dodržovány všechny platné předpisy.

5.1 Předběžné kontroly

- ⚠ Před zahájením montáže proveďte následující:
 - Zkontrolujte, zda máte k dispozici vhodná vedení a potrubí pro elektrické kabely, které je budou chránit před mechanickým poškozením.
 - Uložte potrubí pro odvedení vody, která by mohla způsobit oxidaci;
 - ⚡ Zkontrolujte, zda jsou všechna zapojení uvnitř skříně (která zajišťují spojení s bezpečnostním okruhem) opatřena dodatečnou izolací před ostatními vnitřními částmi uvnitř skříně, které jsou pod proudem.
 - Ujistěte se, zda je konstrukce brány dostatečně pevná, zda správně pracují závěsy brány a zda nedochází k žádnému tření mezi pohyblivými a nepohyblivými částmi.
 - Zkontrolujte přítomnost mechanických dorazů pro otevírání a zavírání brány.

5.2 Nářadí a materiály

Zkontrolujte, zda máte k dispozici nářadí a materiály, které budete potřebovat pro montáž zařízení, abyste mohli pracovat v bezpečném prostředí podle platných norem a předpisů. Na následující obrázku je uvedena minimální sestava nářadí pro montáž zařízení.



5.3 Seznam kabelů a minimální průřez vodičů

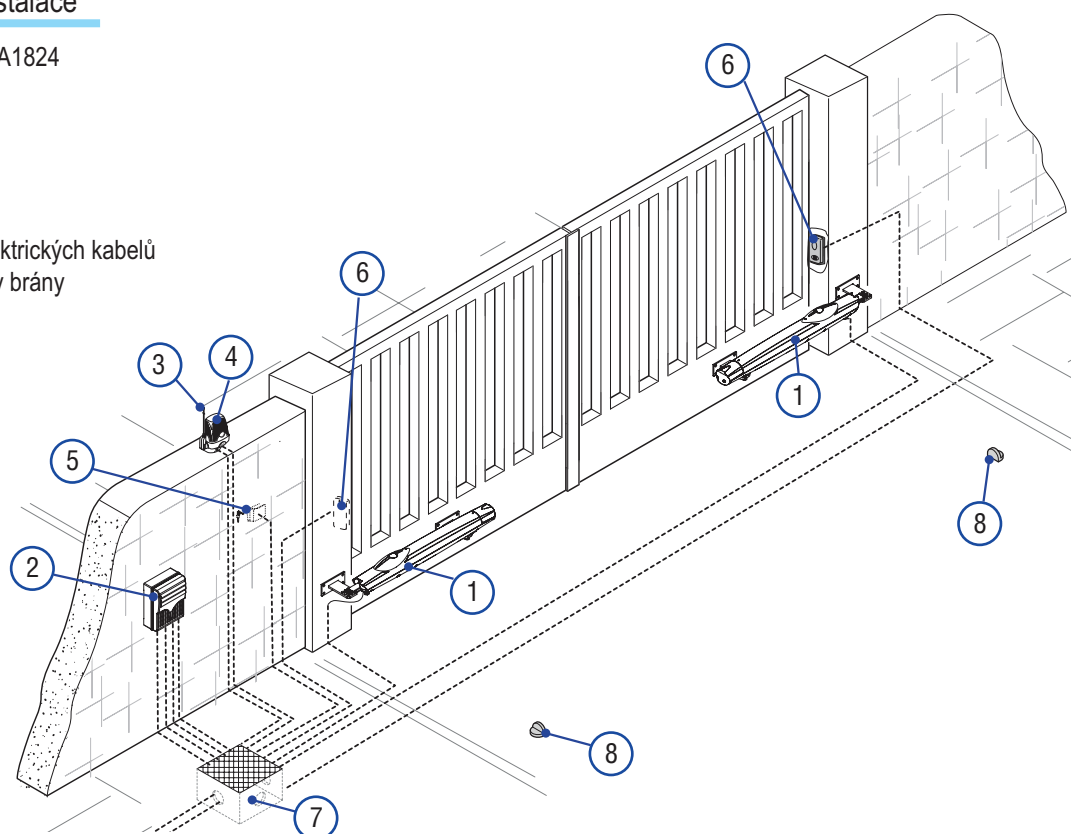
Zapojení	Typ vodiče	Délka vodiče 1 až 10 m	Délka vodiče 10 až 20 m	Délka vodiče 20 až 30 m
Napájení ovládacího panelu 230 V	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²	3G x 4 mm ²
Napájení motoru 24 V		3 x 1 mm ²	3 x 1,5 mm ²	3 x 2,5 mm ²
Maják		2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²	2 x 1,5 mm ²
Vysílač fotoelektrického članku		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Přijímač fotoelektrického članku		4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Napájení příslušenství		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Bezpečnostní a ovládací zařízení		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Anténa	RG58	Max. 10 m		

Poznámka: Odlišuje-li se délka vodiče od údajů specifikovaných v tabulce, musíte určit správný průřez vodiče na základě aktuálních hodnot odběru proudu připojených zařízení a na základě norem specifikovaných v předpisu CEI EN 60204-1. Pro připojení, která vyžadují několik postupných zátěží, musí být velikosti uvedené v tabulce znovu přehodnoceny podle aktuální spotřeby energie a aktuálních vzdáleností.

Jsou-li připojována zařízení, která nejsou popsána v tomto návodu, postupujte prosím podle pokynů, které jsou uvedeny v jejich návodech k použití.

5.4 Standardní instalace

- 1) Pohonná jednotka A1824
- 2) Ovládací panel
- 3) Anténa
- 4) Maják
- 5) Tlačítkový volič
- 6) Fotobuňky
- 7) Spojovací skříň elektrických kabelů
- 8) Mechanické dorazy brány

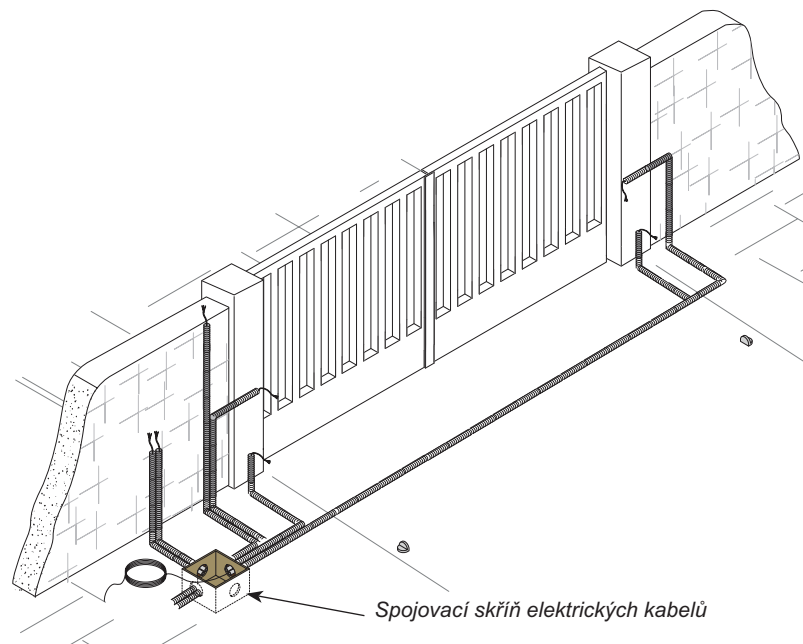


5.5 Montáž pohonné jednotky

! Následující ilustrace slouží pouze jako příklady, protože prostory vhodná pro ukotvení pohonné jednotky a příslušenství jsou u každé brány jiné. Volba nevhodnějšího řešení závisí zcela na pracovníkovi, který provádí montáž systému.

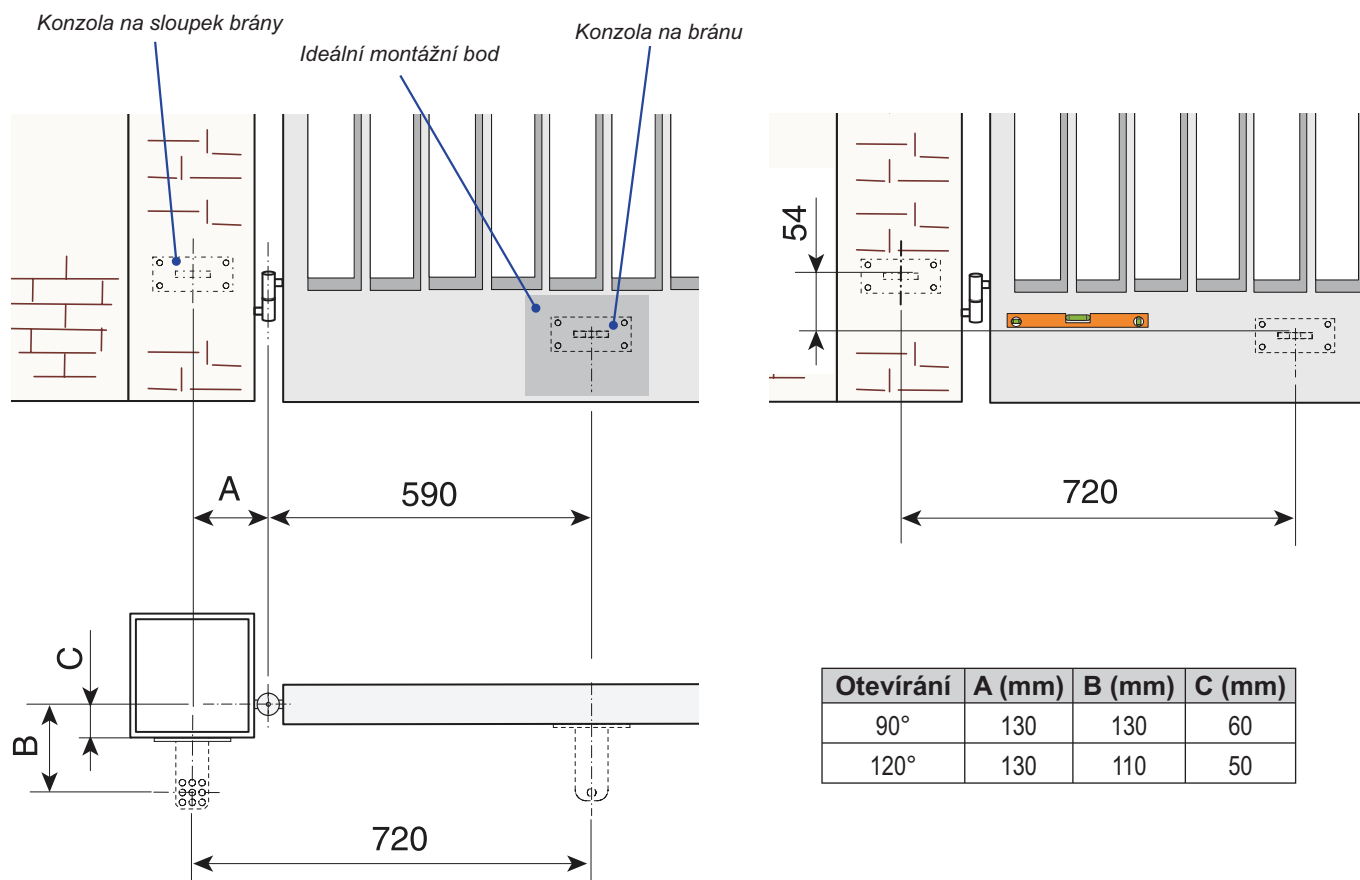
Připravte si trubice, které budete potřebovat při zapojování elektrických kabelů vycházejících ze spojovací skříňe.

Poznámka: Počet trubec závisí na typu systému a na příslušenství, které bude u systému použito.

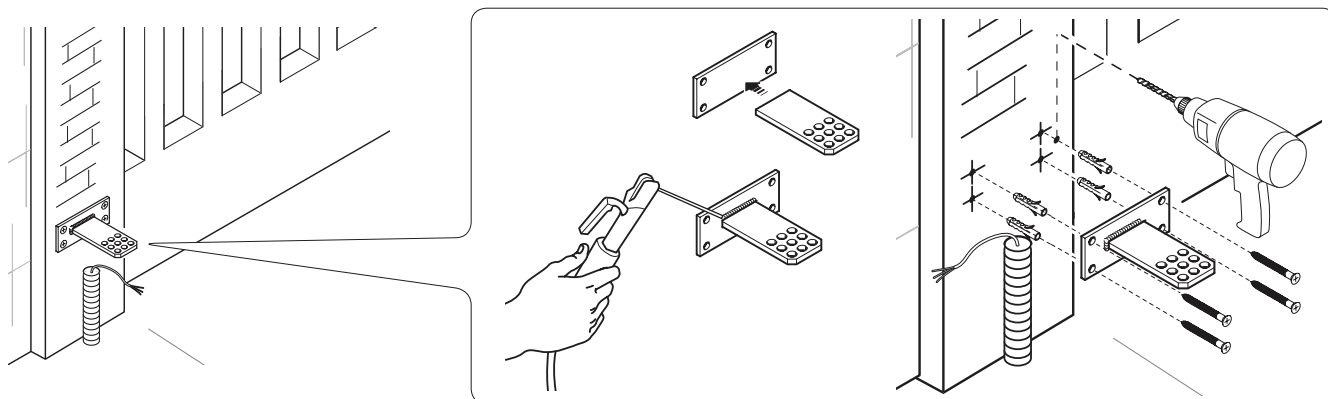


Varování: Po stanovení nejvhodnějšího bodu, ke kterému budete připevňovat konzolu na bránu, připevněte konzolu ke sloupku brány a ujistěte se, zda jsou dodrženy hodnoty uvedené v tabulce.

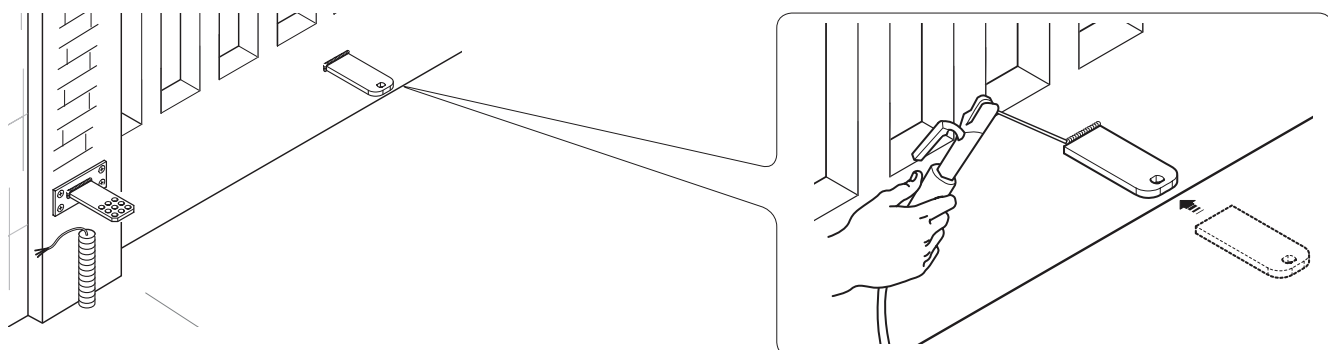
Poznámka: Je-li zvýšena hodnota B, úhel otevírání brány a rychlost otevírání brány budou sníženy, zatímco síla převodového motoru bude zvýšena. Zvýšením hodnoty A dojde ke zvětšení úhlu otevírání brány a ke zvýšení rychlosti otevírání brány, ale síla převodového motoru bude snížena.



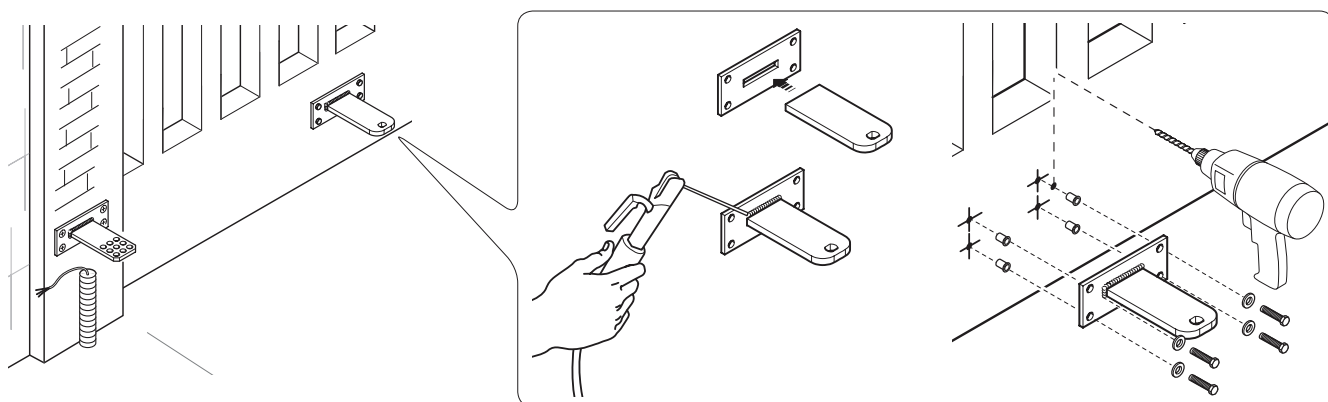
Sestavte a svařte dva díly konzoly na sloupek brány. Pomocí vhodných hmoždinek a šroubů připevněte konzolu ke zvolenému montážnímu bodu. Je-li sloupek vyroben z kovu, konzolu můžete na sloupek přivařit.



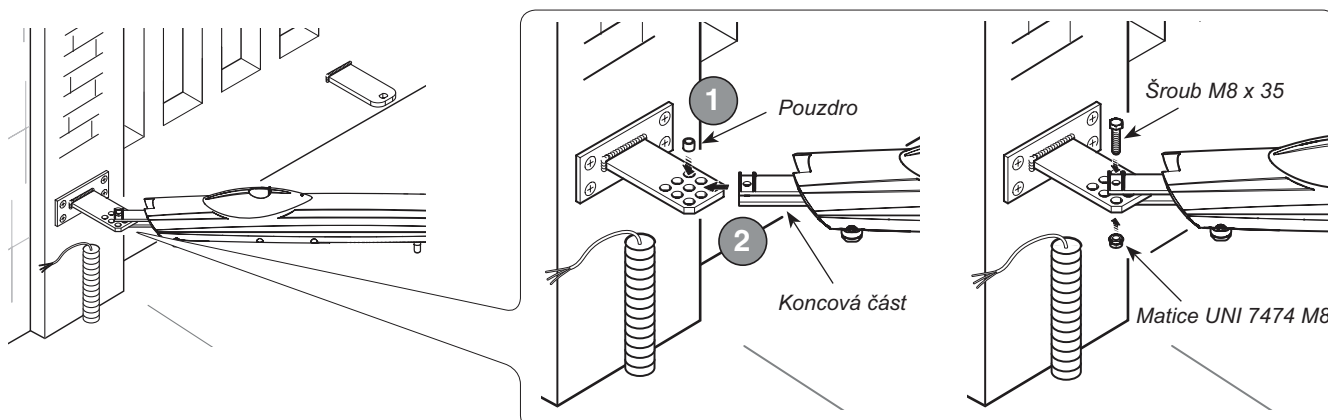
Přivařte konzolu na bránu ke křídlu brány a ujistěte se, zda jste dodrželi hodnoty uvedené v tabulce.



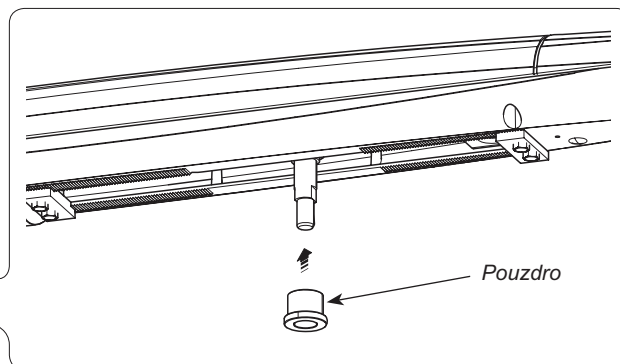
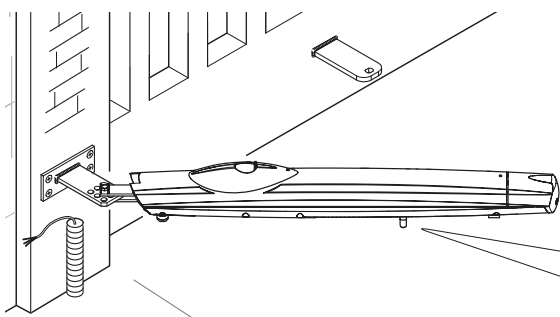
Poznámka: Nejsou-li brány vyrobeny z kovového materiálu, svařte dvě části konzoly a připevněte tuto konzolu na bránu vhodnými montážními šrouby. Proveďte řádné zajištění šroubů.



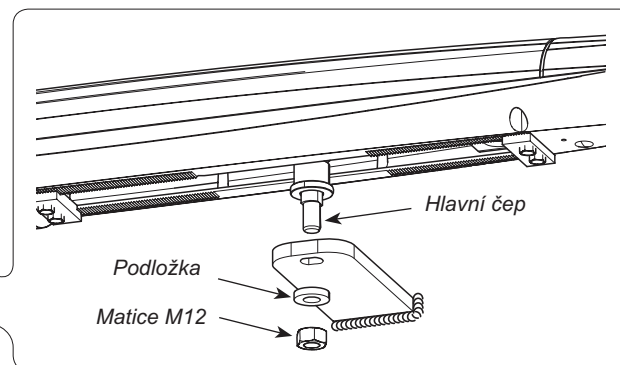
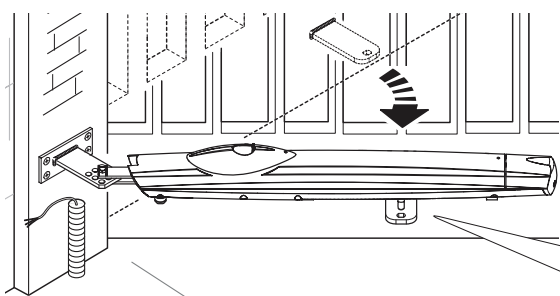
Vložte pouzdro (namazané) do otvoru konzoly na sloupku brány. Konzola je opatřena otvory, které umožňují nastavení velikosti úhlu otevírání křídel brány. Připevněte koncovou část ke konzole.



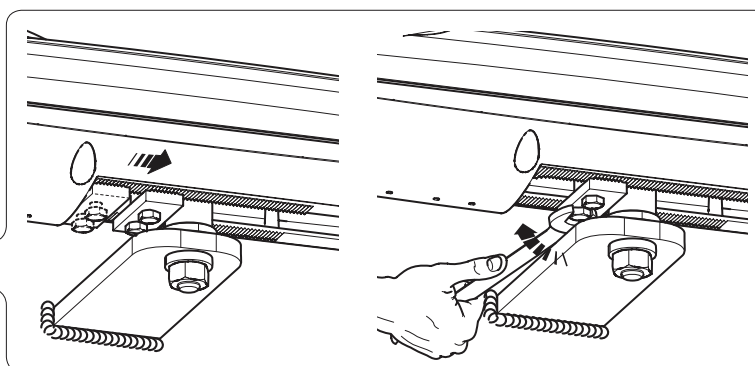
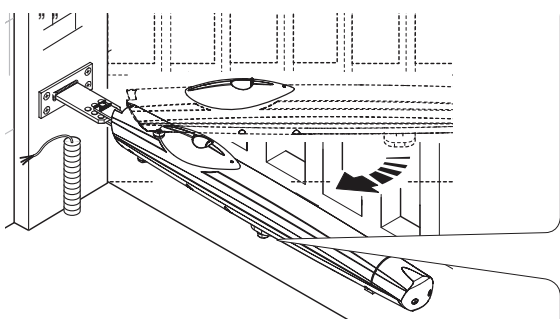
Nasuňte na hlavní čep distanční pouzdro.



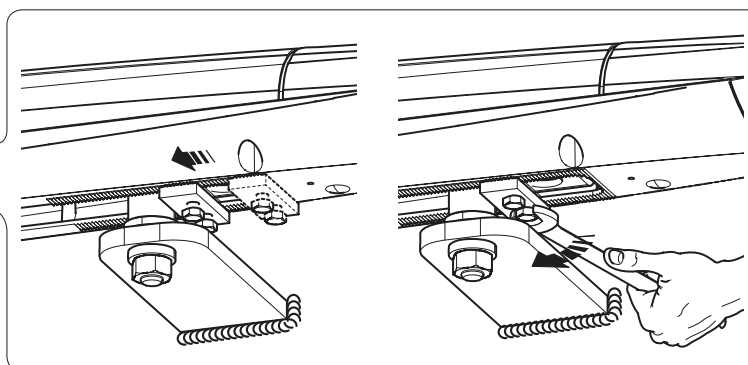
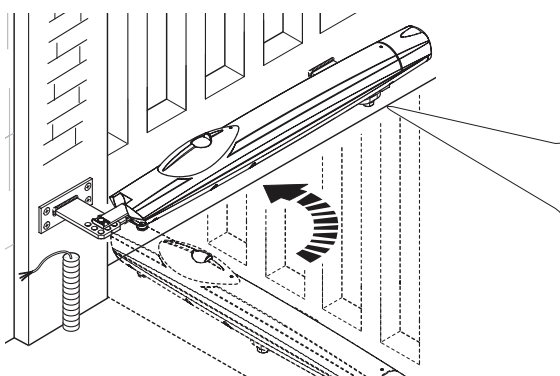
Otevřete křídlo brány a zasuňte čep do konzoly na bráně.



Uvolněte převodový motor (viz odstavec ruční odblokování převodového motoru), otevřete zcela křídlo brány, uvolněte matice mechanického dorazu otevírání, nastavte doraz až k montážnímu čepu a potom řádně přitáhněte matice.

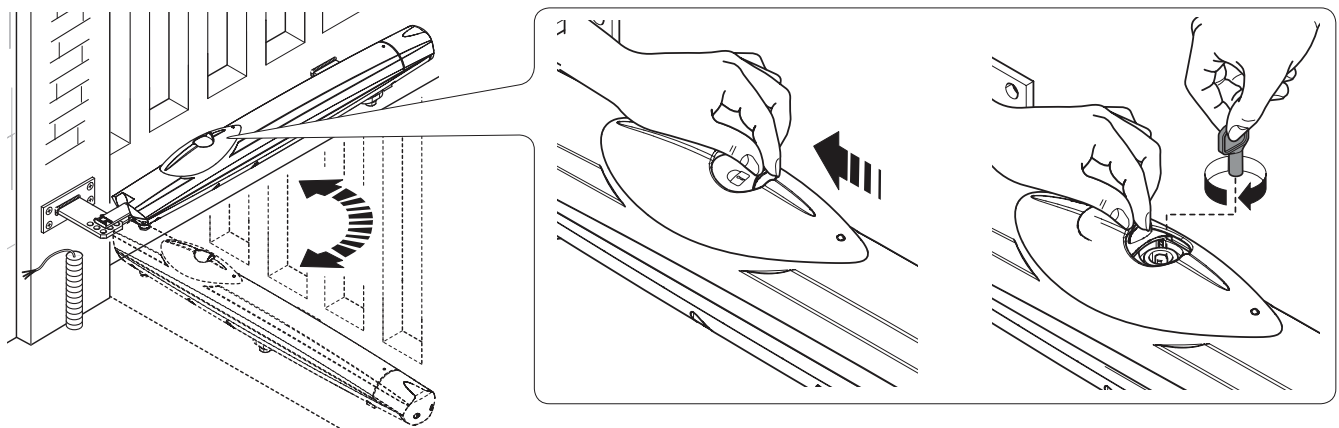


Zavřete křídlo brány, uvolněte matice na mechanickém dorazu zavírání, nastavte doraz až k montážnímu čepu a potom řádně přitáhněte matice.



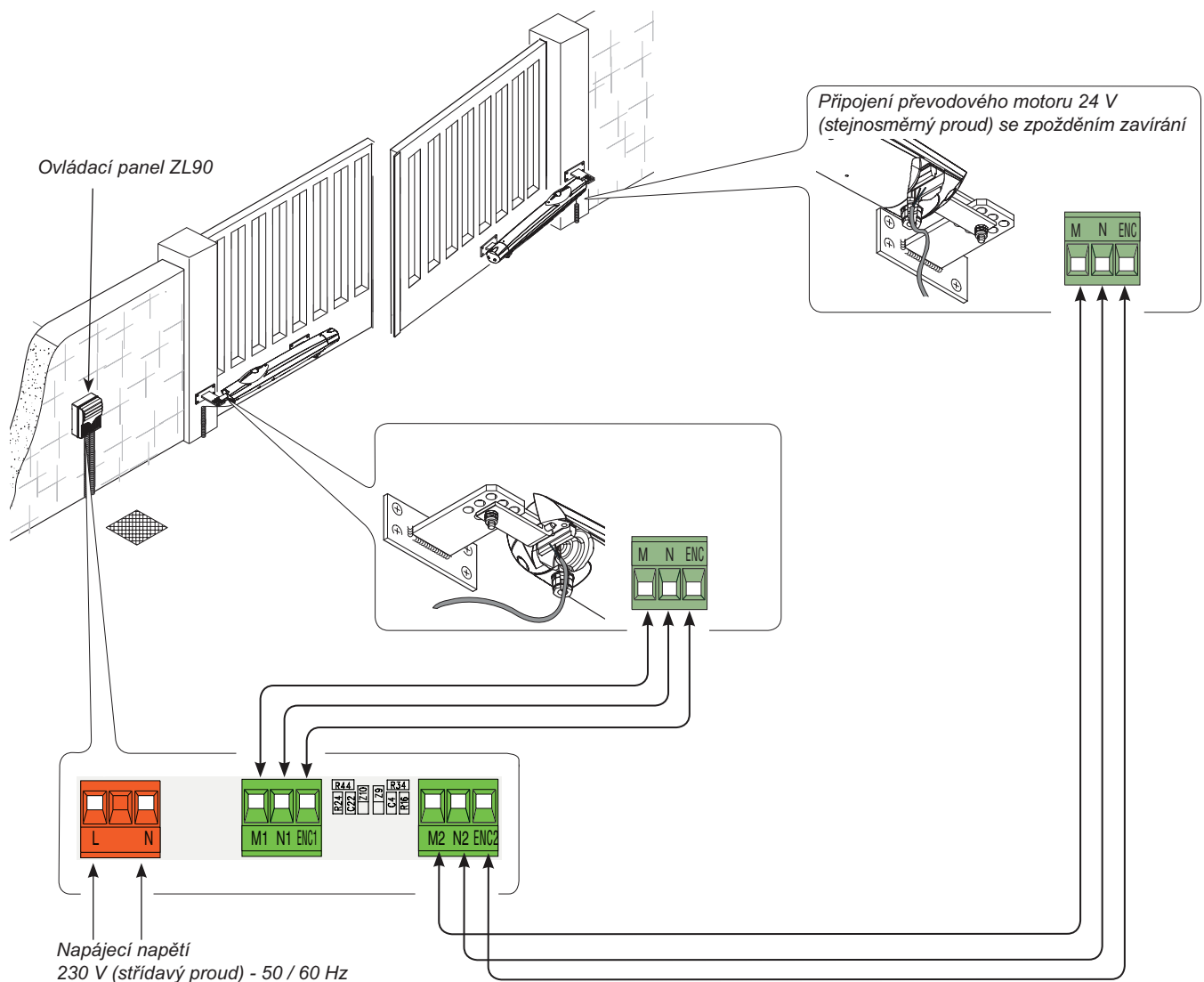
5.6 Ruční odblokování převodového motoru

Odsuňte malý kryt, který chrání blokovací mechanismus, zasuňte do mechanismu klíček a otočte s ním.



5.7 Připojení ovládacího panelu

Při provádění elektrického zapojení použijte spojovací skříň elektrických kabelů a rozvodné krabice.

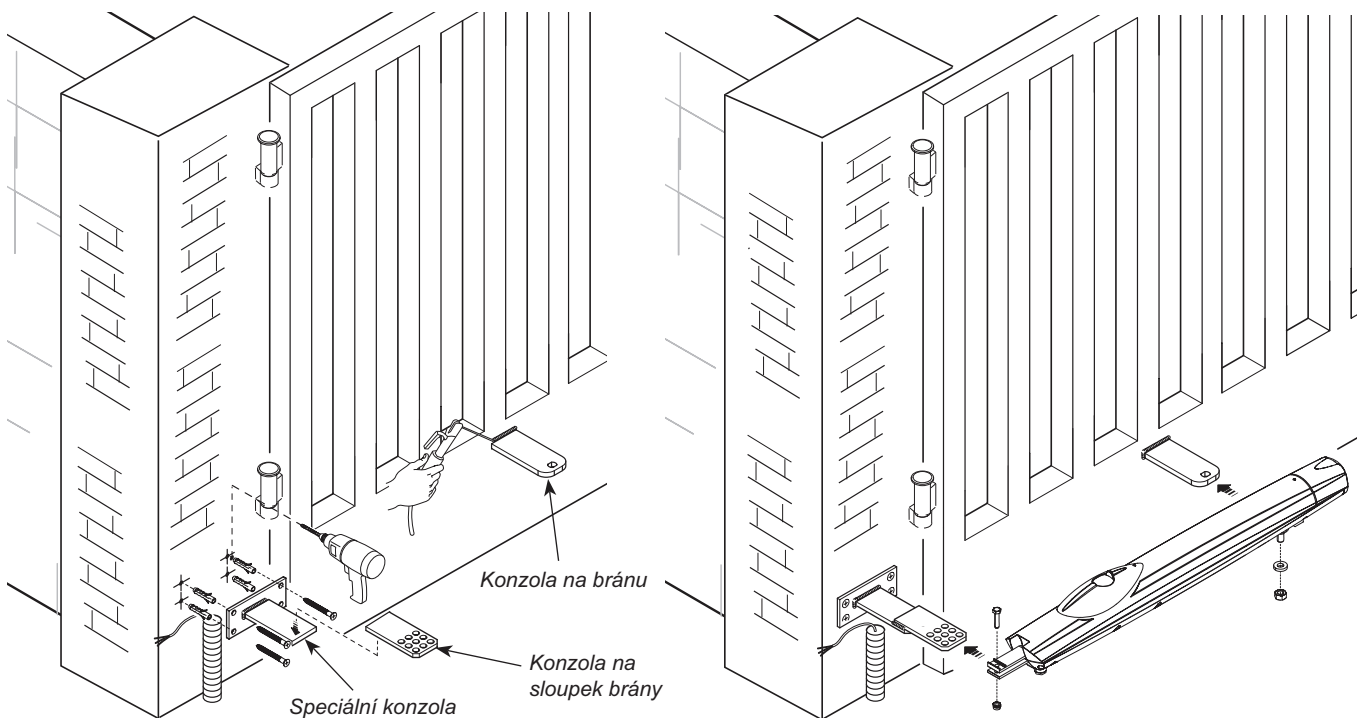
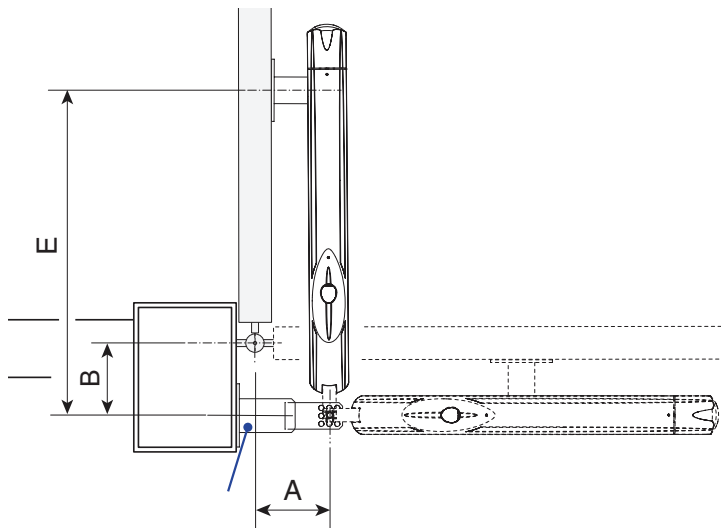


Data a informace v tomto návodu mohou být společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. kdykoli změněny bez předchozího upozornění.

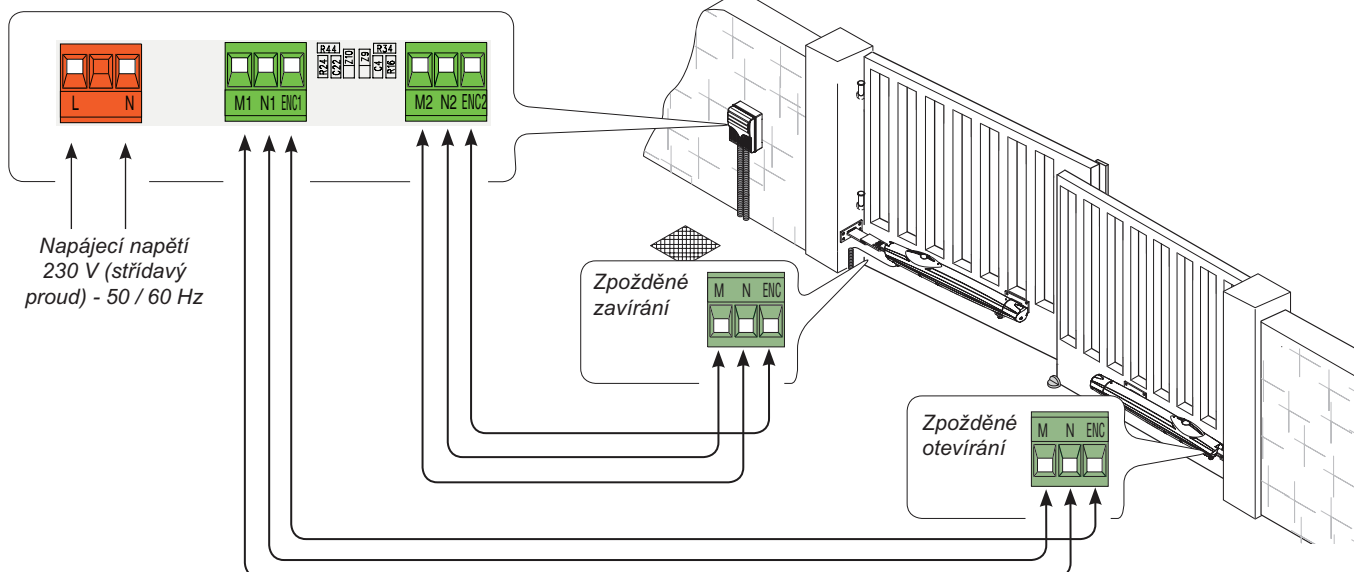
5.8 Montáž při otevírání brány směrem ven

Otevírání	A (mm)	B (mm)	E (mm)
90°	130	130	720

Přivařte speciální konzolu ke konzole na sloupek brány. Při přivařování speciální konzoly dávejte pozor, aby byly dodrženy rozměry A a B uvedené v tabulce. Otevřete křídlo brány v úhlu 90°. Přivařte nebo pomocí vhodných šroubů namontujte konzolu na bránu. Při montáži konzoly se ujistěte, zda je dodržen uvedený rozměr E. Připevněte převodový motor ke konzolám.



Zapojte převodové motory podle uvedeného nákresu.



Data a informace v tomto návodu mohou být společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. kdykoli změněny bez předchozího upozornění.

7 Bezpečnostní pokyny

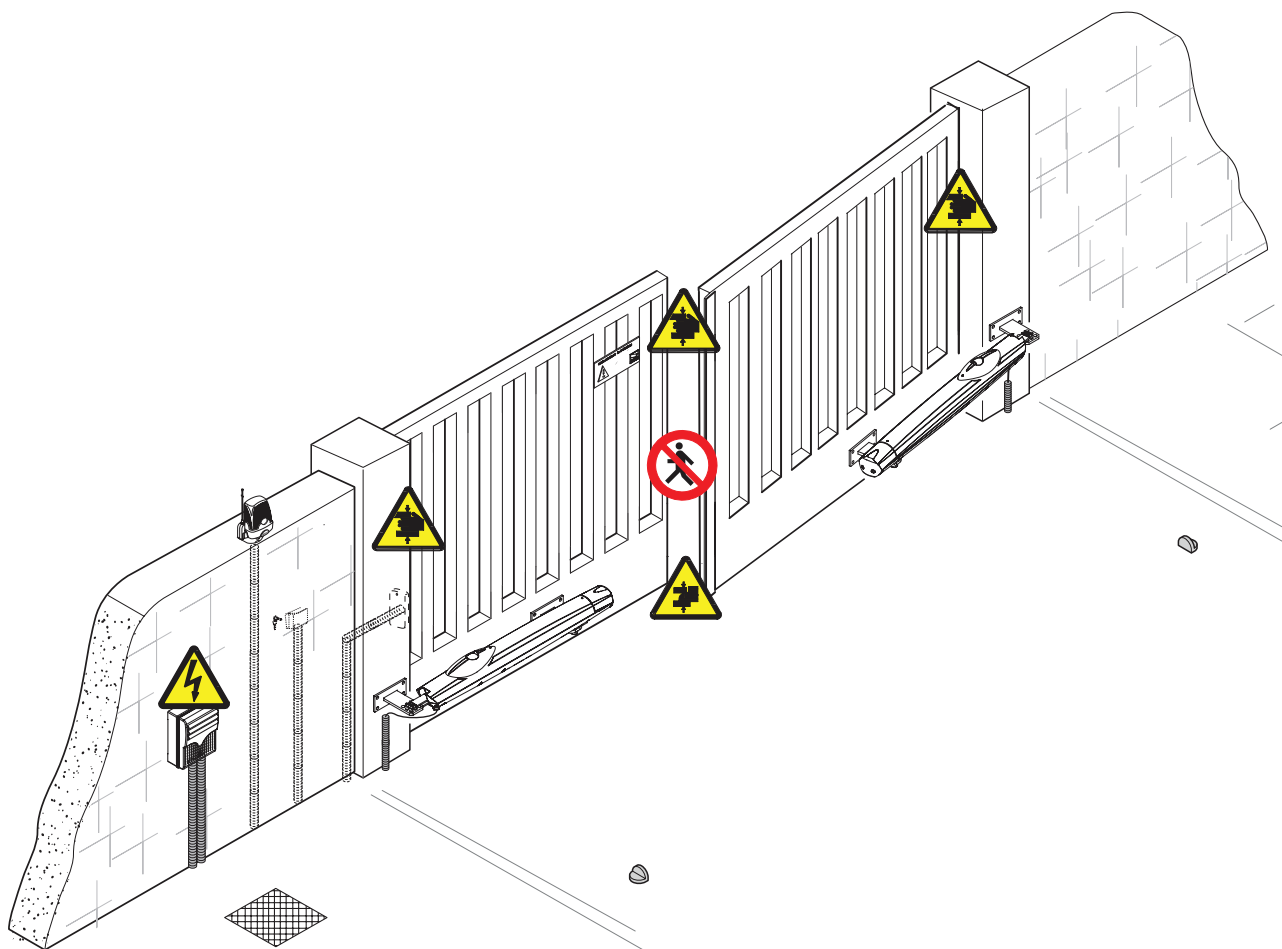
Důležité bezpečnostní pokyny

Tento výrobek musí být používán pouze pro určené účely. Jakékoli jiné použití je nesprávné a potenciálně nebezpečné.

Výrobce nemůže zodpovídat za žádné škody způsobené nesprávným použitím výrobku.

Nepracujte v blízkosti závěsů křídel brány a dalších pohyblivých mechanických dílů. Je-li pohonná jednotka v činnosti, nezdržujte se v prostoru zavírání a otevírání křídel brány.

Nepokoušejte se působit silou proti pohybu pohonné jednotky, protože by mohlo dojít k potenciálně nebezpečným situacím.



Nedovolte dětem, aby si hrály nebo se zdržovaly v prostoru zavírání a otevírání křídel brány.

Dálkový ovladač a jakékoli jiné ovládací zařízení ukládejte mimo dosah dětí, aby nemohlo dojít k neúmyslné aktivaci pohonu.

V případě výskytu jakýchkoli problémů přestaňte pohonnou jednotku používat.



Nebezpečí vážného poranění rukou



Nebezpečí! Vysoké napětí



Nebezpečí vážného poranění nohou



Neprocházet během činnosti

8 Údržba

8.1 Pravidelná údržba

☞ Úkony pravidelné údržby prováděné uživatelem jsou následující: čištění průhledných krytů fotoelektrických článků, kontrola správné funkce bezpečnostních zařízení, odstraňování případných překážek.

Doporučujeme kontrolovat stav mazání a dotažení kotevních šroubů pohonné jednotky.

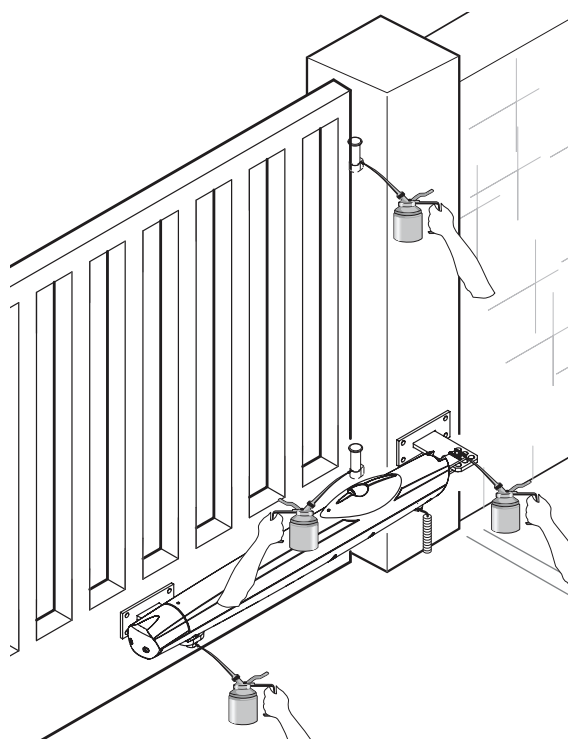
Při kontrole účinnosti bezpečnostních zařízení umístěte během zavírání brány před fotoelektrický článek nějaký předmět. Změní-li pohonná jednotka směr pohybu nebo dojde-li k jejímu zastavení, fotobuňky pracují správně.

Toto je jediný úkon údržby, který lze provádět s připojeným napájením.

Před prováděním jakéhokoli úkonu údržby odpojte pohonnou jednotku od napájecího napětí, abyste zabránili nehodám způsobeným pohybem brány.

Čistěte fotoelektrické články hadříkem navlhčeným vodou. Nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné chemikálie, které by mohly zařízení zničit.

Dojde-li k neobvyklým vibracím nebo bude-li slyšet skřípání, namažte místa uvedená na nákresu vhodným mazivem.



Ujistěte se, zda v dráze paprsku fotobuněk nerostou žádné rostliny a zda do dráhy pohybující se brány nezasahují žádné překážky.


8.2 Poruchy a jejich odstranění

PORUCHY	MOŽNÉ PŘÍČINY	KONTROLY A ODSTRANĚNÍ
Brána se neotevívá ani nezavírá	• Systém není napájen	• Zkontrolujte napájení systému
	• Motor je odblokovaný	• Volejte servisní středisko
	• Baterie ve vysílači jsou vybity	• Vyměňte baterie
	• Vysílač je nefunkční	• Volejte servisní středisko
	• Tlačítko Stop je zablokováno nebo poškozeno	• Volejte servisní středisko
	• Tlačítko otevírání / zavírání nebo spínač s klíčkem jsou zablokovány	• Volejte servisní středisko
Brána se otevírá, ale nelze ji zavřít	• Fotobuňky jsou sepnuty	• Zkontrolujte čistotu a funkčnost fotobuněk
		• Volejte servisní středisko
Blikající světlo nepracuje	• Spálená žárovka	• Volejte servisní středisko

Záznamy pravidelné údržby pro koncového uživatele (každých 6 měsíců)

Datum	Poznámky	Podpis

8.3 Mimořádní údržba

 Následující tabulka slouží pro záznamy každé mimořádné údržby, opravy nebo úpravy provedené specializovanou firmou.


Poznámka: Každý úkon mimořádné údržby musí být prováděn specializovaným technikem.

Záznamy o mimořádné údržbě

Razítko technika	Jméno pracovníka:
	Datum prováděné práce
	Podpis technika
	Podpis osoby, která vyžaduje provedení úkonu
Prováděná práce.....	
Razítko technika	Jméno pracovníka:
	Datum prováděné práce
	Podpis technika
	Podpis osoby, která vyžaduje provedení úkonu
Prováděná práce.....	
Razítko technika	Jméno pracovníka:
	Datum prováděné práce
	Podpis technika
	Podpis osoby, která vyžaduje provedení úkonu
Prováděná práce.....	

Razítko technika	Jméno pracovníka:
	Datum prováděné práce
	Podpis technika
	Podpis osoby, která vyžaduje provedení úkonu
Prováděná práce.....	
Razítko technika	Jméno pracovníka:
	Datum prováděné práce
	Podpis technika
	Podpis osoby, která vyžaduje provedení úkonu
Prováděná práce.....	

9 Likvidace

 Společnost CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. používá ve svých výrobních závodech systém pro ochranu životního prostředí certifikovaný normou UNI EN ISO 14001, čímž zajišťuje ochranu životního prostředí. Žádáme vás, abyste dodržovali předpisy týkající se ochrany životního prostředí, protože společnost CAME považuje tuto ochranu za jeden ze základních bodů svých obchodních strategií. Při provádění likvidace proto jednoduše dodržujte následující pokyny:

LIKVIDACE BALICÍCH MATERIÁLŮ

Balicí materiály (kartóny, plasty atd.) jsou pevné odpady a jejich likvidace by neměla způsobovat zvláštní potíže. Při likvidaci proveďte jednoduše jejich roztřídění, aby mohly být recyklovány.

Před prováděním této likvidace je vždy vhodné zkontrolovat příslušná legislativní nařízení.

NEVYHAZUJTE TYTO MATERIÁLY MIMO URČENÁ MÍSTA!

LIKVIDACE VÝROBKU

Naše výrobky jsou vyrobeny z různých materiálů. Většina z nich (hliník, plasty, železo, elektrické kabely) může být považována za pevné průmyslový odpad. Tyto materiály mohou být běžně recyklovány.

Ostatní komponenty (elektrické desky, baterie dálkového ovládání atd.) mohou obsahovat nebezpečný odpad.

Musí být proto z výrobku vyjmuty a musí být likvidovány ve specializovaných firmách, které se zabývají likvidací nebezpečných odpadů.

Před prováděním likvidace vždy zkontrolujte platná nařízení týkající se likvidace nebezpečných odpadů.

NEVYHAZUJTE TYTO MATERIÁLY MIMO URČENÁ MÍSTA!

10 Prohlášení o shodě



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle přílohy II B normy 98/37/EC pro strojní zařízení



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dossan di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

DŮLEŽITÉ VAROVÁNÍ!

Nepoužívejte výše uvedené zařízení před úplným dokončením montáže.
Vyrobeno zcela v souladu se směrnicí 98/37/EC pro strojní zařízení.

na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že níže uvedená zařízení pro automatická garážová vrata a brány:

A1824

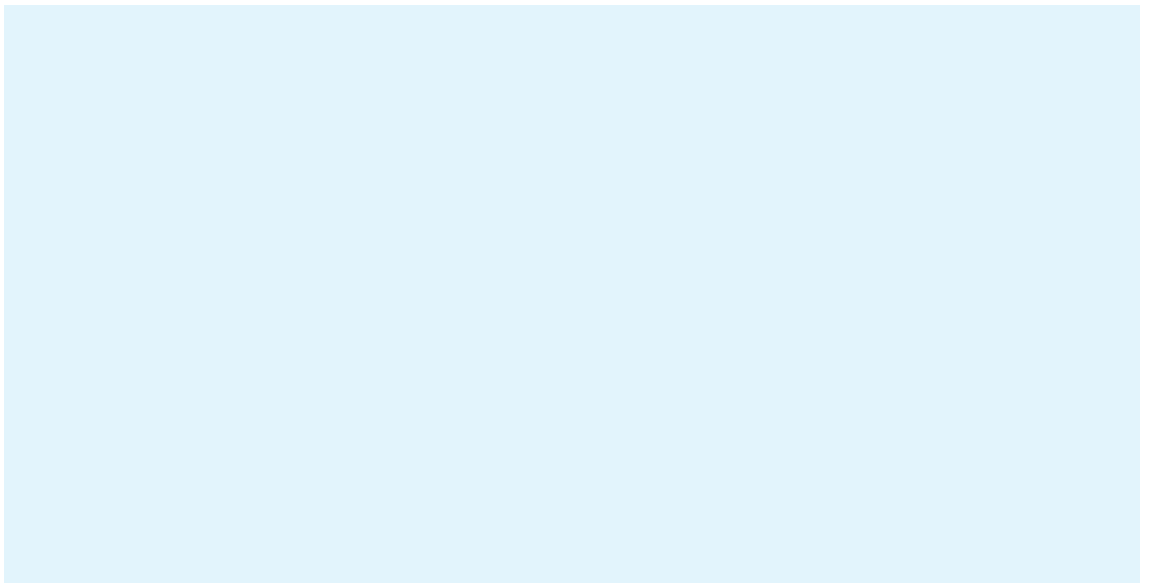
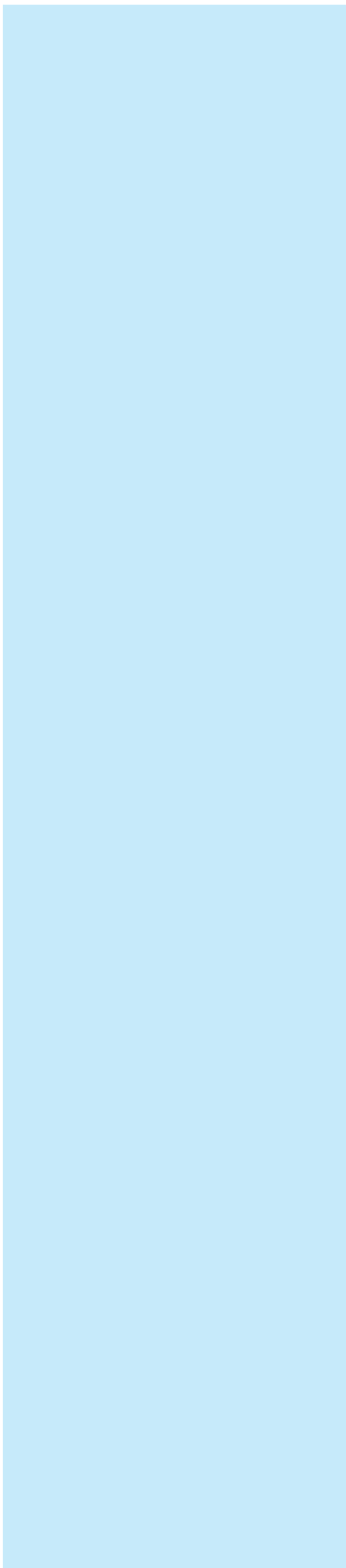
... splňují požadavky platných zákonů souvisejících se směrnicemi EU a s následujícími platnými normami.

--- SMĚRNICE ---	SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ
98/37/CE - 98/79/CE	SMĚRNICE ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITY
98/336/CEE - 92/31/CEE	SMĚRNICE PRO NÍZKÁ NAPĚTÍ
73/23/CEE - 93/68/CE	SMĚRNICE PRO STAVEBNÍ VÝROBKY
89/106/CEE	

--- NORMY ---	EN 12635	EN 61000-6-2
EN 13241-1	EN 12978	EN 61000-6-3
EN 12453	EN 60335-1	
EN 12445		

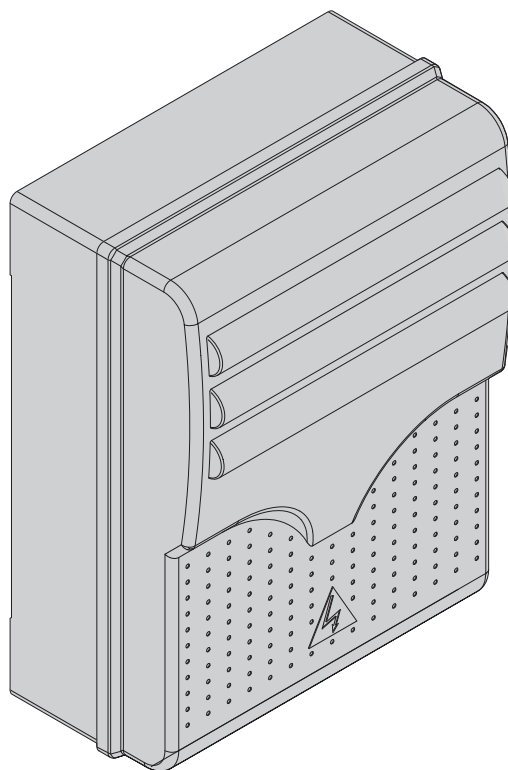
GENERÁLNÍ ŘEDITEL
Pan Andrea Menuzzo

Referenční kód pro vyžádání ověřené kopie originálu: **DDF B EN A001C**



OVLÁDACÍ PANEL PRO MOTORY S NAPÁJECÍM NAPĚTÍM 24 V

ŘADA **Z**



NÁVOD K MONTÁŽI

ZL90

“DŮLEŽITÉ MONTÁŽNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY”
“POZOR: NESPRÁVNÁ MONTÁŽ MŮŽE ZPŮSOBIT VÁŽNÉ ŠKODY,
PROTO PEČLIVĚ DODRŽUJTE VŠECHNY MONTÁŽNÍ POKYNY”

“TENTO NÁVOD JE URČEN POUZE PRO PROFESIONÁLNÍ MONTÉRY NEBO KVALIFIKOVANÉ OSOBY”

1 Popis symbolů



Tento symbol označuje části návodu, které musí být pečlivě přečteny.



Tento symbol označuje části týkající se bezpečnosti.



Tento symbol upozorňuje na poznámky důležité pro uživatele.

2 Účel použití a aplikace

2.1 Účel použití

Ovládací panel ZL90 je určen k řízení motorů automatických bran FROGJ a A1824.



Použití tohoto výrobku pro jiné než výše uvedené účely a provádění montáže jiným způsobem, než je způsob popsáný v tomto technickém návodu, je zakázáno.

2.2 Aplikace

Ujistěte se, zda jsou dodrženy vzdálenosti a průměry vodičů, které jsou uvedeny v tabulce „Typy vodičů a jejich minimální průměry“.

Celkový příkon motorů nesmí překročit 480 W.

3 Normy

Společnost Came Cancelli Automatici vlastní certifikát ISO 9001:2000 týkající se kvality zpracování a certifikát ISO 14001 týkající se ochrany životního prostředí. Produkty Came jsou zkonstruovány a vyrobeny kompletně v Itálii.

Tento výrobek odpovídá následujícím normám: viz kapitola 13 - Prohlášení o shodě - str. 17

4 Popis

Ovládací panel pracuje se střídavým proudem s napájecím napětím 230 V, které je přiváděno přes svorky L-N a s frekvencí 50/60 Hz.

Ovládací zařízení a příslušenství jsou napájena napětím 24 V. Celkový příkon příslušenství nesmí překročit 37 W.

Panel plní tyto funkce:

- 1) automatické zavírání (možnost seřízení)
- 2) přítomnost obsluhy;
- 3) příkazy otevírání-zavírání, otevírání-stop-zavírání nebo pouze zavírání;
- 4) opětovné otevření během probíhajícího zavírání, opětovné zavření během otevírání nebo částečné zastavení;
- 5) kontrolování fotobuňky;
- 6) blikání s předstihem během otevírání a zavírání;
- 7) detekování překážek při zastavení motoru;
- 8) prodleva 1. křídla během otevírání a během zavírání seřizovatelného 2. křídla.

POJISTKY	
Ochrana	Typ
Motor	6,3 A
Elektronická karta (napájecí větev)	1,6 A
Příslušenství	1,6 A
Ovládací zařízení	1 A

4.1 Technické údaje

Napájecí napětí: 240 V (střídavý proud) 50 / 60 Hz

Proudový odběr v klidovém stavu: 90 mA

Max. příkon příslušenství (24 V): 37 W

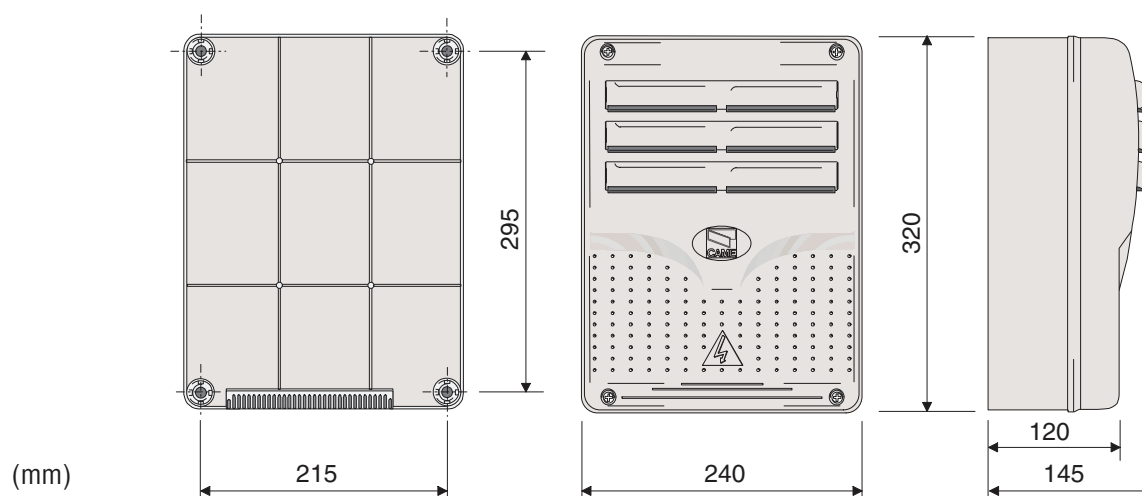
Stupeň ochrany IP54

Hmotnost: 4 kg

Izolace:
Materiál: ABS

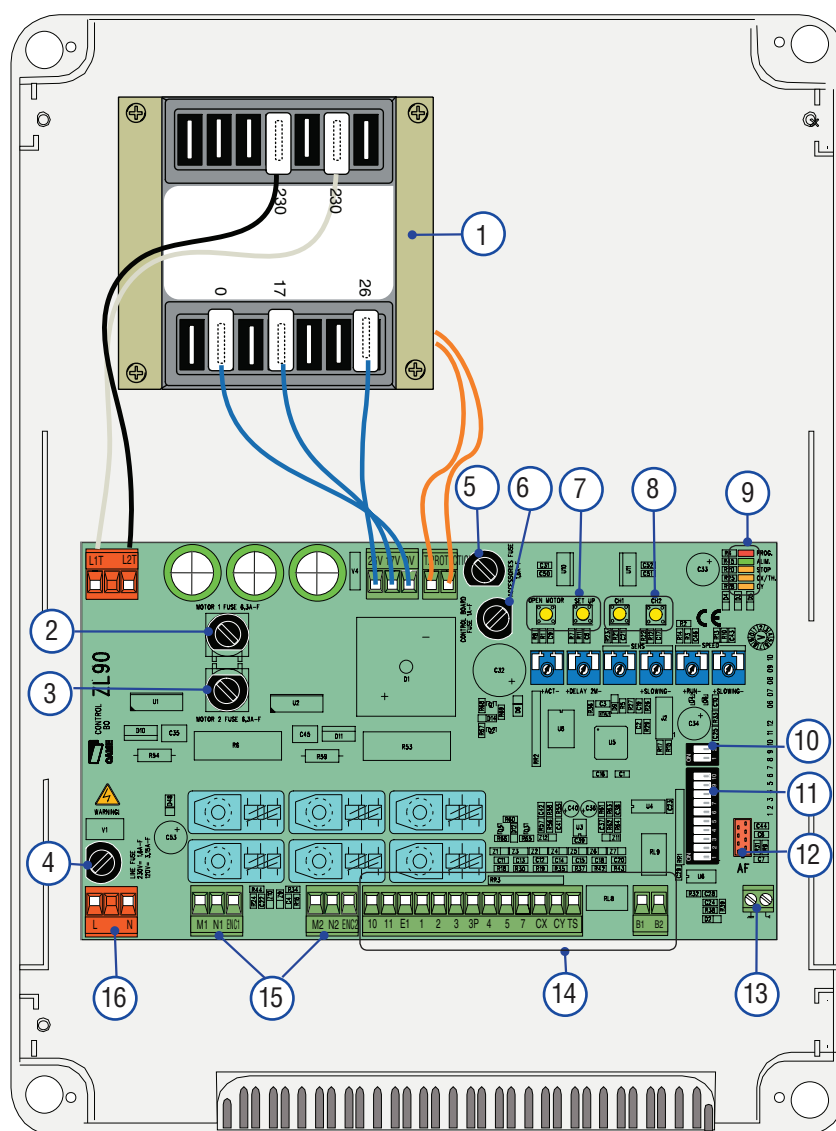


4.2 Rozměry a rozteče kotevnic otvorů



4.3 Hlavní součásti

- 1) Transformátor
- 2) Pojistka motoru M1
- 3) Pojistka motoru M2
- 4) Síťová pojistka
- 5) Pojistka příslušenství
- 6) Pojistka ovládací jednotky
- 7) Tlačítka kalibrace pohybu
- 8) Tlačítka pro ukládání rádiového kódu do paměti
- 9) Systém diod
- 10) Přepínač funkce (2místný)
- 11) Přepínač funkce (10místný)
- 12) Konektor pro kartu dálkového ovládání
- 13) Svorkovnice pro připojení antény
- 14) Svorkovnice pro připojení příslušenství a ovládacích zařízení
- 15) Svorkovnice pro připojení převodových motorů
- 16) Svorkovnice pro připojení napájecího napětí 230 V



⚠ Varování! Před zahájením práce na tomto zařízení vždy odpojte hlavní napájení a odpojte také všechny baterie pro nouzové napájení.

5 Instalace

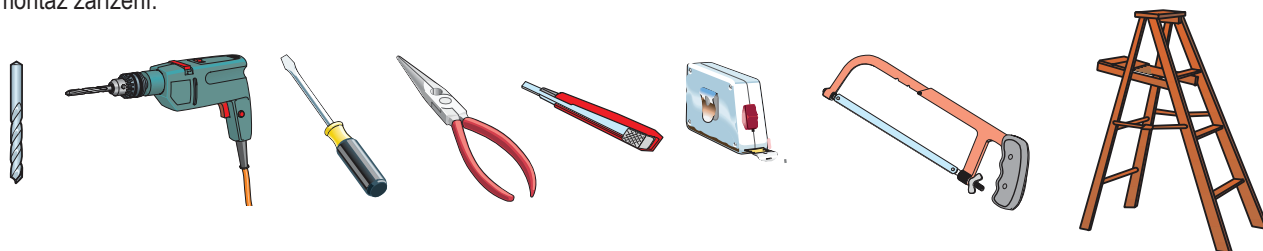
5.1 Předběžné kontroly

! Před zahájením montáže proveďte následující:

- Zkontrolujte, zda je kotevní bod panelu chráněn před působením rázů a zda je montážní plocha dostatečně pevná. Ujistěte se, zda je ukotvení provedeno pomocí vhodných šroubů atd.
- Ujistěte se, zda máte k dispozici vhodné vícepólové vypínací zařízení, u kterého nebude vzdálenost mezi kontakty větší než 3 mm a nezávislé napájení (s možností odpojení).
- Ujistěte se, zda jsou všechna zapojení uvnitř skříně (která náleží k ochrannému okruhu) opatřena speciální izolací, která zajistí jejich ochranu před jinými vodivými prvky uvnitř skříně.
- \oplus Zkontrolujte, zda máte k dispozici vhodná vedení a potrubí pro elektrické kabely, které je budou chránit před mechanickým poškozením.

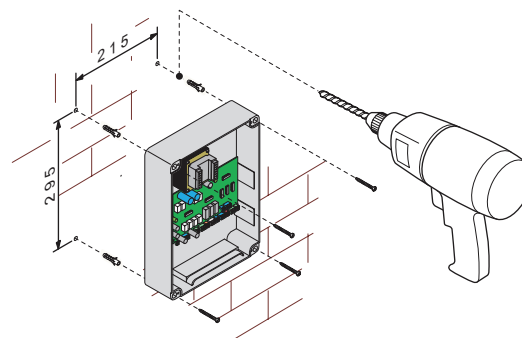
5.2 Nářadí a materiály

Zkontrolujte, zda máte k dispozici nářadí a materiály, které budete potřebovat pro montáž zařízení, abyste mohli pracovat v bezpečném prostředí podle platných norem a předpisů. Na následujícím obrázku je uvedena minimální sestava nářadí pro montáž zařízení.

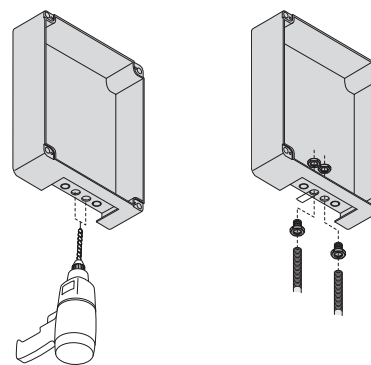


5.3 Připevnění a montáž schránky

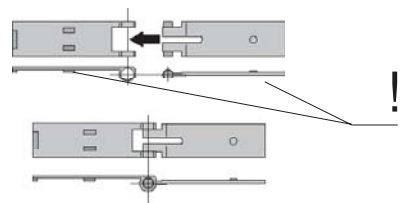
Připevněte základnu panelu na chráněném místě. Doporučujeme použít šrouby Phillips s křížovou drážkou a průměrem max. 6 mm.



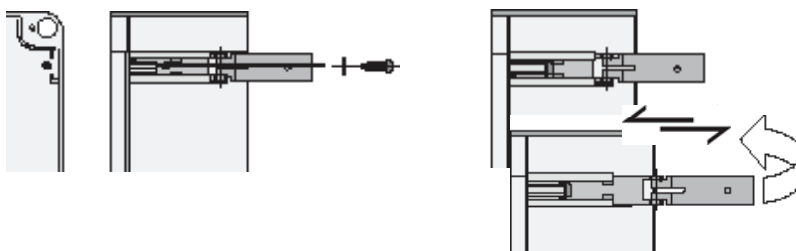
Zvětšete připravené otvory a vložte do nich kabelové průchodky se zvlněným povrchem, které umožní průchod elektrických vodičů. Pozn.: Připravené otvory mají následující průměry: 23, 29 a 37 mm.



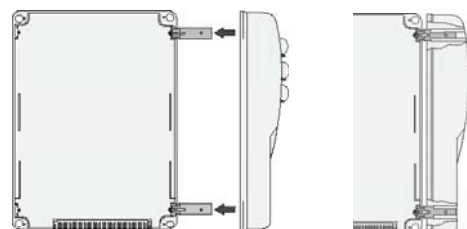
Sestavte závěsy.



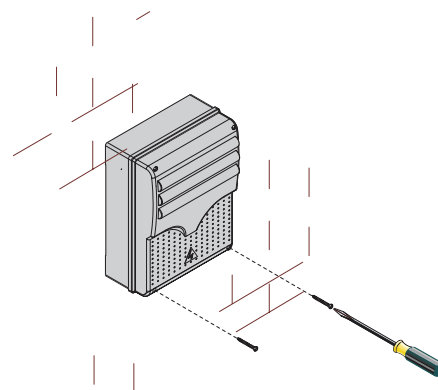
Vložte závěsy do schránky (podle přání vlevo nebo vpravo) a pomocí dodaných šroubů a podložek proveďte jejich nastavení.



Přípevněte k závěsům kryt. Zavřete kryt a zajistěte jej dodanými šrouby.



Po seřízení a nastavení připevněte kryt dodanými šrouby.



6 Elektrické zapojení

6.1 Tabulka vodičů a jejich minimálních průřezů

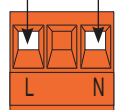
Připojení	Typ vodiče	Délka vodiče 1 - 10 m	Délka vodiče 10 - 20 m	Délka vodiče 20 - 30 m
Napájení ovládacího panelu 240 V	FROR CEI	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²	3G x 4 mm ²
Napájení motoru 24 V		3 x 1 mm ²	3 x 1,5 mm ²	3 x 2,5 mm ²
Maják	20-22	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²	2 x 1,5 mm ²
Fotobuňka vysílačky	CEI EN	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Fotobuňka přijímače		4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Napájení příslušenství	50267-2-1	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Ovládací a bezpečnostní zařízení		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Připojení antény	RG58	Max. 10 m		

Poznámka: Neodpovídá-li délka kabelu hodnotám uvedeným v tabulce, musíte určit správný průřez kabelu podle aktuálního odběru energie připojených zařízení podle požadavků normy CEI EN 60204-1.

Pro připojení, která vyžadují několik postupných zátěží, musí být velikosti uvedené v tabulce znovu přehodnoceny podle aktuální spotřeby energie a aktuálních vzdáleností.

Jsou-li připojována zařízení, která nejsou popsána v tomto návodu, postupujte prosím podle pokynů, které jsou uvedeny v jejich návodech k použití.

Napájení příslušenství



Napájení
240 V (střídavý proud) 50 / 60 Hz



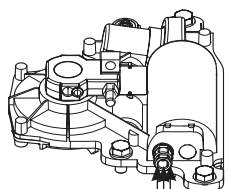
Svorky pro napájení následujícího příslušenství:

- 24 V střídavý proud (normální střídavé napájení)
- 24 V střídavý proud (stejnoseměrné napájení), jsou-li v provozu baterie nouzového napájení.

Celkové povolené zatížení: 37 W

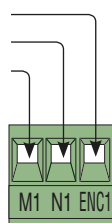
Převodový motor

M1 Frog-J/A1824

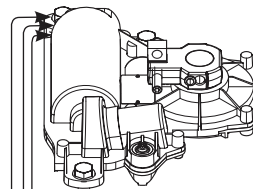


*Převodový motor, 24 V DC,
Funkce zpoždění při otevírání*

MODRÝ
ČERNÝ
HNĚDÝ

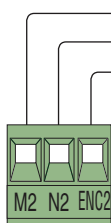


M2 Frog-J/A1824



*Převodový motor, 24 V DC,
Funkce zpoždění při zavírání*

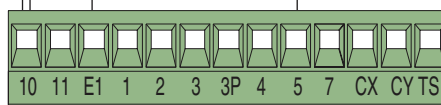
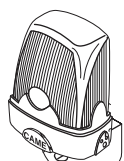
MODRÝ
ČERNÝ
HNĚDÝ



Signalizační a světelná zařízení

Blikající světelná signalizace
(zásuvka: 24 V - max. 25 W)
Bliká během fáze otevírání a zavírání

Signalizace otevřených vrat
(zásuvka: 24 V - max. 3 W)
Rozsvítí se, jsou-li vrata pootevřena nebo otevřena.
Jsou-li vrata zavřena, zhasne.



Bezpečnostní zařízení

„Částečné zastavení“ (rozpínací kontakt - N.C.)

- Vstup pro bezpečnostní zařízení jako jsou fotobuňky, bezpečnostní senzitivní hrany a ostatní zařízení vyhovující normě EN 12978. Zastavuje pohyb křidel brány a zajišťují jejich automatické zavření.

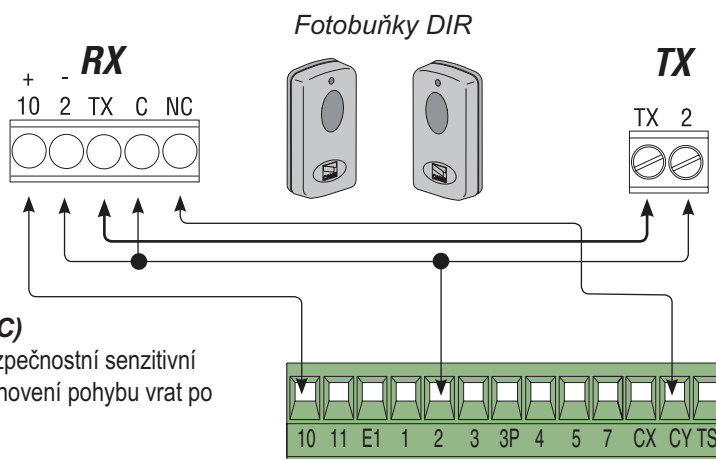
Dip 1 OFF - DIP 2 OFF (2 pozice)

- nebo -

„Pohotovost při překážce“ (rozpínací kontakt, NC)

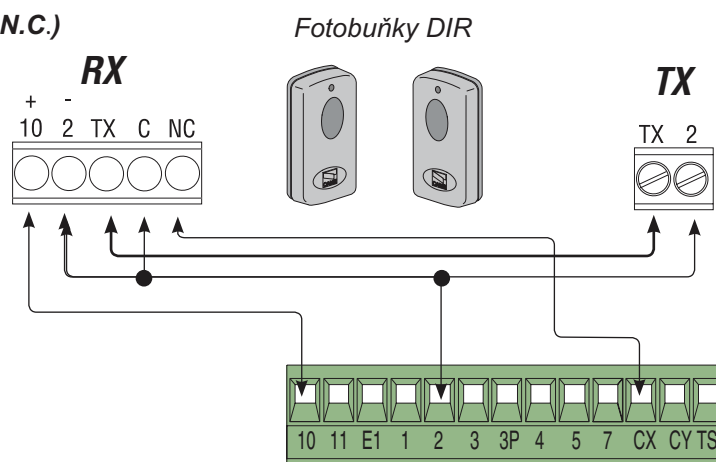
- Vstup pro bezpečnostní zařízení jako jsou fotobuňky, bezpečnostní senzitivní hrany a ostatní zařízení vyhovující normě EN 12978. Obnovení pohybu vrat po odstranění překážky.

Dip 1 OFF - DIP 2 ON (2 pozice)



„Otevírání během zavírání“ (rozpínací kontakt - N.C.)

- Vstup pro bezpečnostní zařízení jako jsou fotobuňky, bezpečnostní senzitivní hrany a ostatní zařízení vyhovující normě EN 12978. Jsou-li křídla brány zavírána, rozpojený kontakt způsobí opačný pohyb, dokud nedojde k úplnému otevření.



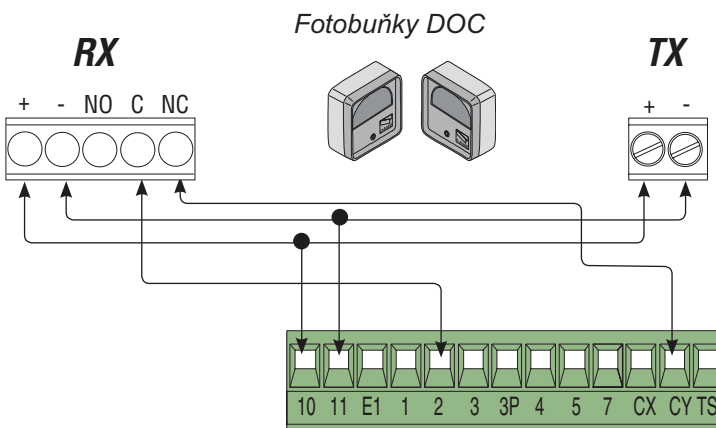
„Částečné zastavení“ (rozpínací kontakt - N.C.)

Dip 1 OFF - DIP 2 OFF (2 pozice)

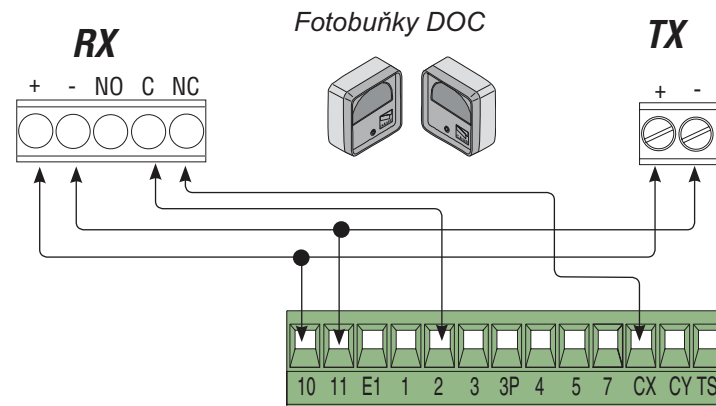
- nebo -

„Pohotovost při překážce“ (NC - rozpínací kontakt)

Dip 1 OFF - DIP 2 ON (2 pozice)



„Otevírání během zavírání“ (rozpínací kontakt - N.C.)



Příkazová zařízení

Tlačítko Stop (**rozpínací kontakt - N.C.**)

- Tlačítko pro zastavení brány během automatického zavírání cyklu. Chcete-li obnovit pohyb brány, musíte stisknout příkazové tlačítko nebo tlačítko na dálkovém ovladači.

Přepínač s klíčkem a tlačítko pro otevření (**spínací kontakt - N.O.**)

- Příkaz otevření brány.

Přepínač s klíčkem a/nebo příkazové tlačítko (**spínací kontakt - N.O.**)

- Zavírání a otevírání brány - stisknutím tlačítka nebo otočením klíčku dojde k opačnému pohybu brány nebo k zastavení pohybu brány, v závislosti na tom, jaká volba byla právě provedena (viz volba funkcí, přepínače 2 a 3).

Přepínač s klíčkem a tlačítko pro částečné otevření (**spínací kontakt - N.O.**)

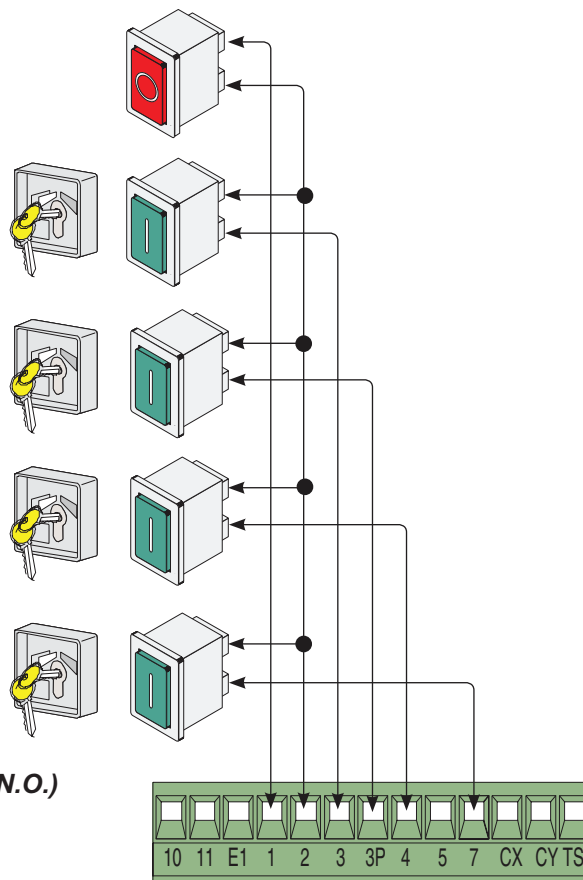
- Otevření jednoho křídla brány pro průchod chodců.

Přepínač s klíčkem a/nebo tlačítko zavírání (**spínací kontakt - N.O.**)

- Příkaz zavření brány.

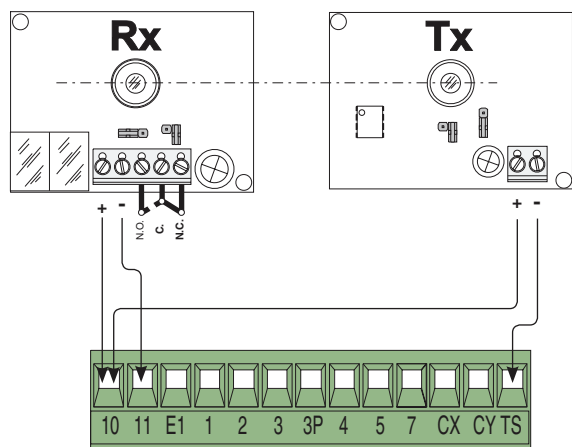
Přepínač s klíčkem a příkazové tlačítko (**spínací kontakt - N.O.**)

- Zavírání a otevírání brány - stisknutím tlačítka nebo otočením klíčku dojde k opačnému pohybu brány nebo k zastavení pohybu brány, v závislosti na tom, jaká volba byla právě provedena (viz volba funkcí, přepínače 2 a 3).



6.2 Elektrické zapojení pro test funkce fotobuněk

(DOC)



Po každém příkazu k otevření nebo zavření ovládací deska vyhodnotí funkční stav ovládacích zařízení (fotobuněk). Každá zjištěná anomálie je indikována blikáním diody (PROG) na ovládacím panelu. Následkem toho je rušení všech příkazů přicházejících z dálkového ovládání nebo z tlačítka.

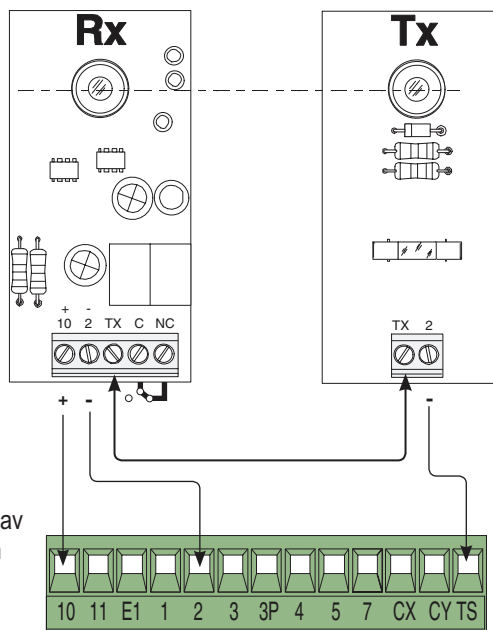
Elektrické zapojení umožňující bezpečnostní test fotobuněk:

- vysílač a přijímač musí být zapojeny jako na uvedeném schématu
- nastavte přepínač 8 do polohy zapnuto (ON), aby došlo k aktivaci testovací operace.

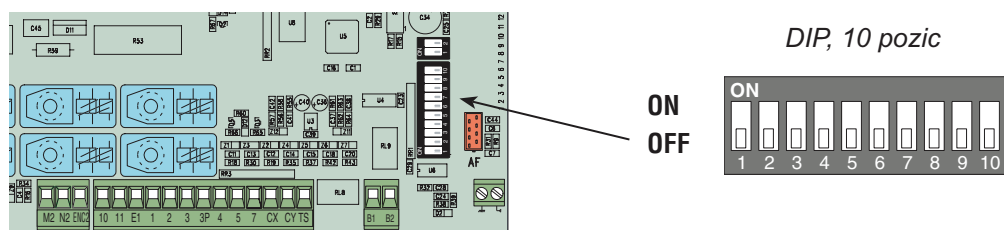
DŮLEŽITÉ:

během provádění bezpečnostního testu by měly být nepoužívané rozpojovací kontakty (N.C.) deaktivovány příslušnými přepínači (viz kapitola 7 „Volba funkcí“).

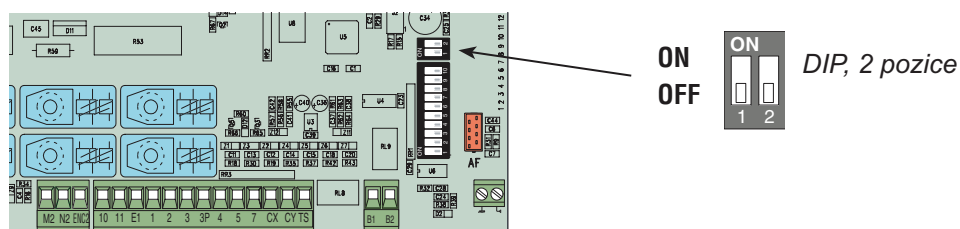
(DIR)



7 Volba funkcí

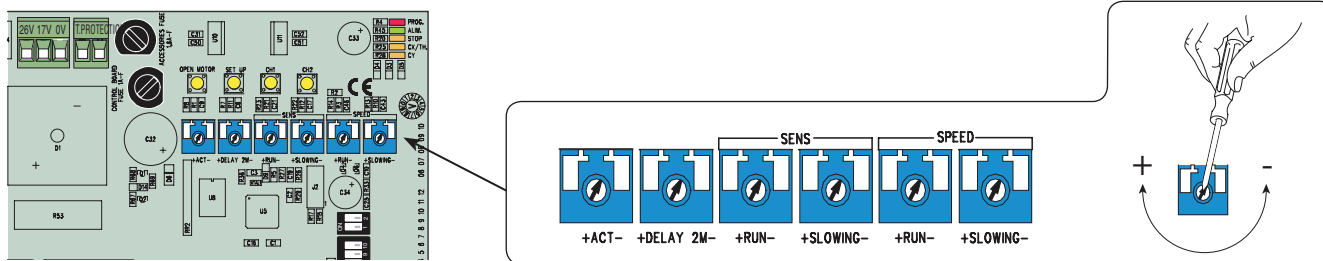


- 1 ON - **Funkce Automatické zavírání** - časový spínač automatického zavírání je aktivován, jakmile křídlo otevřené brány dosáhne úplného otevření. Čas je přednastaven, může být upraven a závisí na činnosti bezpečnostních zařízení. Funkce není aktivní po příkazu k úplnému zastavení nebo během výpadku proudu.
- 2 ON - **Funkce Otevírání - zastavení - zavírání - zastavení** ovládaná tlačítkem [2-7] a dálkovým ovládání (s připojenou vysokofrekvenční kartou)
- 2 OFF - **Funkce Otevírání - zavírání - reverzní chod** ovládaná tlačítkem [2-7] a dálkovým ovládání (s připojenou vysokofrekvenční kartou)
- 3 ON - **Funkce Pouze otevírání** s dálkovým ovládáním (s připojenou vysokofrekvenční kartou)
- 4 ON - **Blikající signalizace během otevírání a zavírání s předstihem** - Následuje za příkazem otevírání nebo zavírání, signalizace připojená k [10-E] bliká 5 sekund před začátkem akce;
- 5 ON - **Detekce překážky** - Při klidovém stavu motoru (zavřená brána, otevírání nebo příkaz úplného zastavení), zablokování pohybu, jestliže bezpečnostní zařízení (např. fotobuňka) detekují nějakou překážku;
- 6 ON - **Přítomnost obsluhy** - Brána je v pohybu, pokud je stisknuto tlačítko (tlačítko [2-3] pro otevírání a tlačítko [2-4] pro zavírání)
- 7 ON - Povolení řízení motorů **A1824**;
- 7 OFF - Povolení řízení motorů **FROG J**;
- 8 ON - **Bezpečnostní test fotobuňek** - karta vyhodnotí účinnost bezpečnostních zařízení (fotobuňky) po každém příkazu otevření a zavření;
- 9 OFF - **Úplné zastavení** - zastavení vrat a zablokování cyklu zavírání; pro obnovení pohybu stiskněte tlačítka nebo použijte dálkové ovládání. Připojte bezpečnostní zařízení na (1-2); Není-li použito, nastavte prepínač do polohy ON (zapnuto)
- 10 OFF - **Opětné otevírání během zavírání** - detekují-li fotobuňky během zavírání brány překážku, směr pohybu brány bude obrácen, dokud nedojde k úplnému otevření brány; připojte bezpečnostní zařízení ke svorce [2-CX].



- 1 OFF (vypnuto) - Pohotovost při překážce nebo částečné zastavení; připojte bezpečnostní zařízení ke svorce [2-CY]. Není-li použito, přepněte DIP do polohy ON;
- 1 OFF (vypnuto) / 2 ON (zapnuto) - **Pohotovost při překážce** – zastavení vrat, jestliže bezpečnostní zařízení detekuje překážku; po odstranění překážky se automaticky obnoví původní pohyb vrat. Připojte bezpečnostní zařízení ke svorce [2-CY].
- 1 OFF (vypnuto) / 2 OFF (vypnuto) - **Částečné zastavení** – Zastavuje bránu, je-li bezpečnostním zařízením detekována překážka. Jakmile bude překážka odstraněna, brána zůstane zastavena a v případě, kdy je vybavena funkcí pro automatické zavírání, bude brána zavřena. Připojte bezpečnostní zařízení ke svorce [2-CY].

8 Seřízení



Potenciometr **ACT**

Nastavuje čekací dobu při otevření brány. Po uplynutí této doby se brána automaticky zavře. Čekací doba může být nastavena v intervalu 1 až 150 sekund.

Potenciometr **DELAY 2M**

Nastavuje zpoždění druhého motoru během každé zavírací fáze. Čekací doba může být nastavena v intervalu 1 až 16 sekund.

Potenciometr -- **SENS** -- **RUN**

Nastavuje ampermetrickou citlivost, která reguluje výkon poskytovaný motorem během pohybu. Přesáhne-li výkon nastavenou úroveň, systém uvedený do pohybu změní směr pohybu.

Potenciometr -- **SENS** -- **SLOWING**

Nastavuje ampermetrickou citlivost, která reguluje výkon poskytovaný motorem během zpomalování. Přesáhne-li výkon nastavenou úroveň, systém uvedený do pohybu změní směr pohybu.

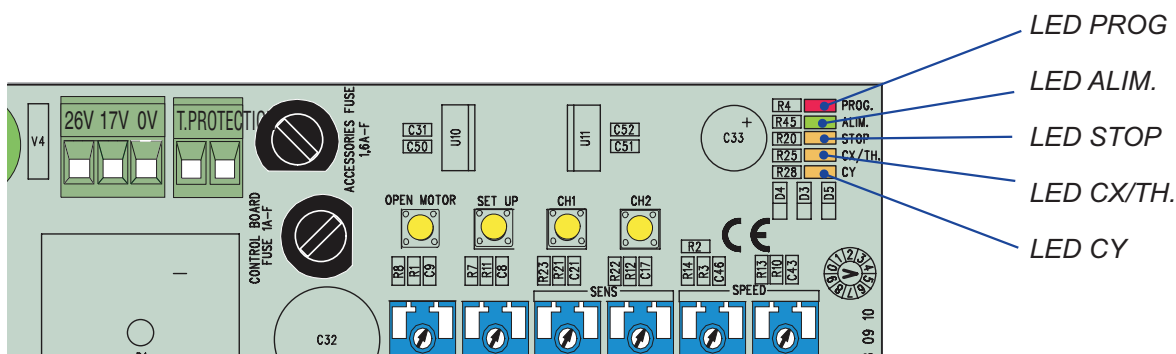
Potenciometr -- **SPEED** -- **RUN**

Nastavení rychlosti pohybu křídel při zavírání nebo otevírání.

Potenciometr -- **SPEED** -- **SLOWING**

Nastavení rychlosti křídel na konci fáze zavírání nebo otevírání.

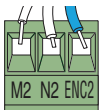
9 Signalizační dioda



SEZNAM SIGNALIZAČNÍCH DIOD PŘÍKAZOVÝCH A BEZPEČNOSTNÍCH ZAŘÍZENÍ:

- «**PROG**» Červený LED indikátor. Obvykle nesvítí.
Při aktivování dálkového ovladače nebo při ukládání automatického nastavení svítí nebo bliká.
- «**ALIM**» Zelený LED indikátor. Obvykle svítí.
Signalizuje přítomnost napájecího napětí karty.
- «**STOP**» Žlutý LED indikátor. Obvykle nesvítí.
Signalizuje stisknutí tlačítka úplného zastavení TOTAL STOP.
- «**CX/TH**» Žlutý LED indikátor. Obvykle nesvítí.
Signalizace předmětu mezi fotobuňkami (při nastavení OPĚTOVNÉ OTEVŘENÍ BĚHEM ZAVÍRÁNÍ).
- «**CY**» Žlutý LED indikátor. Obvykle nesvítí.
Signalizace předmětu mezi fotobuňkami (při nastavení ČÁSTEČNÉ ZASTAVENÍ nebo POHOTOVOST PŘI PŘEKÁŽCE).

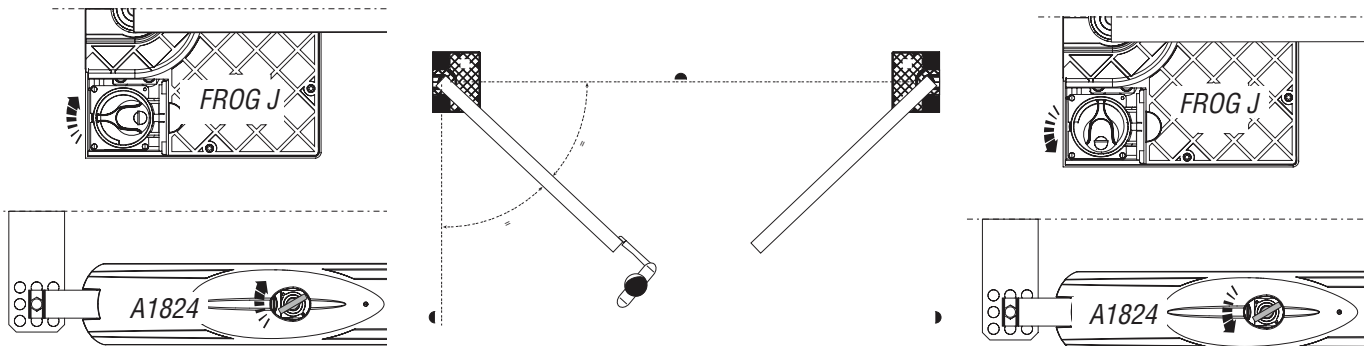
10 Automatická kalibrace pohybu brány



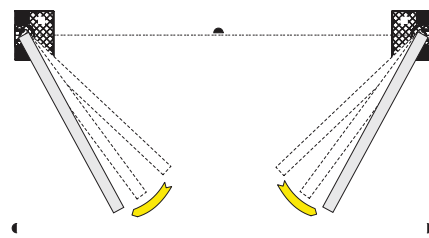
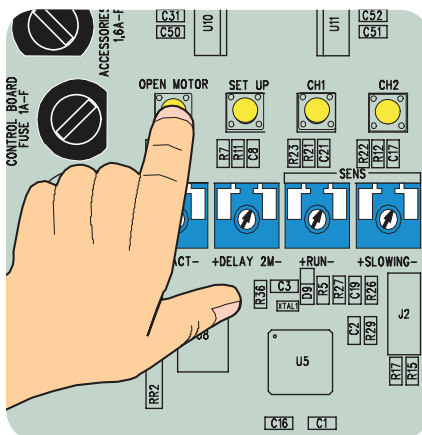
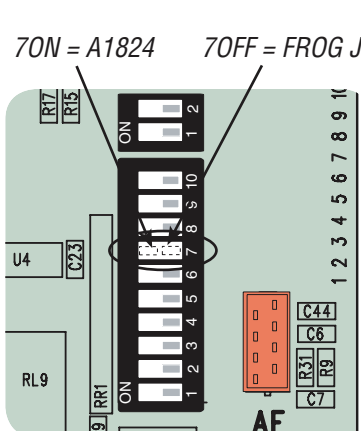
Varování! Brány s jediným křídlem připojte převodový motor ke svorkám M2-N2-ENC2. Postupy kalibrování jsou stejné jako níže uvedené postupy

Určení směru pohybu při otevírání

- Uvolněte oba převodové motory (viz kapitola "manuální povolení" v instalační příručce), křídla vrat napůl otevřete a převodové motory opět zablokujte.

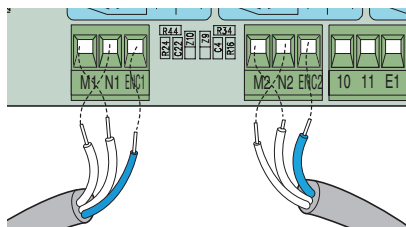
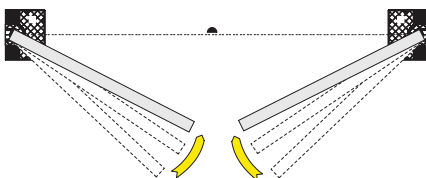


Varování! Pro **Frog J**, přepněte DIP č. 7 do polohy OFF.
Pro **A1824**, přepněte DIP č. 7 do polohy ON.
Krátce stiskněte tlačítko "OPEN MOTOR". Zkontrolujte, zda se obě křídla otevírají.

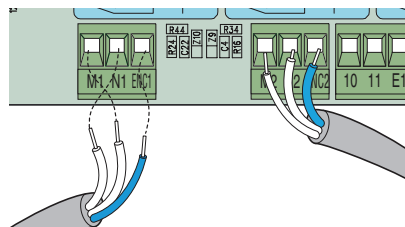
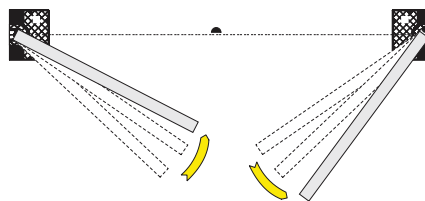


Jinak:

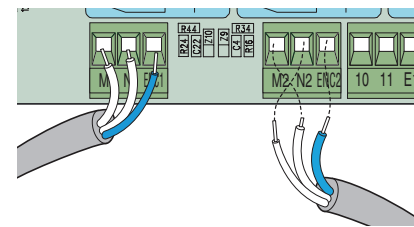
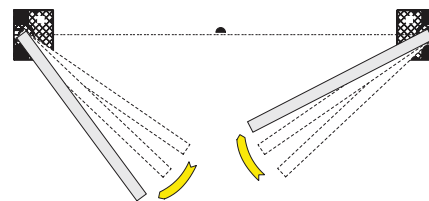
1) jestliže se křídla zavírají, přehodte fáze M-N na některém z převodových motorů;



2) jestliže se křídlo odpovídající prvnímu převodovému motoru zavírá, přehodte fáze M1-N1.

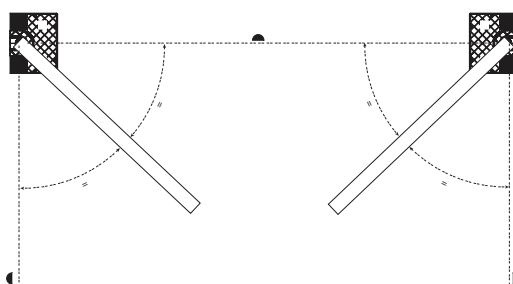
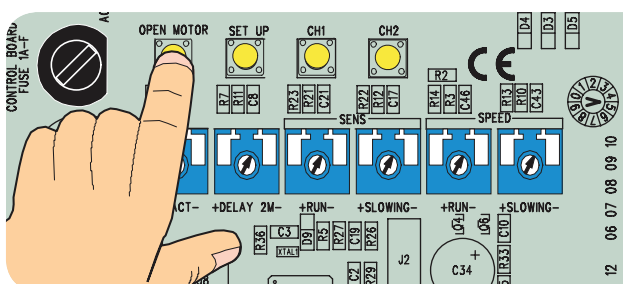


3) jestliže se křídlo odpovídající druhému převodovému motoru zavírá, přehodte fáze M2-N2.

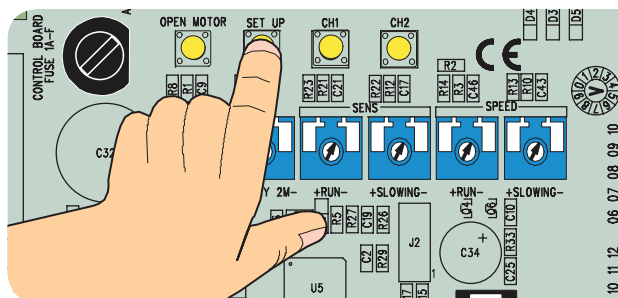


Postup automatické kalibrace převodových motorů

- Stisknutím tlačítka "OPEN MOTOR" křídla brány napůl



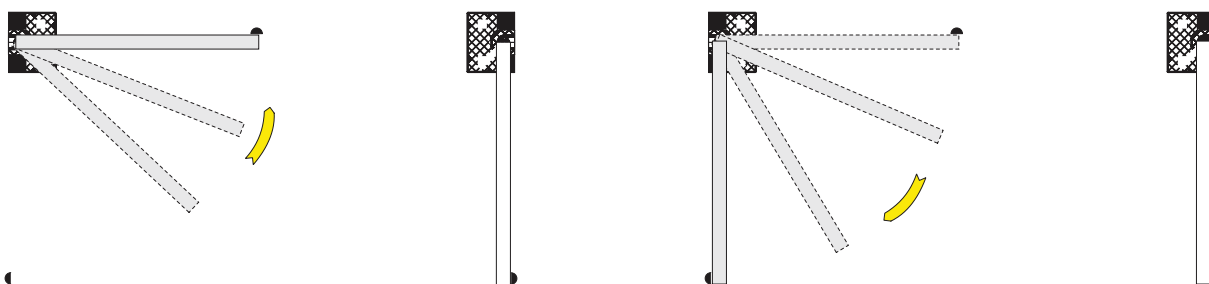
- Asi na tři sekundy stisknete tlačítko "SET UP".



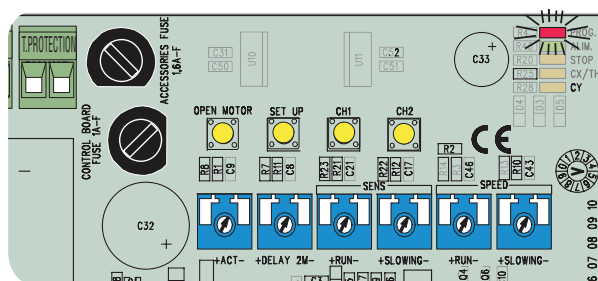
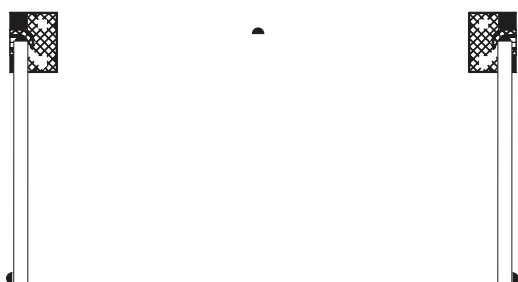
- Křídlo odpovídající druhému převodovému motoru se zavírá a otevírá, ...



...Stejně cykly pohybu poté provádí také křídlo odpovídající prvnímu převodovému motoru.



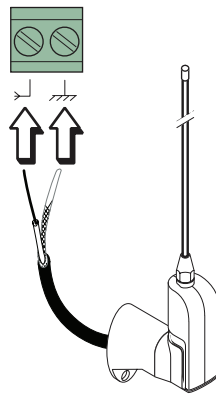
- Po úplném otevření křídel se na několik sekund rozsvítí indikátor PROG LED a signalizuje tak správný průběh kalibrování. Jestliže LED bliká, zkontrolujte zapojení a postup kalibrování zopakujte.



Data a informace v tomto návodu mohou být společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. kdykoli změněny bez předchozího upozornění.

11 Aktivace dálkového ovládání

Anténa



Připojte k příslušným svorkám vodič antény RG58.

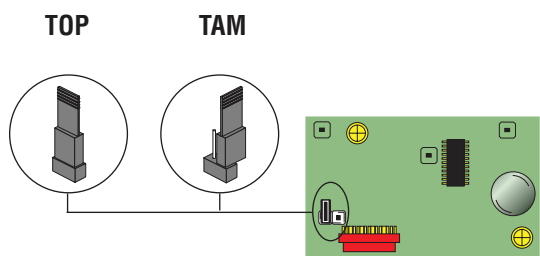


Možný výstup druhého kanálu rádiového přijímače (spínací kontakt - N.O.).
Zásuvka: 5 A - 24 V (stejnosečný proud)

Vysokofrekvenční karta

Pouze pro karty uvedené v tabulce:

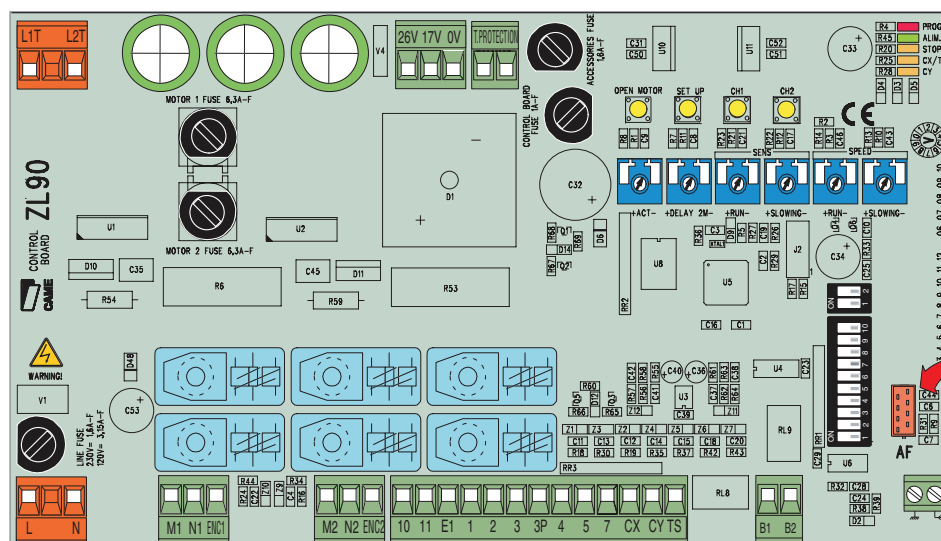
- Umístěte propojku jako na uvedeném obrázku v závislosti na typu použitých vysílaček.



Frekvence / MHz	Rádiová karta	Řada vysílaček
FM 26.995	AF130	TFM
FM 30.900	AF150	TFM
AM 26.995	AF26	TOP
AM 30.900	AF30	TOP
AM 433.92	AF43S / AF43SM	TAM / TOP
AM 433.92	AF43SR	ATOMO
AM 40.685	AF40	TOUCH

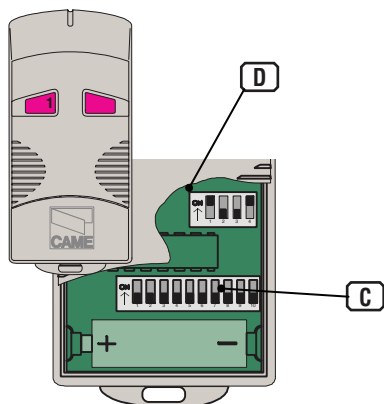
Připojte vysokofrekvenční kartu k elektronické řídicí kartě PO ODPOJENÍ NAPÁJENÍ (nebo po odpojení baterií pro nouzové napájení).

Poznámka: Elektronická karta může rozpoznat vysokofrekvenční kartu pouze v případě, kdy je připojeno napájení.



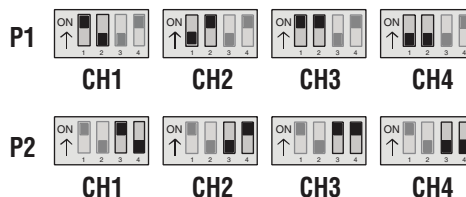
Vysokofrekvenční karta AF

TOP SERIES



TOP-432M • TOP-312M

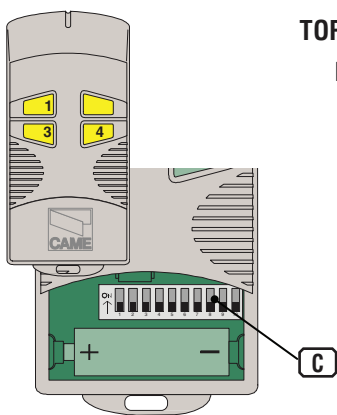
Na přepínači C nastavte kód a kanál přepínače D
(P1=kanál 1 a P2= kanál 2: výchozí nastavení)



TOP-434M • TOP-314M

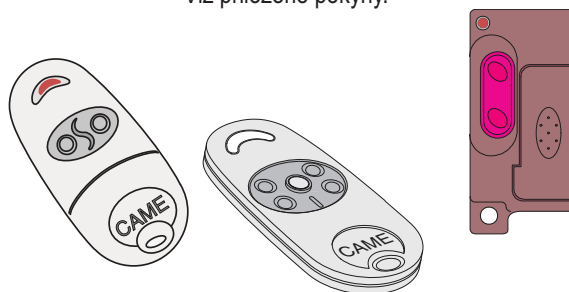
Nastavte pouze kód

- P1 = CH1
- P2 = CH2
- P3 = CH3
- P4 = CH4



TOP-432S • TOP-432SA • TOP-434MA
TOP-432NA • TOP-434NA

Viz příložené pokyny.



TAM SERIES

T432 • T434 • T438
TAM-432SA

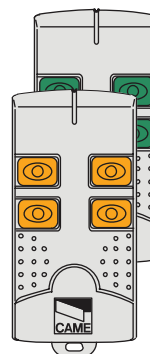
Viz příložené pokyny.



TFM SERIES

T132 • T134 • T138
T152 • T154 • T158

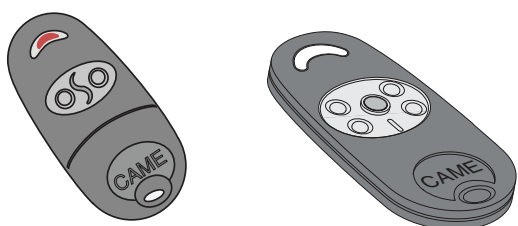
Viz příložené pokyny.



ATOMO SERIES

AT01 • AT02 • AT04

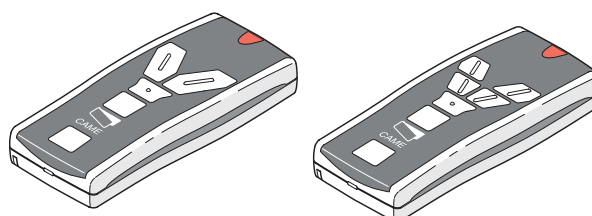
Viz pokyny příložené ke kartě AF43SR.



TOUCH SERIES

TCH 4024 • TCH 4048

Viz příložené pokyny.



Data a informace v tomto návodu mohou být společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. kdykoli změněny bez předchozího upozornění.

- QUARZED - TOP SERIES

OBECNÝ POSTUP ULOŽENÍ KÓDU PRO VYSÍLAČKY:

1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	OFF
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ON
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	

1 Zvolený kód si poznačte, abyste jej nezapomněli;

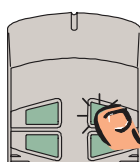
2 Postup aktivujte zasunutím propojky J;

3 Kód uložte stisknutím P1 a/nebo P2 ve vyznačeném pořadí. Uložení kódu se potvrdí dvojitým tónem;

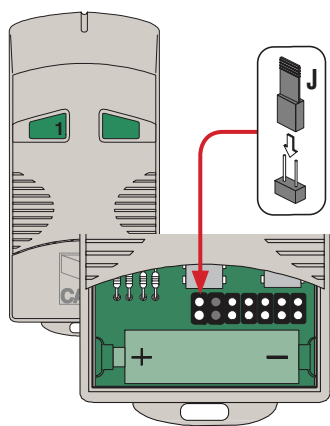
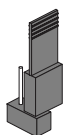
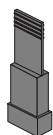
4 Propojku J vytáhněte.



P1=OFF



P2=ON

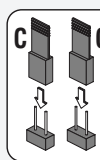
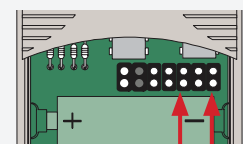


TOP-262M • TOP-302M

První operace kódování musí být provedena s propojkou C v pozici podle obrázku A. Pro další kódování na jiných kanálech zasuněte propojku C podle obrázku B.

Obr. A

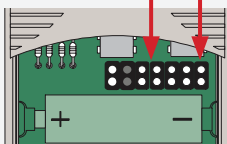
Obr. B



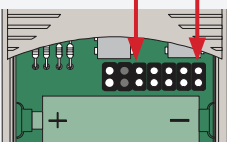
P1 = CH1
P2 = CH2

Obr. B

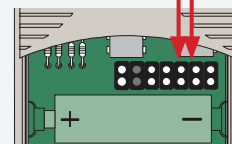
P1 = CH1 - P2 = CH3



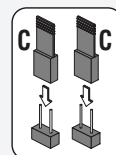
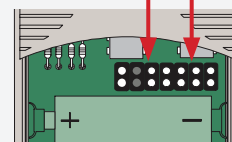
P1 = CH1 - P2 = CH4



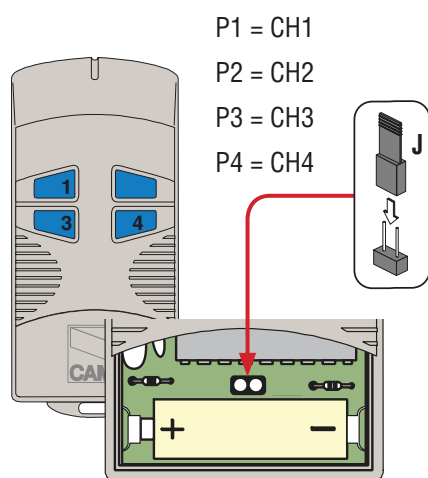
P1 = CH3 - P2 = CH2



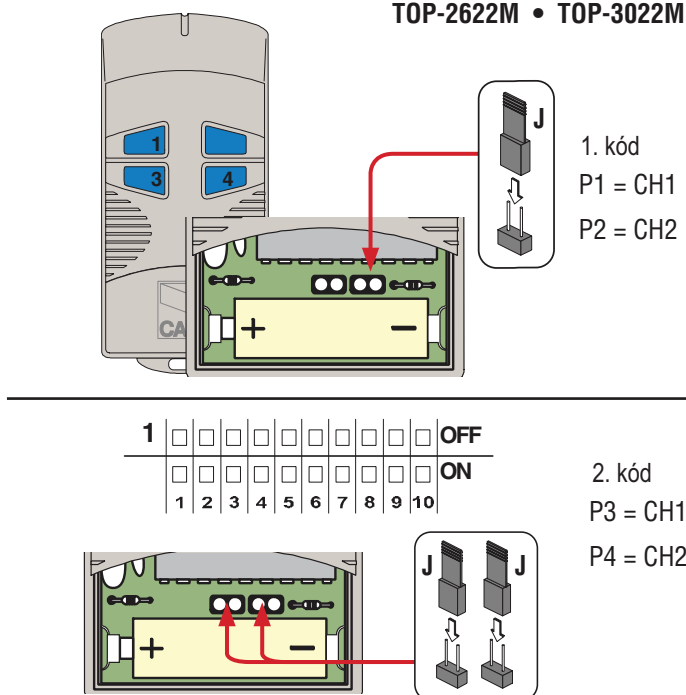
P1 = CH3 - P2 = CH4



TOP-264M • TOP-304M



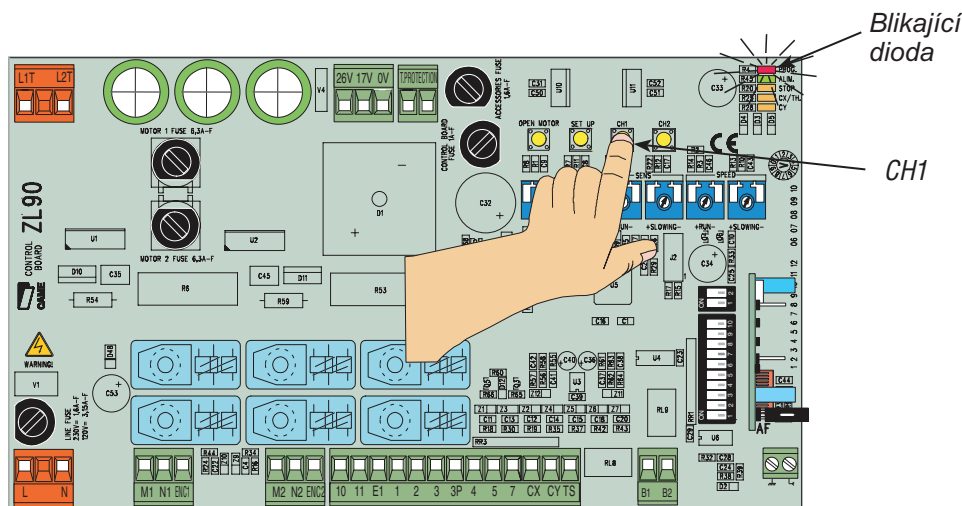
TOP-2622M • TOP-3022M



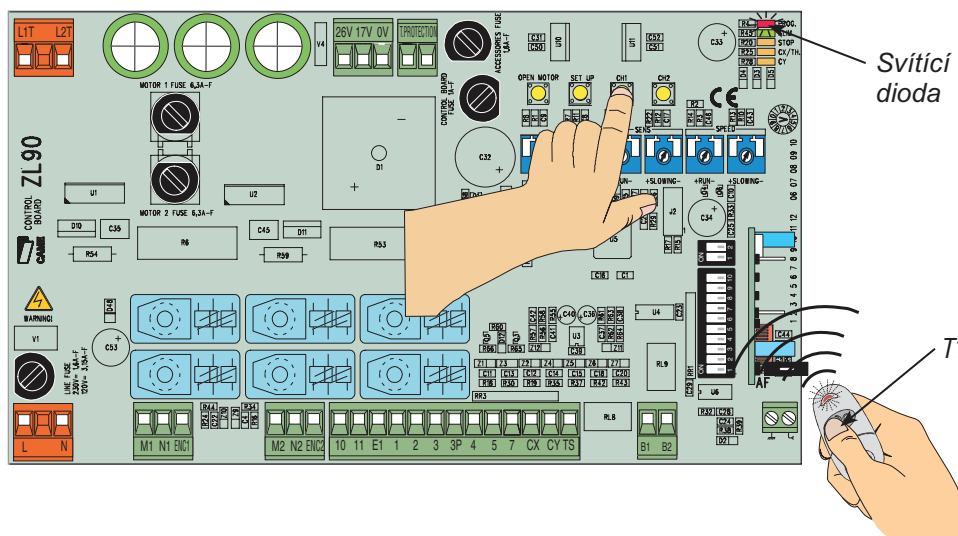
Ukládání do paměti

CH1 = Kanál pro přímý příkaz funkce karty převodového motoru (příkaz „pouze otevřít“ / „otevřít - zavřít - obráceně“ nebo „otevřít - zastavit - zavřít - zastavit“ v závislosti na provedené volbě pomocí přepínačů 2 a 3).
CH2 = Kanál pro přímý příkaz pro zařízení příslušenství, které je připojeno ke svorce B1-B2.

1) Držte stisknuté tlačítko CH1 na elektronické řídicí kartě. LED indikátor bliká.



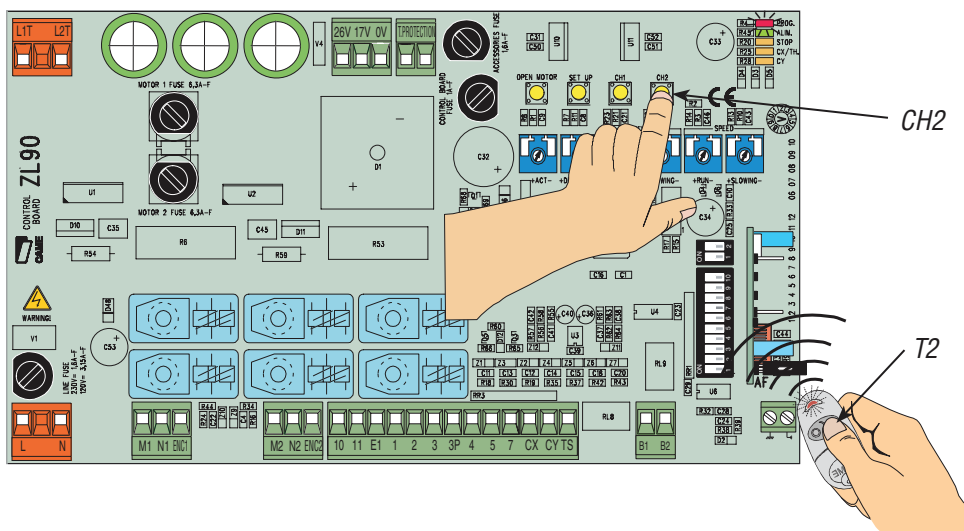
2) Chcete-li ukládat do paměti, stiskněte tlačítko vysílačky. Dioda zůstane svítit a informuje tak uživatele o úspěšném uložení do paměti.



Data a informace v tomto návodu mohou být společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. kdykoli změněny bez předchozího upozornění.

- 3) Opakujte body 1 a 2 i pro tlačítko CH2 a proveďte sjednocení s dalším tlačítkem na vysílače.

Poznámka: pro změnu kódu výše uvedený postup zopakujte.



12 Likvidace



Naše produkty jsou vyrobeny z různých typů materiálů. Většina z těchto materiálů (hliník, plasty, kovy a elektrické vodiče) je součástí běžného odpadu. Tyto materiály mohou být likvidovány a recyklovány ve sběrných dvorech.



Ostatní součásti (elektronické karty, baterie dálkového ovládání atd.) představují nebezpečný odpad. Tyto materiály by měly být vyjmuty a odevzdány ve specializovaných sběrnách, kde bude zajištěna jejich správná likvidace.

13 Prohlášení o shodě



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle přílohy II B normy 98/37/EC pro strojní zařízení



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

DŮLEŽITÉ VAROVÁNÍ!

**Nepoužívejte výše uvedené zařízení před úplným dokončením montáže.
Vyrobeno zcela v souladu se směrnicí 98/37/EC pro strojní zařízení.**

Na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že níže uvedené zařízení pro automatická garážová vrata a vjezdy:

ZL90

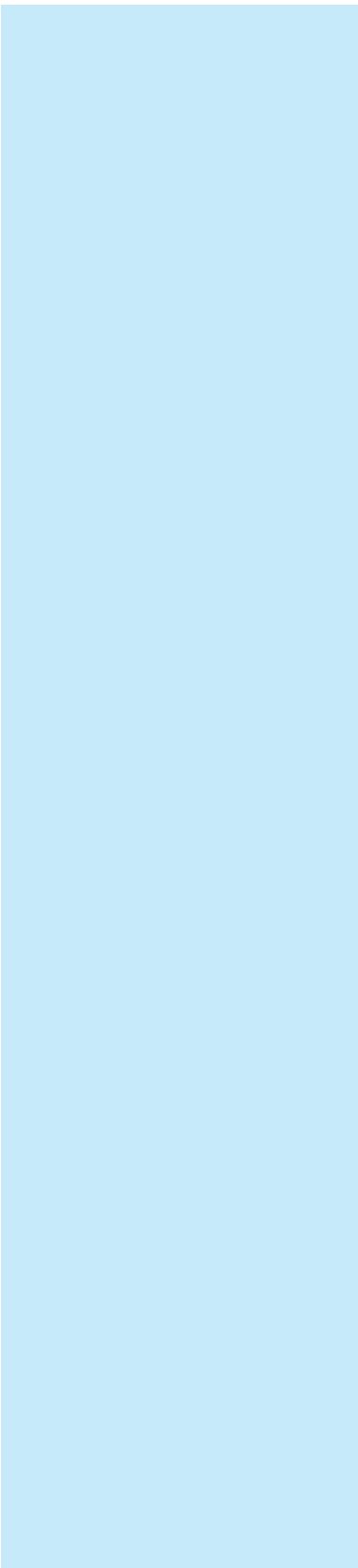
splňuje požadavky tuzemských zákonů souvisejících s následujícími směrnicemi EU a následujícími normami.

--- SMĚRNICE---	SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ
98/37/CE - 98/79/CE	SMĚRNICE ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITY
98/336/CEE - 92/31/CEE	SMĚRNICE PRO NÍZKÁ NAPĚTÍ
73/23/CEE - 93/68/CE	SMĚRNICE PRO STAVEBNÍ VÝROBKY
89/106/CEE	

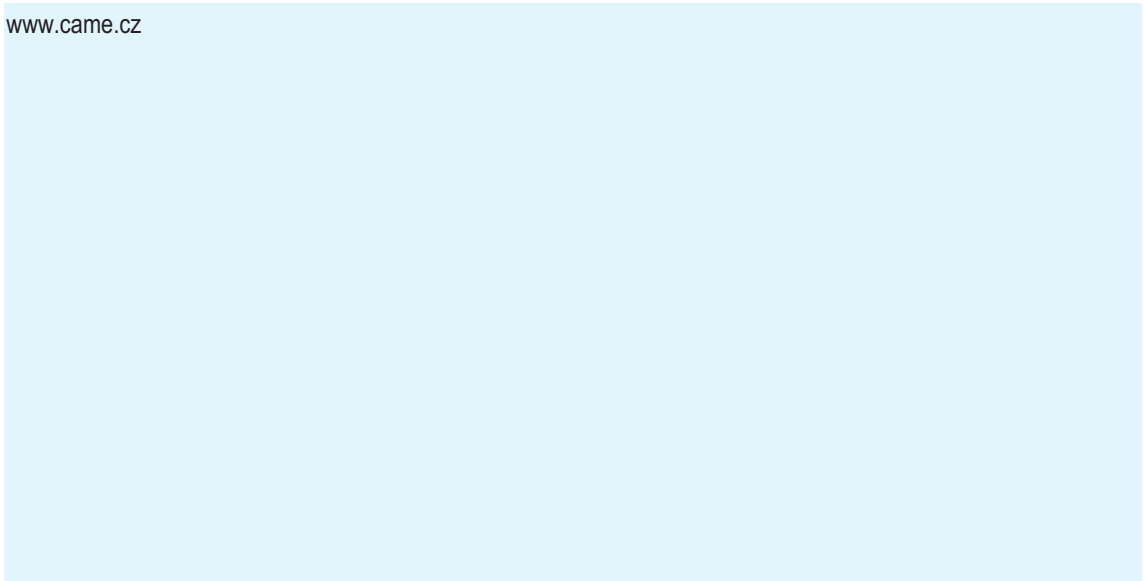
NORMY ---	EN 12635	EN 61000-6-2
EN 13241-1	EN 12978	EN 61000-6-3
EN 12453	EN 60335-1	
EN 12445		

GENERÁLNÍ ŘEDITEL
Pan Andrea Menuzzo

Referenční kód pro vyžádání ověřené kopie originálu: **DDF B EN A001C**



www.came.cz



**OVLÁDACÍ PANEĽ
PRO PŘEVODOVÉ MOTORY 24 V**

OVLÁDACÍ PANEĽ Z



**NÁVOD PRO INSTALACI
ZL92**

Obsah

Popis symbolů	4
Určené použití a omezení pro použití	4
Určené použití	4
Omezení pro použití	4
Popis	4
Technické údaje	4
Rozměry	4
Hlavní součásti	5
Instalace	5
Úvodní kontroly	5
Nářadí a vybavení	6
Přípevnění a montáž schránky	6
Elektrická zapojení	7
Typy vodičů a jejich průřezy	7
Napájecí zdroj a příslušenství	7
Převodový motor	7
Ovládací zařízení	8
Výstražná zařízení	9
Bezpečnostní zařízení	9
Elektrické zapojení pro spuštění bezpečnostního testu fotoelektrických článků	10
Programování	11
Popis příkazů	11
Navigace menu	11
Struktura menu	12
Testování motoru a kalibrační menu	13
Funkce	14
Uživatelské menu	22
Informační menu	22
Dekódovací karty	23
Přidání uživatelů s přiřazeným příkazem	24
Zrušení jednotlivých uživatelů	24
Testy motorů	25
Kalibrace chodu brány	26
Zobrazení zpomalovacích ploch, ve kterých se brána dostane do zcela otevřené nebo zavřené polohy	27
Hlášení závad a varování	28
Vyřazení z provozu a likvidace	28
CE compliance certification	29



VAROVÁNÍ!

Důležité pokyny týkající se bezpečnosti osob:

ČTĚTE VELMI PEČLIVĚ!



Úvod

• Tyto výrobky musí být používány pouze pro určené účely (to znamená pro takové účely, pro které byly výslovně vyrobeny). Jakékoli jiné použití bude považováno za nebezpečné. Společnost Came Cancelli Automatici S.p.A. nenesе žádnou odpovědnost za jakékoli poškození, které bude způsobeno v důsledku nevhodného, nesprávného nebo nerozumného použití • Uložte si tato varování společně s návodem pro instalaci a obsluhu dodávaným společně s automatizovaným systémem.

Před instalací

(Úvodní kontrola: v případě negativního výsledku nepokračuje dříve, dokud nebudou splněny všechny požadavky týkající se bezpečnosti)

• Ujistěte se, zda jsou všechny části určené pro automatizované ovládání v dobrém provozním stavu a zda jsou řádně vyváženy a srovnány. Také se ujistěte, zda jsou na svých místech správné mechanické dorazy • Bude-li ovládací systém instalován ve výšce nižší než 2,5 m nad povrchem terénu nebo jinou přístupovou úroveň, zkontrolujte, zda budete potřebovat ochranné prvky nebo výstrahy • Každé křídlo brány opatřené vchodem pro chodce, na které budete instalovat ovládací systém, musí být vybaveno blokovacím mechanismem pro zastavení pohybující se brány • Ujistěte se, zda otevírání automatizované brány nebude pro okolní pevné předměty představovat riziko zachycení • Nemontujte ovládací systém v obrácené poloze nebo na jiné prvky, které by se mohly působením hmotnosti ovládacího systému deformovat. Je-li to nutné, doplňte v bezpečných místech vhodnou výztuhu • Neinstalujte ovládací systém na brány, které se nachází na svahu (to znamená na brány, které nejsou postaveny na rovné ploše) • Zkontrolujte, zda nebude zavlažovací zařízení trávniku stříkat vodu na převodový motor.

Instalace

• Pečlivě ohradte celé staveniště, abyste zabránili vstupu nepovolaných osob, zejména neplnoletým osobám a dětem • Při manipulaci s ovládacím systémem buďte velmi opatrní, protože jeho hmotnost převyšuje 20 kg (viz Návod pro instalaci). V takovém případě použijte vhodné a bezpečné manipulační zařízení • Každé ovládací zařízení pro otevírání (například tlačítka, přepínače s klíčem, magnetické detektory atd.) musí být nainstalovány minimálně ve vzdálenosti 1,85 m od pracovního prostoru brány - nebo tam, kde nemohou být dosažitelná z venkovního prostoru před bránou. Také zařízení pro přímé příkazy (například tlačítka nebo bezdotyková zařízení) musí být instalována ve výšce alespoň 1,5 m a nesmí být přístupná veřejnosti • Všechna zařízení pro provádění příkazů musí být umístěna na místě, kde jsou zcela viditelná pohybující se křídla brány, místa průchodu a vjezdy • Je-li to nutné, použijte nálepkou, která bude zobrazovat polohu uvolňovacího mechanismu • Před dodáním zákazníkovi se ujistěte, zda systém splňuje požadavky normy EN 12453 (nárazový test). Ujistěte se, zda je ovládací systém správně seřízen a zda řádně pracují bezpečnostní a ochranná zařízení, stejně jako systém ručního uvolňování • Na místech, kde je to nutné, používejte výstražné štítky (například brána).

Speciální pokyny a informace pro uživatele

• Udržujte pracovní prostor brány v čistotě a odstraňte z tohoto prostoru všechny překážky. Odstraňte veškerou vegetaci, která by mohla mít vliv na funkci fotoelektrických článků • Nedovolte dětem, aby si hráli s upevněnými zařízeními pro provádění příkazů nebo v pracovním prostoru brány. Zamezte přístupu dětí k jakémukoli dálkovému ovladači (například vysílačům) • Provádějte pravidelnou vizuální kontrolu systému a ujistěte se, zda se na pohyblivých částech, komponentech systému, zajišťovacích bodech, vodičích a jakýchkoli přístupových spojích neobjeví žádné anomálie nebo známky opotřebování. Udržujte všechny spoje (závěsy) namazány a v čistotě. To platí i pro místa, na kterých dochází k tření (kluzné vodičí lišty) • Každých šest měsíců provádějte testy funkčnosti fotoelektrických článků a bezpečnostních kontaktních hran. Neustále udržujte v čistotě skleněné panely (použijte navlhčený hadr, nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné chemické čisticí prostředky) • Vyžaduje-li systém provedení opravy nebo úpravy, odpojte ovládací systém a nepoužívejte tento systém, dokud nebudou opět obnoveny všechny bezpečnostní funkce • Před odpojením ovládacího systému z důvodu ručního otevírání nejdříve odpojte napájení systému. Viz uvedené pokyny • Uživateli je ZAKÁZÁNO provádět JAKÉKOLI AKCE, O JEJICHŽ VYKONÁNÍ NEBYLI VÝSLOVNĚ POŽÁDÁNI NEBO NAVEDENI postupem uvedeným v návodech. Jakékoli opravy nebo úpravy nastavení a mimořádné úkony údržby MUSÍ BÝT PROVÁDĚNY PRACOVNÍKY AUTORIZOVANÉHO SERVISU • Zaznamenejte do deníku pravidelné údržby vždy všechny kontroly, které byly provedeny.

Speciální pokyny a informace pro všechny osoby

• Vyvarujte se práce v blízkosti závěsů nebo pohyblivých mechanických dílů • Nepřibližujte se do blízkosti pracovního prostoru brány, je-li tato brána v pohybu • Nebraňte směru pohybu brány, protože se může jednat o bezpečnostní riziko • Vždy dávejte velký pozor na nebezpečné body, které musí být označeny správnými piktogramy a černožlutými pruhy • Používáte-li volič nebo příkazový režim „zachování akce“, neustále kontrolujte, zda se v pracovním prostoru pohybujících se částí nenachází žádné osoby. Pokračujte v této činnosti, dokud nezrušíte příkaz • Brána se může bez varování začít kdykoli pohybovat • Při provádění údržby nebo čištění vždy odpojte napájecí napětí.

Popis symbolů



Tento symbol upozorňuje na části, které musí být pečlivě prostudovány.



Tento symbol upozorňuje na části, které mají souvislost s bezpečností.



Tento symbol upozorňuje na poznámky, které musí být sděleny koncovým uživatelům.

Určené použití a omezení pro použití

Určené použití

Ovládací panel ZL92 je určen pro ovládání ovládacích systémů s napájecím napětím 24 V (stejnoseměrný proud) pro otevírací brány řady STYLO, MYTO, FROG-J a AMICO.

Jakékoli instalace a použití, která se budou odlišovat od popsaného použití v tomto návodu, jsou zakázána.

Omezení pro použití

Dodržujte všechny hodnoty týkající se délky a průřezů elektrických vodičů, které jsou uvedeny tabulce „Typ a průřez elektrických vodičů“.

Celkový výkon motorů nesmí překročit 300 W.

Popis

Zařízení je navrženo a vyrobeno výhradně společností CAME Cancelli Automatici S.p.A.. Při správné obsluze záruka v trvání 24 měsíců.

Ovládací panel je napájen napětím 230 V s frekvencí 50 / 60 Hz. Ovládací zařízení a příslušenství pracují s napájecím napětím 24 V. Varování! Celkový výkon příslušenství nesmí překročit 50 W.

Všechna zapojení jsou chráněna pojistkami, viz tabulka.

Funkce na vstupních a výstupních kontaktech, nastavení času a uživatelské prostředí jsou ovládány prostřednictvím displeje a jsou řízeny pomocí programového vybavení.

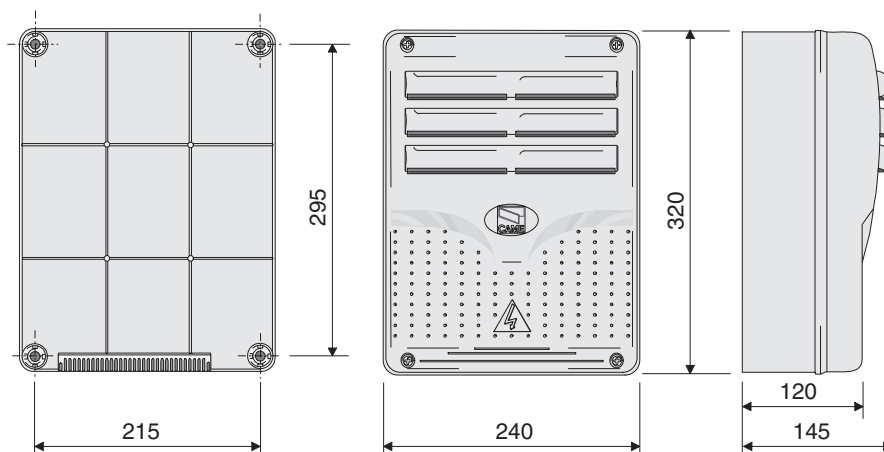
Je nastaveno tak, aby odpovídalo kartě LB90, která zajišťuje napájecí elektrické desky pomocí nouzových baterií, které jsou automaticky spouštěny během výpadků napájení. Jakmile bude napájení obnoveno, bude dobíjet baterie.

Technické údaje

TECHNICKÉ ÚDAJE		TABULKA POJISTEK	
Napájecí napětí	230 V - 50/60 Hz	Na ochranu:	Proudová hodnota:
Maximální jmenovitý výkon	300 W	Elektronická karta	3,15 A - F = 120 V 1,6 A - F = 230 V
Proudová spotřeba při nečinnosti	110 mA	Příslušenství s napájecím napětím 24 V	2 A - F
Maximální výkon pro příslušenství s napájecím napětím 24 V	50 W	Ovládací zařízení (ovládací panel)	1 A - F
Třída izolace obvodů	II	Motor 1 / Motor 2	6,3 A = 250 V, Ø 6, 3 x 22 UFG632310
Materiál	ABS	Kód výměny (pojistka)	119RIR316
Třída ochrany	IP54		
Pracovní teplota	-20 / +55 °C		

Rozměry

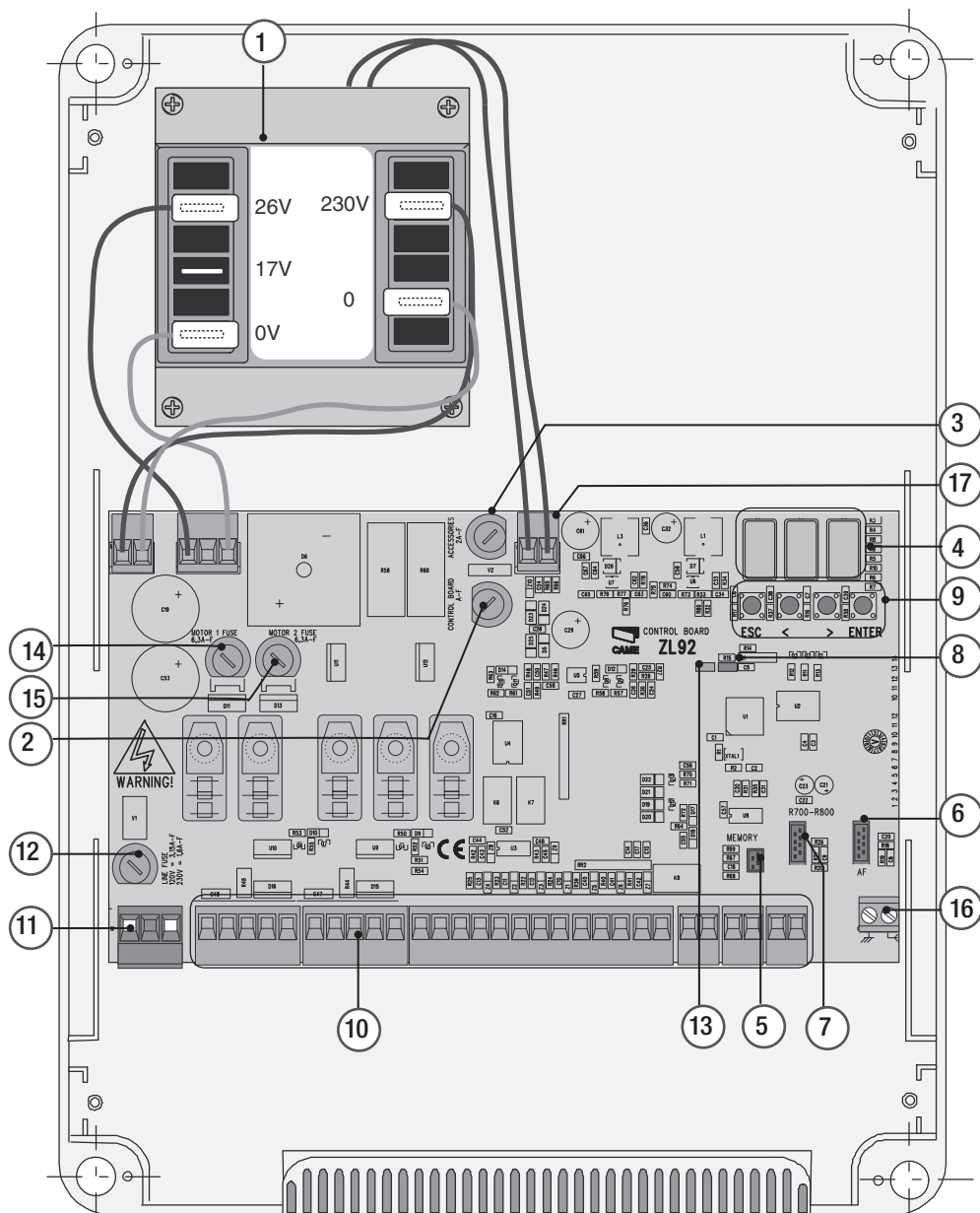
(mm)



Hlavní součásti

- 1 - Transformátor
- 2 - Pojistka karty
- 3 - Pojistka příslušenství
- 4 - Displej
- 5 - Konektor paměťové karty
- 6 - Konektor karty AF
- 7 - Konektor karty R700 nebo R800
- 8 - Výstražná LED dioda nedostatečné kalibrace
- 9 - Programovací tlačítka
- 10 - Svorkovnice
- 11 - Svorkovnice napájecího napětí 230 V
- 12 - Síťová pojistka
- 13 - Výstražná LED dioda pro systém pod proudem
- 14 - Pojistka motoru 1
- 15 - Pojistka motoru 2
- 16 - Svorkovnice pro připojení antény
- 17 - Svorkovnice


⚠ Varování!
Před prováděním jakéhokoli úkonu na ovládacím panelu se ujistěte, zda je panel odpojen od napájecího napětí nebo odpojte baterie.



Instalace

⚠ Instalace musí být prováděna kvalifikovanými pracovníky a v plném souladu s platnými zákony a předpisy.

Úvodní kontroly

- ⚠** Před zahájením instalace proveďte následující:
- Zkontrolujte, zda je ovládací panel připevněn k pevnému povrchu, který je chráněn před možnými nárazy a zda jsou pro tento úkon zvoleny vhodné matice, šrouby, hmoždinky atd.
 - Ujistěte se, zda máte k dispozici vhodné omnipolární vypínací zařízení, u kterého nebude vzdálenost mezi kontakty větší než 3 mm a nezávislé napájení (s možností odpojení).
 -  Ujistěte se, zda jsou všechna zapojení uvnitř skříně (která náleží k ochrannému okruhu) opatřena speciální izolací, která zajistí jejich ochranu před jinými vodivými prvky uvnitř skříně.
 - Zvolte vhodná vedení a potrubí pro elektrické vodiče a ujistěte se, zda je budou chránit před mechanickým poškozením.

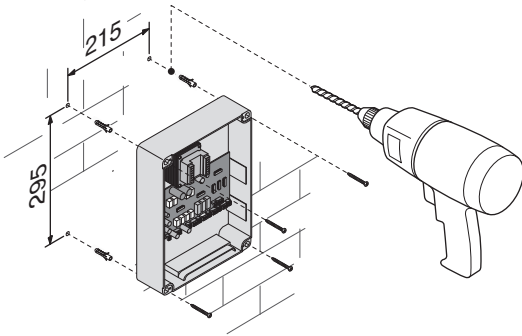
Nářadí a vybavení

Zkontrolujte, zda máte k dispozici nářadí a materiály, které budete potřebovat pro instalaci zařízení, abyste mohli pracovat ve zcela bezpečném prostředí podle platných norem a předpisů.
Zde jsou uvedeny některé příklady.

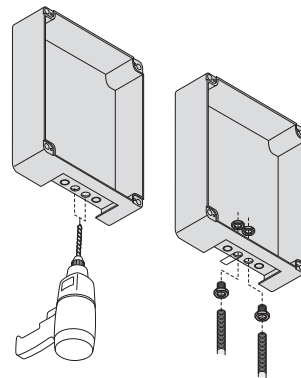


Přípevnění a montáž schránky

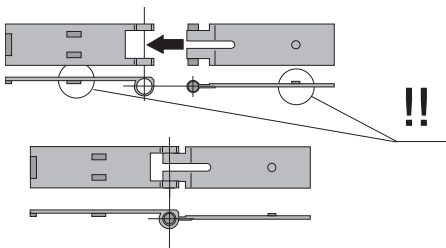
1) Připevněte základnu panelu na chráněné místo. Doporučujeme použít šrouby Philips s křížovou drážkou s průměrem maximálně 6 mm.



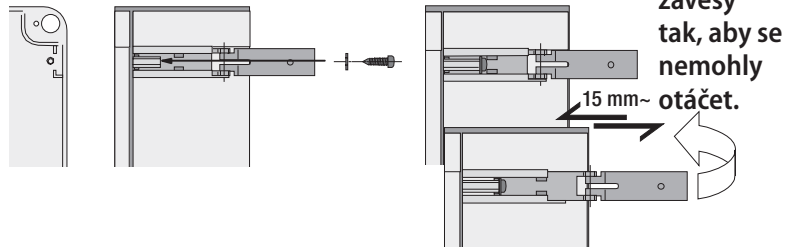
2) Zvětšete připravené otvory a vložte do nich kabelové průchodky se zvlněným povrchem, které umožní průchod elektrických vodičů. Poznámka: Připravené otvory mají následující průměry: 20 mm.



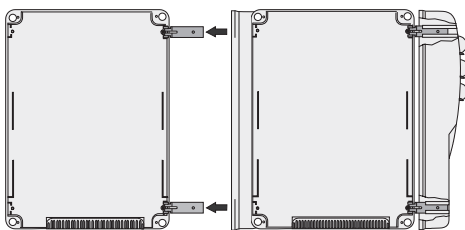
3) Sestavte tlakové závěsy.



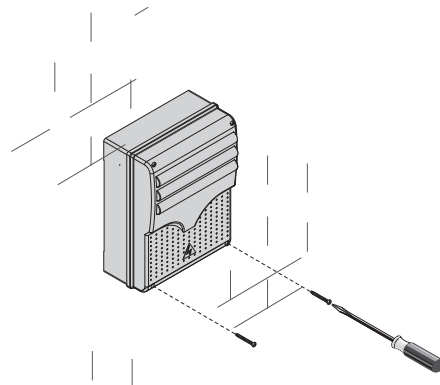
4) Vložte závěsy do schránky (podle přání vlevo nebo vpravo) a pomocí dodaných šroubů a matic proveďte jejich zajištění.



5) Připevněte k závěsům kryty.



6) Po každém seřízení a nastavení připevněte kryt dodanými šrouby.



Elektrická zapojení

Typy vodičů a jejich průřezy

Zapojení	Typ vodiče	Délka vodiče 1 < 10 m	Délka vodiče 10 < 20 m	Délka vodiče 20 < 30 m
Napájení ovládacího panelu	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm ²	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
Napájení motoru* s kódovacím zařízením		3G x 1,5 mm ²	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
Napájení motoru** s kódovacím zařízením		4G x 1,5 mm ²	4G x 1,5 mm ²	4G x 2,5 mm ²
Blikající světlo		2 x 1,5 mm ²	2 x 1,5 mm ²	2 x 1,5 mm ²
Vysílačky fotoelektrických článků		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Přijímače fotoelektrických článků		4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Napájení příslušenství		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Ovládací a bezpečnostní zařízení		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Připojení antény	RG58	Maximálně 10 m		

* MYTO ME - FROG J - AMICO

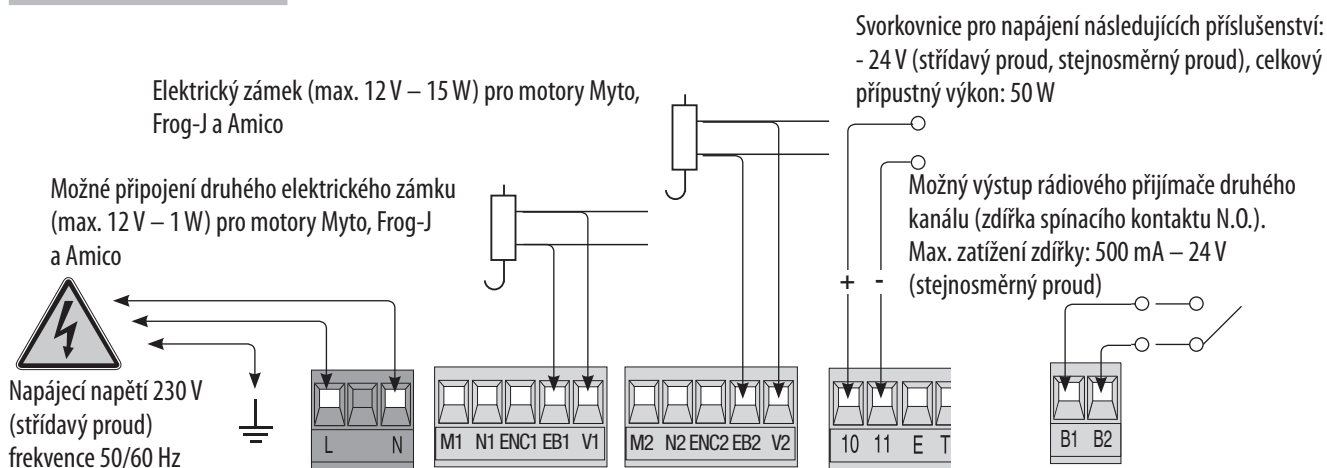
** STYLO

Poznámka: Neodpovídá-li délka vodiče hodnotám uvedeným v tabulce, musíte určit správný průřez vodiče podle aktuálního odběru energie připojených zařízení a podle požadavků normy CEI EN 60204-1.

Pro připojení, která vyžadují několik postupných zátěží, musí být velikosti uvedené v tabulce znovu přehodnoceny podle aktuální spotřeby energie a aktuálních vzdáleností.

Jsou-li připojována zařízení, která nejsou popsána v tomto návodu, postupujte prosím podle pokynů, které jsou uvedeny v jejich návodech k použití.

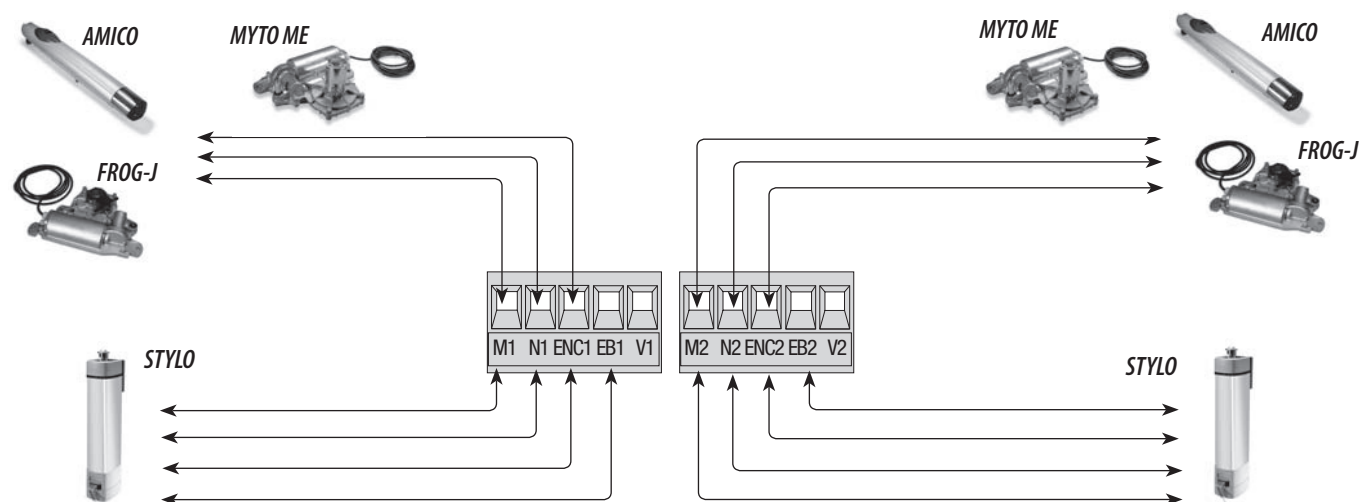
Napájecí zdroj a příslušenství

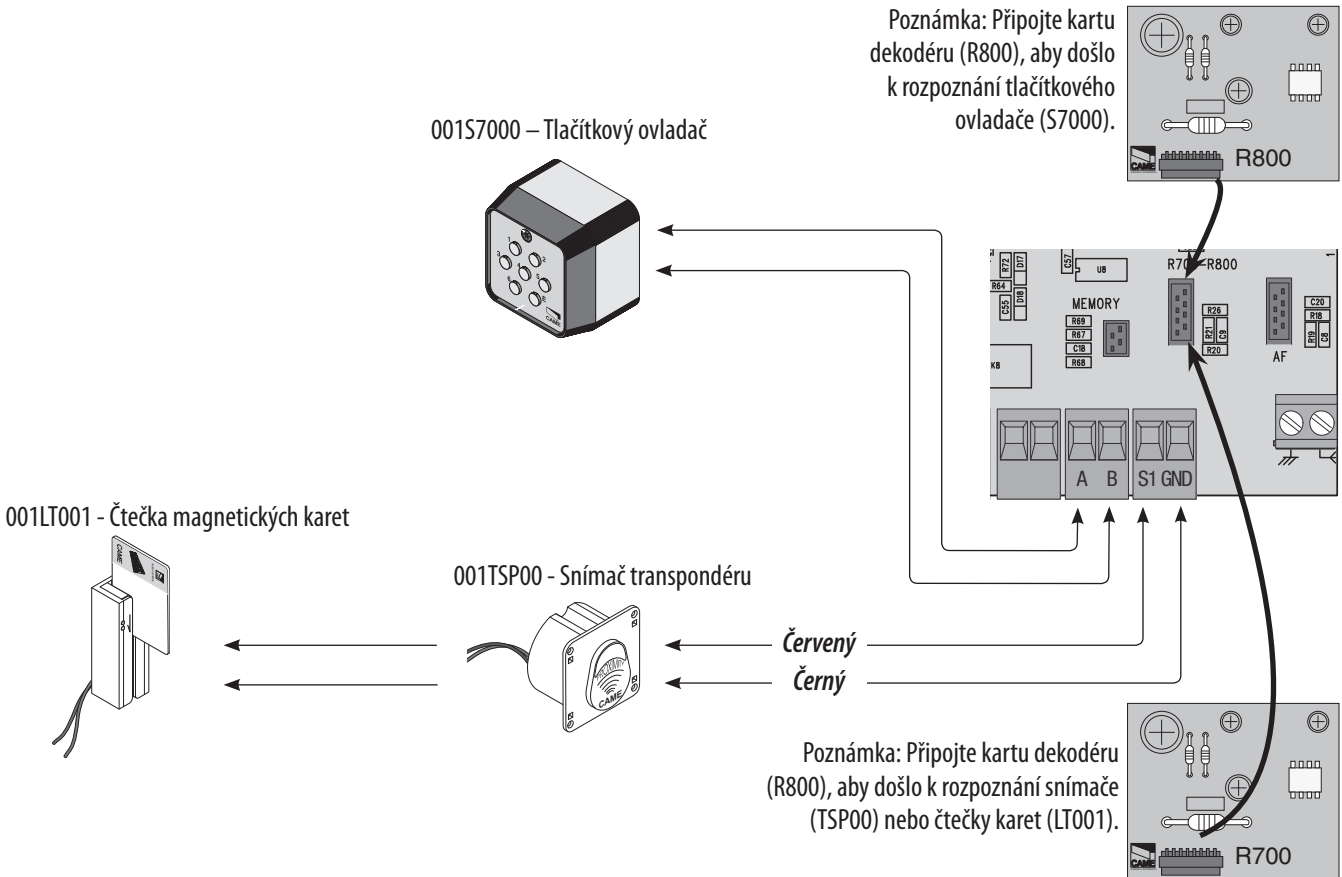


Převodový motor

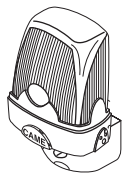
M1 – Převodový stejnosměrný motor 24 V s funkcí zpoždění při otevírání

M2 – Převodový stejnosměrný motor 24 V s funkcí zpoždění při zavírání





Výstražná zařízení

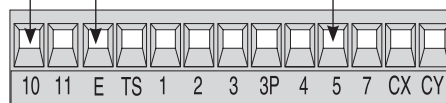


Blikající světlo (jmenovité zatížení zdiřky: 24 V (stejnoseměrný proud) - max. 25 W) – Bliká během zavírání nebo otevírání brány.



Automatické osvětlení nebo světlo pro pracovní cyklus (jmenovité zatížení kontaktu až do: 24 V – max. 25 W) – přídavné zapojení venkovního světla, které může být libovolně umístěno, pro další osvětlení příjezdové cesty.
Světlo pro pracovní cyklus: Bude svítit od zahájení otevírání brány až do jejího úplného zavření (včetně doby automatického zavírání).
Automatické osvětlení: Zůstane svítit po určenou dobu (viz funkce F25).

Signalizační světlo pro otevřenou bránu (jmenovité zatížení zdiřky: 24 V – max. 3 W). Svítí, je-li brána otevřena. Jakmile bude brána zavřena, světlo zhasne (viz funkce F10).

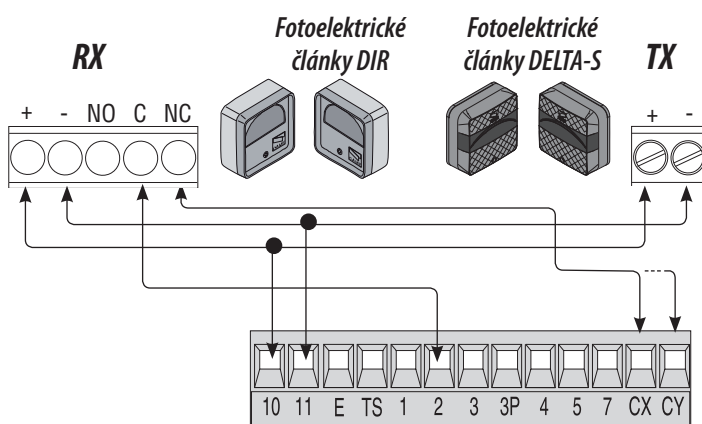
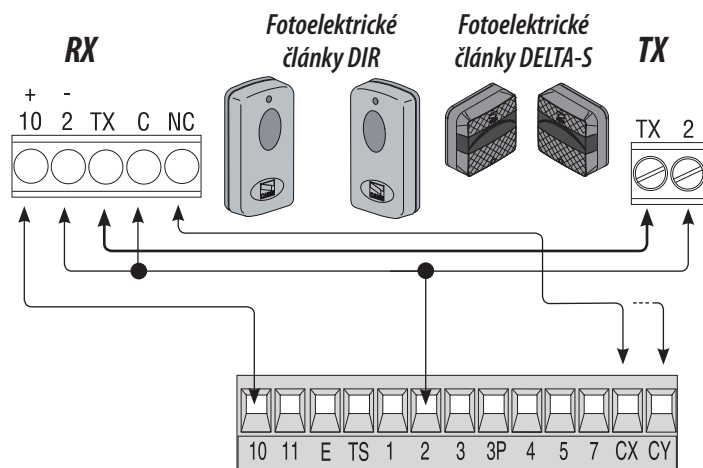


Bezpečnostní zařízení

Provedte zapojení kontaktu CX nebo CY (rozpínací kontakt N.C.), vstup pro bezpečnostní zařízení splňující požadavky normy EN 12978, jako jsou fotoelektrické články. Viz vstupní funkce CX (funkce F2) nebo CY (funkce F3):

- C1 - «opětovné otevírání během zavírání» - dochází-li k zavírání křídla brány, přerušení kontaktu zahájí změnu směru pohybu, dokud nebude křídlo brány zcela otevřeno.
- C2 - «opětovné zavírání během otevírání» - dochází-li k otevírání křídla brány a dojde-li k přerušení kontaktu, bude zahájena změna směru pohybu, dokud nebude křídlo brány zcela zavřeno.
- C3 - «částečné zastavení» - zastavuje pohybující se křídla brány a způsobuje jejich automatické zavírání (je-li tato funkce zvolena).
- C4 - «přerušení pohybu kvůli překážce» - zastavuje pohyb křídel brány při detekci překážky a způsobuje opětovné obnovení pohybu brány, jakmile bude překážka odstraněna.

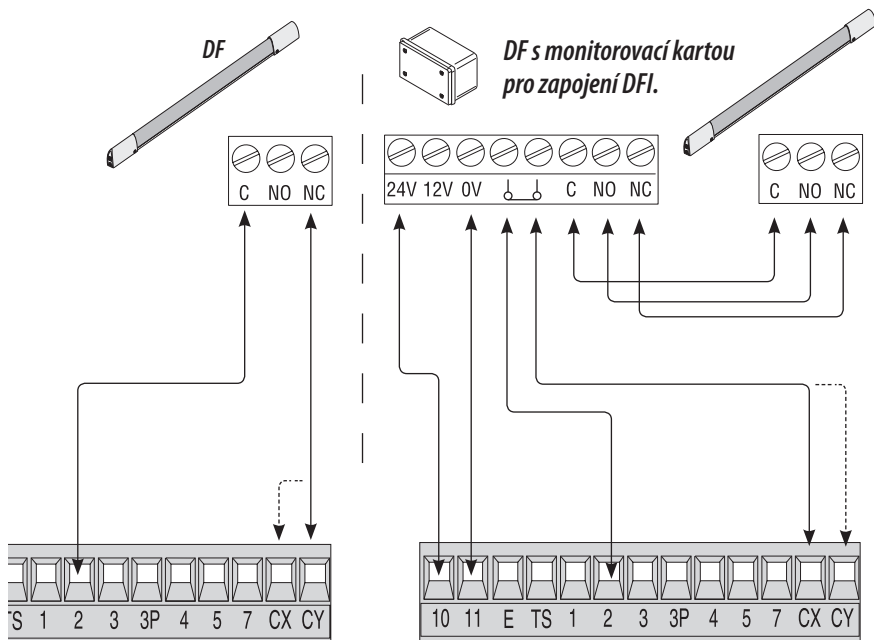
Poznámka: Nejsou-li kontakty CX a CY používány, musí být během programování deaktivovány.



Provedte zapojení kontaktu CX nebo CY (rozpínací kontakt N.C.), vstup pro bezpečnostní zařízení jako jsou bezpečnostní kontaktní hrany, které splňuje požadavky normy EN 12978. Viz vstupní funkce CX (funkce F2) nebo CY (funkce F3):

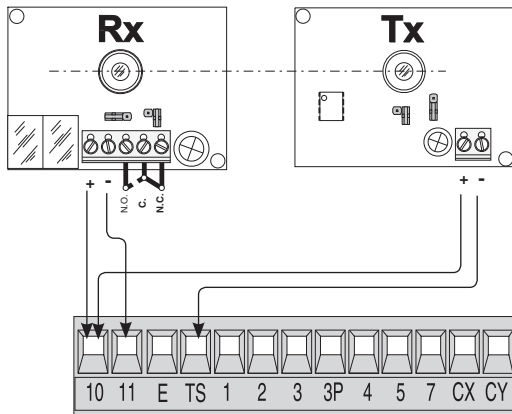
- C7 - «opětovné otevírání během zavírání» - dochází-li k zavírání brány, přerušení kontaktu zahájí změnu směru pohybu, dokud nebude brána zcela otevřena.
- C8 - «opětovné zavírání během otevírání» - dochází-li k otevírání brány, přerušení kontaktu zahájí změnu směru pohybu, dokud nebude brána zcela zavřena.

Poznámka: Nejsou-li kontakty CX a CY používány, musí být během programování deaktivovány.

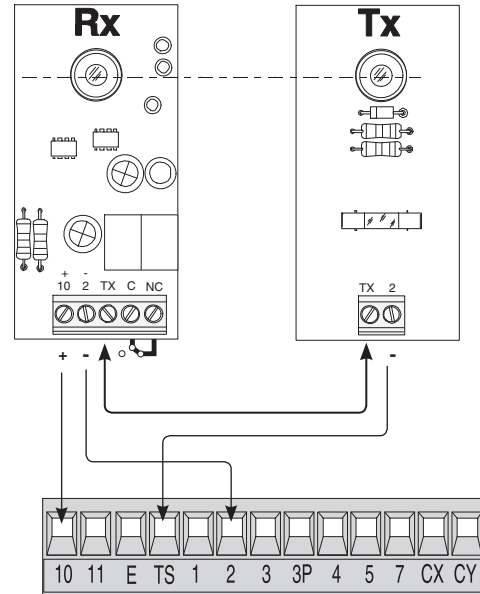


Elektrické zapojení pro spuštění bezpečnostního testu fotoelektrických článků

DOC / DELTA



DIR / DELTA S



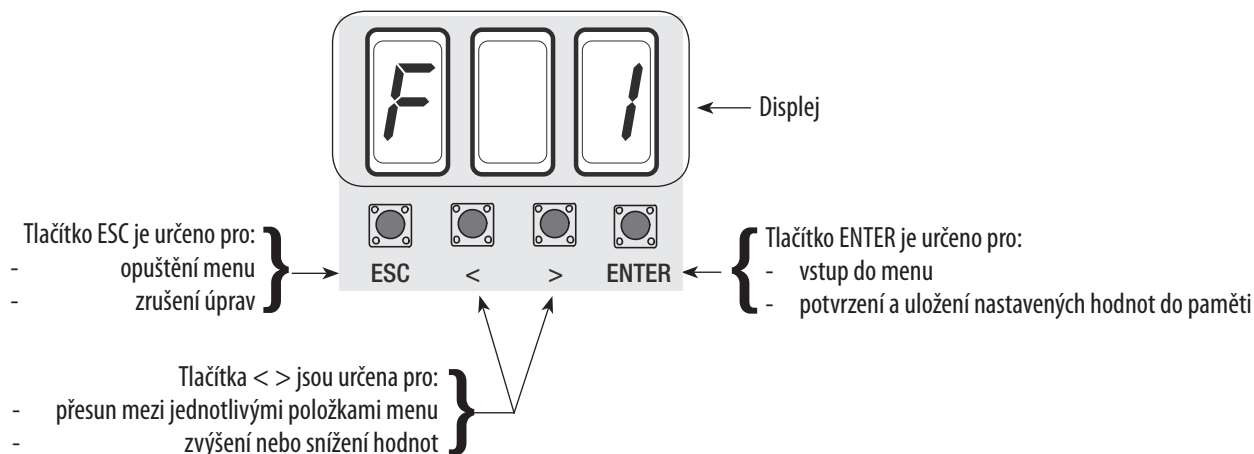
Po každém příkazu k otevření nebo zavření ovládací deska vyhodnotí funkční stav bezpečnostních zařízení (fotoelektrických článků). Každá zjištěná anomálie je indikována blikáním LED diody na ovládacím panelu. Následně dochází k rušení všech příkazů přicházejících z vysílačky nebo z tlačítka.

Elektrické zapojení umožňující bezpečnostní test fotoelektrických článků:

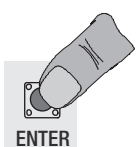
- Vysílačka a přijímač musí být zapojeny jako na uvedeném schématu.
- Provedte volbu funkce F5, která umožní spuštění bezpečnostního testu.

Programování

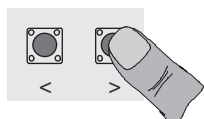
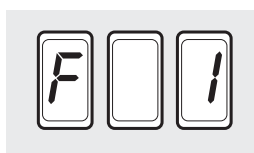
Popis příkazů



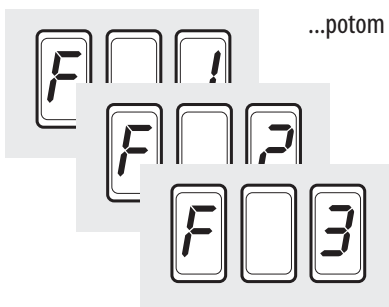
Navigace menu



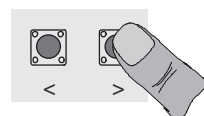
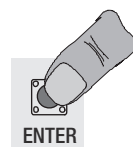
Chcete-li vstoupit do menu, držte alespoň jednu sekundu stisknuto tlačítko ENTER.



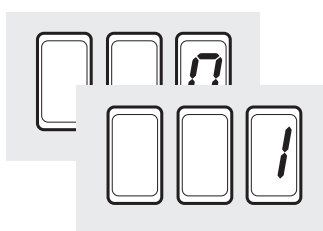
Chcete-li zvýšit nebo snížit hodnoty, použijte tlačítka pro zvýšení nebo snížení hodnot...



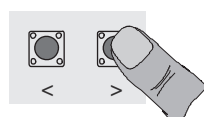
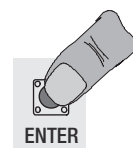
...potom stiskněte ENTER



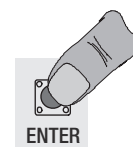
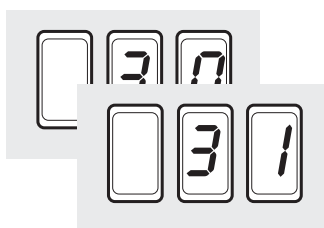
Také pro podmenu použijte tlačítka pro zvýšení nebo snížení hodnot...



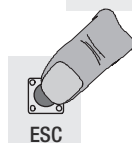
...potom stiskněte ENTER



Chcete-li zvýšit nebo snížit hodnoty, použijte tlačítka pro zvýšení nebo snížení hodnot...



...potom stiskněte ENTER, aby došlo k potvrzení...



...chcete-li opustit menu, počkejte 10 sekund nebo stiskněte tlačítko ESC.



Poznámka: Je-li aktivováno menu, systém nemůže být použit.

- F 1 – Funkce „Úplné zastavení“
- F 2 – Funkce přiřazená vstupu CX
- F 3 – Funkce přiřazená vstupu CY
- F 5 – Funkce „Bezpečnostní test“
- F 6 – Funkce pro zachování akce
- F 7 – Příkazový režim na 2-7
- F 8 – Příkazový režim na 2-3p
- F 9 – Funkce „Detekce překážky“, je-li zastaven motor
- F 10 – Funkce „Výstražné světlo“
- F 11 – Funkce „Vyřazení kódovacího zařízení“
- F 12 – Funkce „Pomalý start“
- F 13 – Funkce „Zavírací přítlak“
- F 14 – Funkce „Volič typu snímače“
- F 16 – Funkce „Ráz na mechanický doraz“ (pouze pro motory Myto – Amico – Frog-J)
- F 17 – Funkce zámeč (pouze pro motory Myto – Amico – Frog-J)
- F 18 – Funkce „Pomocné světlo“
- F 19 – Doba automatického zavírání
- F 20 – Doba automatického zavírání po částečném otevření
- F 21 – Doba předběžného blikání
- F 22 – Pracovní doba
- F 23 – Doba zpoždění otevírání
- F 24 – Doba zpoždění zavírání
- F 25 – Doba automatického osvětlení
- F 26 – Doba rázu na mechanický doraz (pouze pro motory Myto – Amico – Frog-J)
- F 27 – Doba blokování (pouze pro motory Myto – Amico – Frog-J)
- F 28 – Nastavení rychlosti motoru M1
- F 29 – Nastavení rychlosti motoru M2
- F 30 – Nastavení doby zpomalení rychlosti motoru M1
- F 31 – Nastavení doby zpomalení rychlosti motoru M2
- F 32 – Doplnkové nastavení zpomalení zavírání pro M1 a M2 (pouze pro motory Myto a Stylo s přímými rameny)
- F 33 – Nastavení kalibrační rychlosti
- F 34 – Citlivost během pohybu
- F 35 – Citlivost během zpomalení
- F 36 – Nastavení částečného otevírání
- F 37 – Nastavení počátečního bodu zpomalení u motoru M1 při otevírání
- F 38 – Nastavení počátečního bodu zpomalení u motoru M1 při zavírání
- F 39 – Nastavení bodu u motoru M1, kdy bude zahájen pohyb do zcela otevřené polohy
- F 40 – Nastavení bodu u motoru M1, kdy bude zahájen pohyb do zcela zavřené polohy
- F 41 – Nastavení počátečního bodu zpomalení u motoru M2 při otevírání
- F 42 – Nastavení počátečního bodu zpomalení u motoru M2 při zavírání
- F 43 – Nastavení zahájení pohybu do bodu zastavení u motoru M2 při otevírání
- F 44 – Nastavení zahájení pohybu do bodu zastavení u motoru M2 při zavírání
- F 45 – Nastavení bodu dodatečného zpomalení při zavírání (pouze pro motory Myto a Stylo s přímými rameny)
- F 46 – Nastavení počtu motorů
- F 50 – Uložení dat do paměti
- F 51 – Čtení dat uložených v paměti

- U 1 – Typ příkazu pro přiřazení uživateli prostřednictvím rádiového příkazu
- U 2 – Zrušení jednotlivých uživatelů
- U 3 – Zrušení všech uživatelů

- A 1 – Nastavení typu převodového motoru
- A 2 – Testování motoru
- A 3 – Kalibrace chodu brány
- A 4 – Resetování parametrů

- H 1 – Verze softwaru

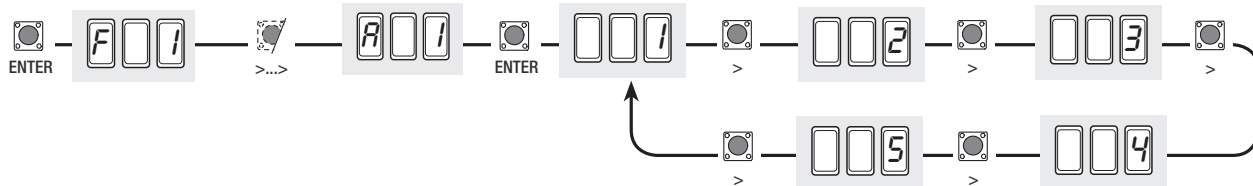
DŮLEŽITÉ! Před nastavením jakékoli funkce zvolte, jaké převodové motory jsou nainstalovány v systému (A 1 – typ motoru), zkontrolujte správný směr pohybu brány (A 2 – testování motoru) a proveďte kalibraci chodu brány (A 3 – kalibrace chodu brány)

Poznámka: Po volbě hodnoty u každé funkce stiskněte ENTER, aby došlo k potvrzení.

Testování motoru a kalibrační menu

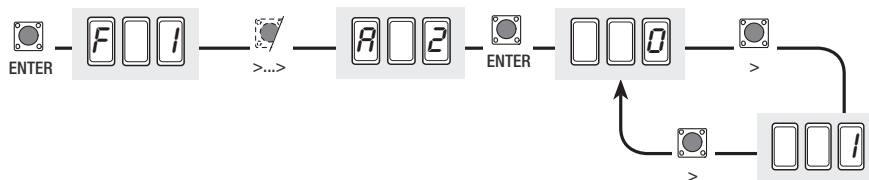
A 1 (typ motoru): Nastavení typu převodového motoru použitého u brány.

1 = Stylo s kloubovým ramenem; 2 = Stylo s přímým ramenem; 3 = Myto; 4 = Frog-J; 5 = Amico.



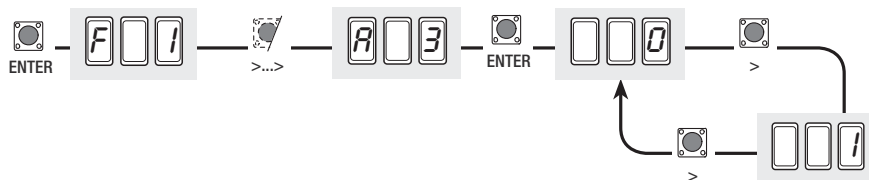
A 2 (testování motoru): Aktivace testu pro ověření správného směru otáčení převodových motorů (viz odstavec „Testování motorů“).

0 = Deaktivováno; 1 = Aktivováno.



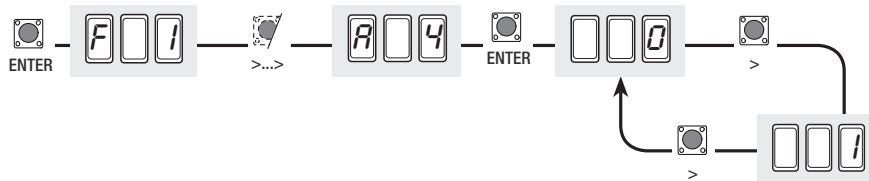
A 3 (kalibrace chodu brány): Automatická kalibrace chodu brány u obou převodových motorů (viz odstavec „Kalibrace chodu brány“).

0 = Deaktivováno; 1 = Aktivováno



A 4 (Resetování parametrů): Resetování dat (výchozí nastavení) a zrušení kalibrace chodu brány.

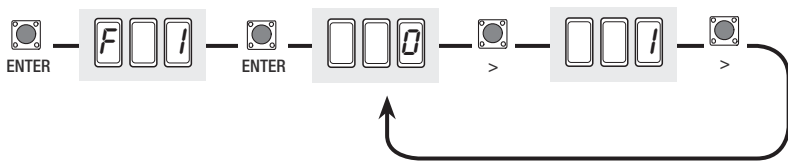
0 = Deaktivováno; 1 = Aktivováno.



Funkce

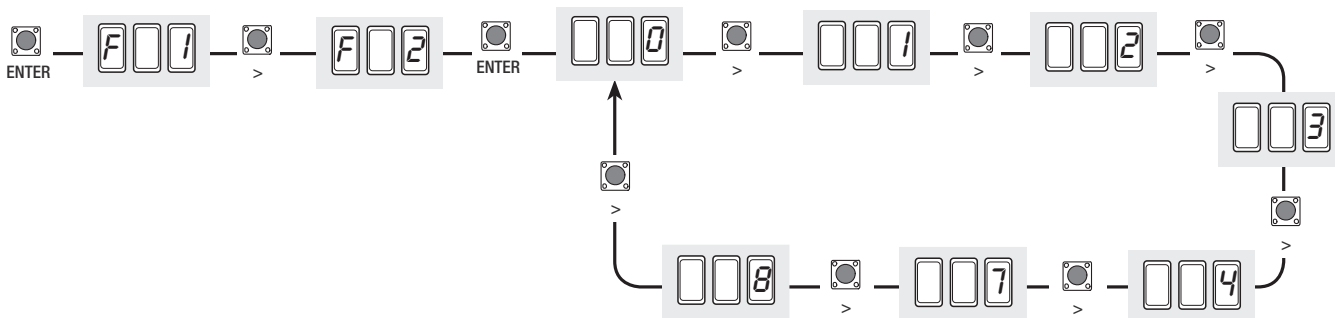
F 1 (Úplné zastavení): Tato funkce zastavuje bránu a následně zastavuje automatický cyklus zavírání. Chcete-li obnovit pohyb brány, musíte použít tlačítka nebo vysílačku. Připojte bezpečnostní zařízení na [1 -2]; není-li použito, proveďte volbu funkce „0“.

0 = Deaktivováno; 1 = Aktivováno (výchozí nastavení)



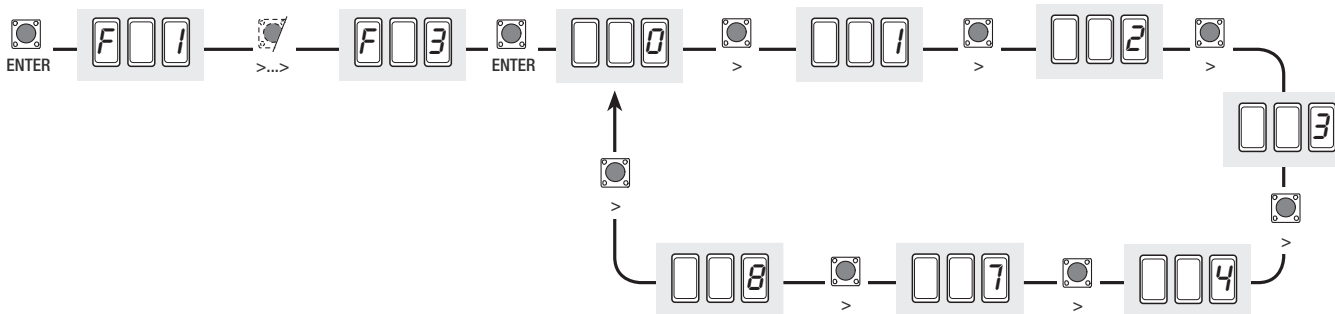
F 2 (Vstup CX): Bezpečnostní kontakt N.C. (rozpinací) může mít následující funkce: C1 (opětovné otevírání během zavírání), C2 (opětovné zavírání během otevírání), C3 (dočasné zastavení), C4 (zastavení z důvodu překážky), C7 (opětovné otevírání během zavírání, pro bezpečnostní kontaktní hrany), C8 (opětovné zavírání během otevírání, pro bezpečnostní kontaktní hrany) nebo může být deaktivován. Viz bezpečnostní zařízení u elektrického zapojení.

0 = Deaktivováno (výchozí nastavení); 1 = C1; 2 = C2; 3 = C3; 4 = C4; 7 = C7; 8 = C8.



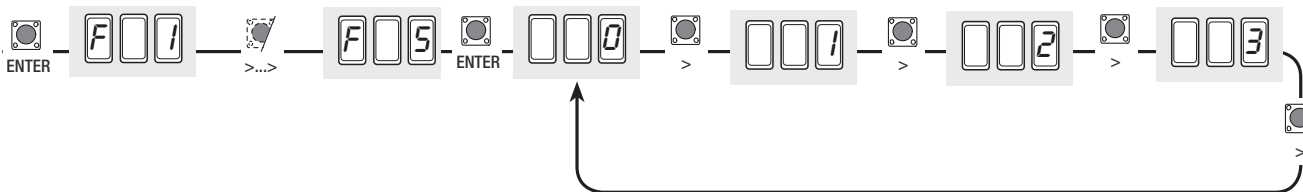
F 3 (Vstup CY): Vstup bezpečnostního kontaktu může mít následující funkce: C1 (opětovné otevírání během zavírání), C2 (opětovné zavírání během otevírání), C3 (dočasné zastavení), C4 (zastavení z důvodu překážky), C7 (opětovné otevírání během zavírání, pro bezpečnostní kontaktní hrany), C8 (opětovné zavírání během otevírání, pro bezpečnostní kontaktní hrany) nebo může být deaktivován. Viz bezpečnostní zařízení u elektrického zapojení.

0 = Deaktivováno (výchozí nastavení); 1 = C1; 2 = C2; 3 = C3; 4 = C4; 7 = C7; 8 = C8.



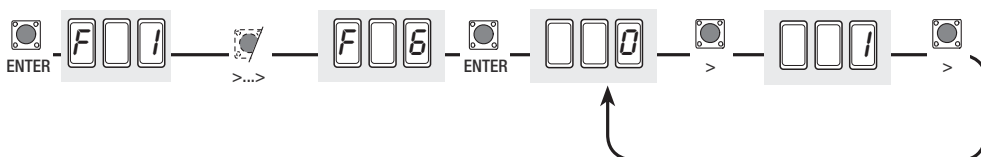
F 5 (Bezpečnostní test): Umožňuje provedení testu karty z hlediska účinnosti bezpečnostních zařízení (fotoelektrických článků) po každém příkazu k otevírání nebo zavírání.

0 = Deaktivováno (výchozí nastavení); 1 = CX; 2 = CY; 3 = CX + CY

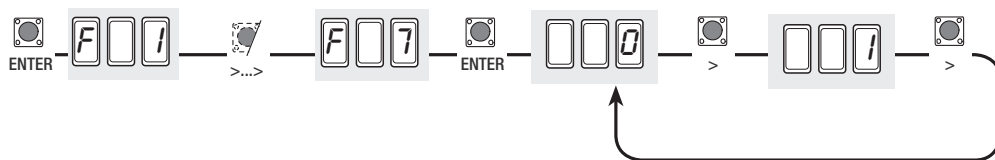


F 6 (Zachování akce): Brána se pohybuje po dobu stisknutí tlačítka (tlačítko 2-3 pro otevírání, tlačítko 2-4 pro zavírání, nebo je-li nastavena funkce „Zavírání“, pouze pomocí tlačítka 2-4). (Tato funkce vyřazuje všechna ostatní ovládací zařízení, včetně příkazů vydávaných rádiem).

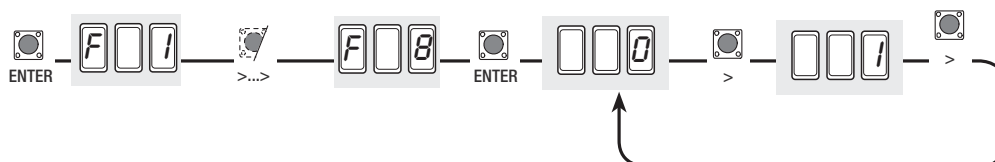
0 = Deaktivováno (výchozí nastavení); 1 = Aktivováno.



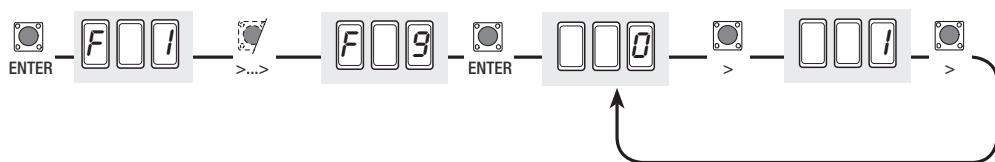
F 7 (Příkaz 2-7): Nastavení kontaktu 2-7 na postupné ovládání (otevřít - zavřít) nebo sekvenční ovládání (otevřít - stop - zavřít - stop).
 0 = postupné (výchozí nastavení); 1 = sekvenční.



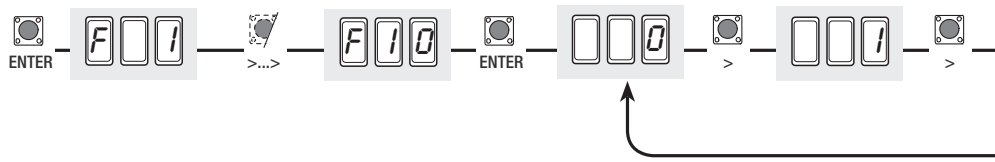
F 8 (Příkaz 2-3P): Nastavení kontaktu 2-3P pro otevírání pro pěší (druhé křídlo brány se zcela otevírá) nebo pro částečné otevírání (druhé křídlo brány se otevírá částečně v závislosti na nastavení doby chodu brány v procentech rozmezí od 10 do 80 %, funkce F36).
 0 = otevírání pro pěší (výchozí nastavení); 1 = částečné otevírání.



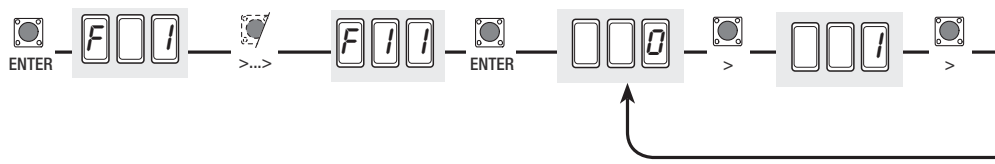
F 9 (Detekce překážky): Je-li motor zastaven (brána je zavřena nebo po příkazu ú úplně zastavení), zabránuje jakémukoli pohybu, detekuje-li bezpečnostní zařízení, jako jsou fotoelektrické články, jakoukoli překážku.
 0 = Deaktivováno (výchozí nastavení); 1 = Aktivováno.



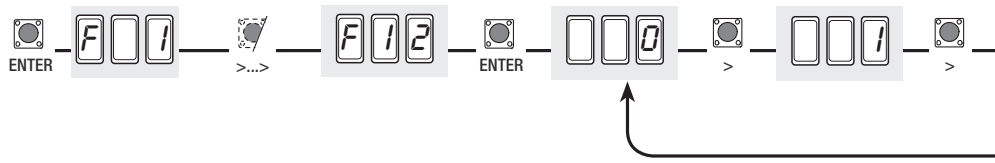
F 10 (Výstražné světlo pro otevírání): Žárovka připojená na svorky 10-5, upozorňuje na provozní stav brány.
 0 = brána je otevřena nebo se pohybuje, světlo svítí (výchozí nastavení)
 1 = - otevírání brány, světlo bliká v půl sekundovém intervalu
 - zavírání brány, světlo bliká v sekundovém intervalu
 - brána je otevřena, světlo svítí
 - brána je zavřena, světlo zhasne



F 11 (Vyřazení kódovacího zařízení): Vyřazuje kódovací zařízení z ovládání zpomalování, detekce překážek a citlivosti.
 0 = Kódovací zařízení aktivováno (výchozí nastavení); 1 = Kódovací zařízení deaktivováno.

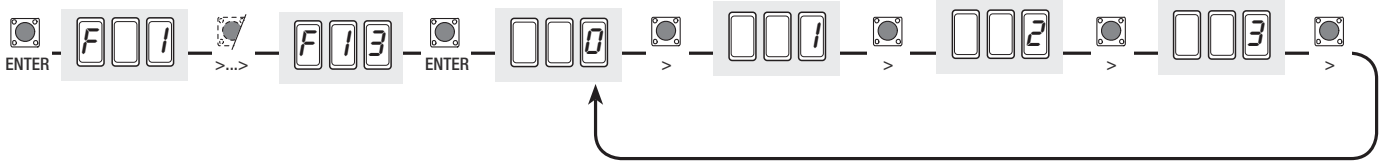


F 12 (Pomalý start): Po každém příkazu pro otevírání nebo zavírání se budou křídla brány několik sekund pohybovat pomaleji.
 0 = Deaktivováno (výchozí nastavení), 1 = Aktivováno.



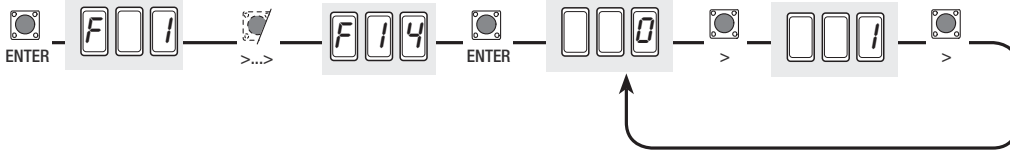
F 13 (Zavírací přítlak): V koncovém bodě zavírání vyvine převodový motor na křídla brány krátký přítlak.

0 = Deaktivováno (výchozí nastavení); 1 = 1. = Minimální přítlak 2. = Střední přítlak 3. = Maximální přítlak



F 14 (Typ snímače): Nastavení typu snímače pro příkazy uživatele zadávané pomocí transpondéru (TSP00), čtečky magnetických karet (LT001) s kódovacím zařízením R700 nebo klávesnice S7000 s kódovací kartou R800.

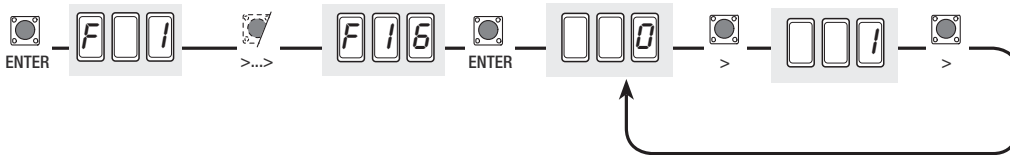
0 = TAG; 1 = S7000 (výchozí nastavení).



F 16 (Ráz na mechanický doraz): Před každým otevíráním budou křídla brány na několik sekund přitlačena na mechanické koncové dorazy, aby bylo usnadněno uvolnění elektrického zámku (nastavení času, viz funkce F26).

Poznámka: Tato funkce je k dispozici pouze u převodových motorů Myto, Frog-J a Amico.

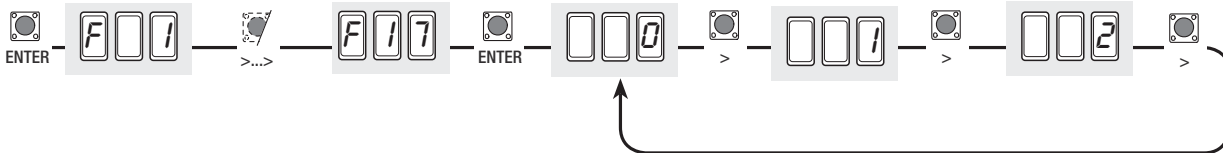
0 = Deaktivováno (výchozí nastavení); 1 = Aktivováno.



F 17 (Zámek): Uvolnění elektrického zámku při zavírání a otevírání (nastavení času, viz funkce F27).

Poznámka: převodové motory Myto, Frog-J a Amico.

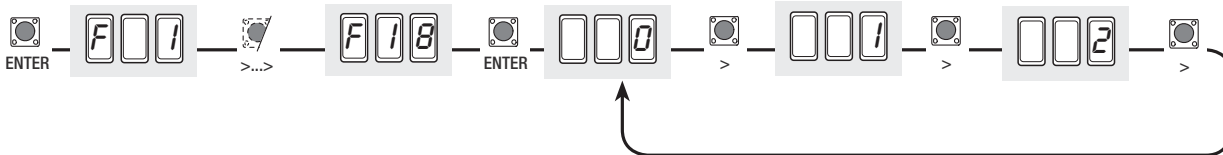
0 = s příkazem pro otevírání (výchozí nastavení); 1 = s příkazem pro zavírání; 2 = s oběma příkazy.



F 18 (Světlo 10-E): Výstup na kontaktu 10-E pro světlo s následujícími funkcemi:

- blikání při pohybu, bliká během otevírání a zavírání brány.
- venkovní světlo, které může být libovolně umístěno, pro dodatečné osvětlení příjezdové cesty – je nastaveno jako automatické osvětlení a zůstává svítit po nastavenou dobu (viz funkce F25) nebo jako světlo pro pracovní cyklus, které bude svítit od zahájení pohybu křídel brány, až po jejich úplné zavření (včetně doby automatického zavírání).

0 = Blikající světlo (výchozí nastavení); 1 = Pro pracovní cyklus; 2 = Automatické osvětlení.

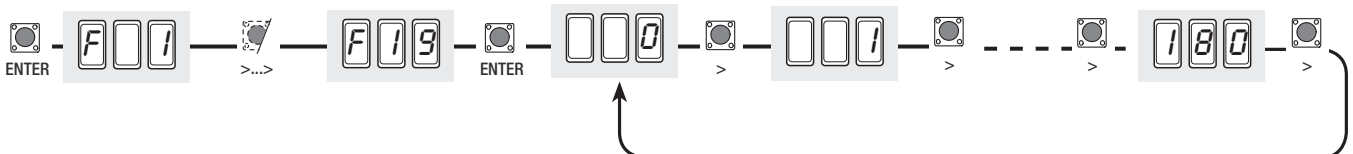


F 19 (Doba automatického zavírání): Časový spínač automatického zavírání je aktivován při každém dosažení koncového bodu otevírání.

Přednastavená doba může být upravena a v každém případě závisí na bezpečnostních zařízeních, která mohou být aktivována; funkce není aktivována po úplném bezpečnostním zastavení nebo během výpadku napájení.

Čekací doba může být deaktivována nebo může být nastavena v rozmezí od 1 do 180 sekund.

0 = Deaktivováno (výchozí nastavení); 1 = 1 sekunda; 2 = 2 sekundy; ... 180 = 180 sekund.

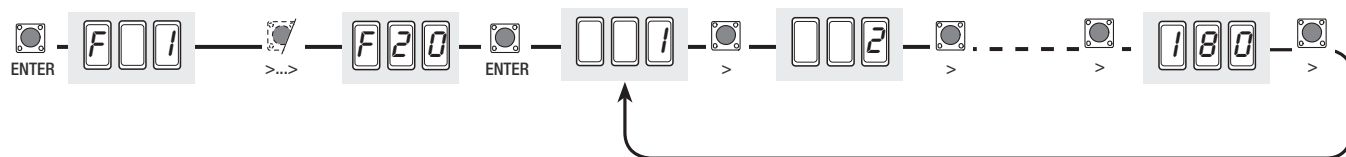


F 20 (Doba automatického zavírání po částečném otevření nebo po otevření pro pěší): Doba automatického zavírání křídla brány po příkazu pro částečné otevření nebo otevření pro pěší. Jakmile tato doba uplyne, brána se automaticky zavře, což je v každém případě podmíněno funkcí každého bezpečnostního zařízení, které může být spuštěno, funkce je deaktivována po úplném bezpečnostním zastavení nebo během výpadku napájení.

Čekací doba může být deaktivována nebo může být nastavena v rozmezí od 1 do 180 sekund.

Poznámka: Doba automatického zavírání (viz funkce F19) nesmí být deaktivována.

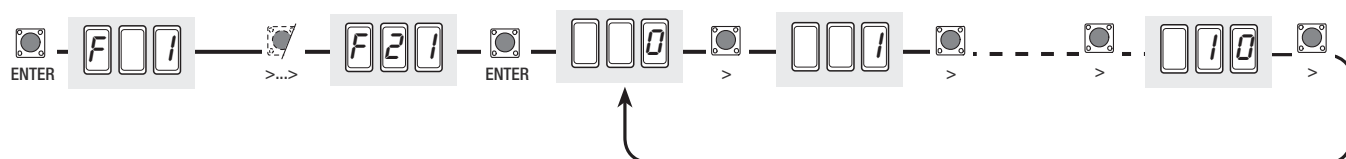
1 = 1 sekunda; 2 = 2 sekundy; ... 5 = 5 sekund (výchozí nastavení); ... 180 = 180 sekund.



F 21 (Doba předběžného blikání): Po příkazu pro otevírání nebo zavírání začne po předem nastavenou dobu před zahájením pohybu brány blikat výstražné světlo.

Doba předběžného blikání může být deaktivována nebo může být nastavena v rozmezí od 1 do 10 sekund.

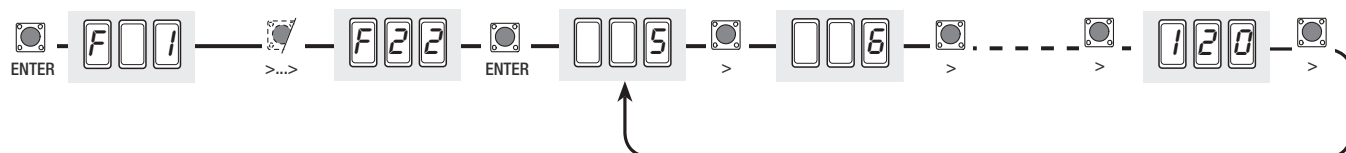
0 = Deaktivováno (výchozí nastavení); 1 = 1 sekunda; 2 = 2 sekundy; ... 10 = 10 sekund.



F 22 (Pracovní doba): Pracovní doba motorů při otevírání nebo zavírání.

Pracovní doba může být nastavena v rozmezí od 5 do 120 sekund.

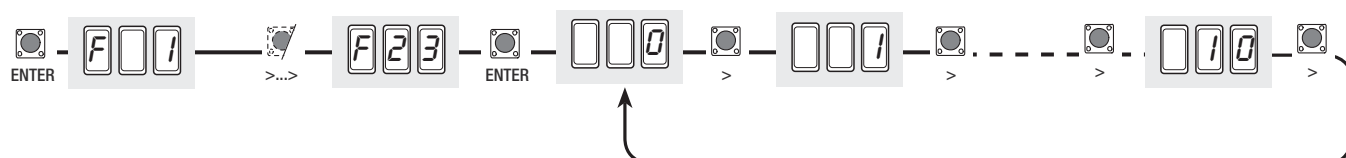
5 = 5 sekund; ... 120 = 120 sekund; (výchozí nastavení).



F 23 (Doba zpoždění otevírání): Po příkazu pro otevírání převodový motor křídla brány M1 zpozdí o nastavený časový interval otevírání ve srovnání s převodovým motorem M2.

Doba zpoždění může být deaktivována nebo může být nastavena v rozmezí od 1 do 10 sekund.

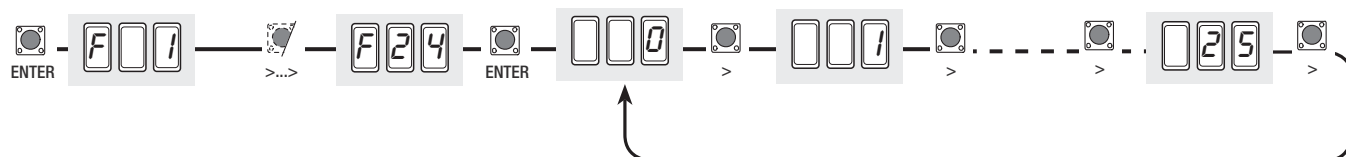
0 = Deaktivováno (výchozí nastavení); 1 = 1 sekunda; 2 = 2 sekundy; ... 10 = 10 sekund.



F 24 (Doba zpoždění zavírání): Po příkazu pro zavírání převodový motor křídla brány M2 zpozdí o nastavený časový interval zavírání ve srovnání s převodovým motorem M1.

Doba zpoždění může být deaktivována nebo může být nastavena v rozmezí od 1 do 25 sekund.

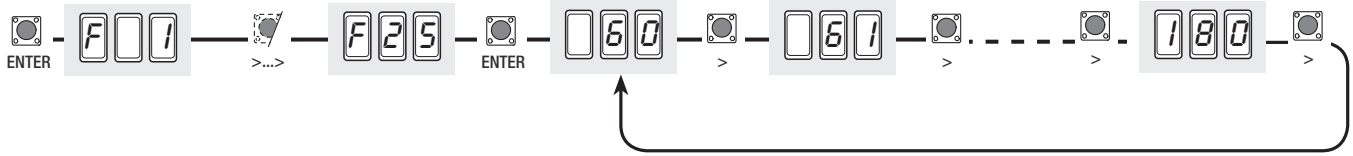
0 = Deaktivováno (výchozí nastavení); 1 = 1 sekunda; 2 = 2 sekundy; ... 25 = 25 sekund.



F 25 (Doba automatického osvětlení): Doplnkové světlo připojené na svorky (10-E), zůstává svítit během otevírání a zavírání brány.

Doba může být nastavena v rozmezí od 60 do 180 sekund.

60 = 60 sekund (výchozí nastavení); 61 = 61 sekunda ...; 180 = 180 sekund.

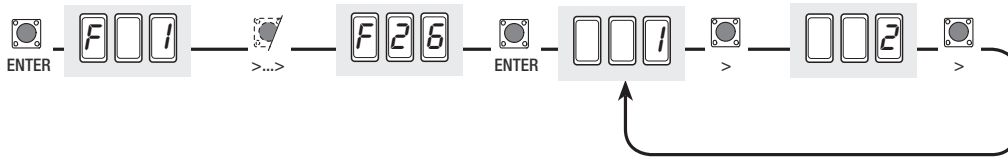


F 26 (Ráz na mechanický doraz): Doba přitlaku převodového motoru při finální fázi zavírání a otevírání po každém příkazu.

Doba může být nastavena v rozmezí od 1 do 2 sekund.

Poznámka: Tato funkce je k dispozici pouze pro převodové motory Myto, Frog-J a Amico.

1 = 1 sekunda (výchozí nastavení); 2 = 2 sekundy.

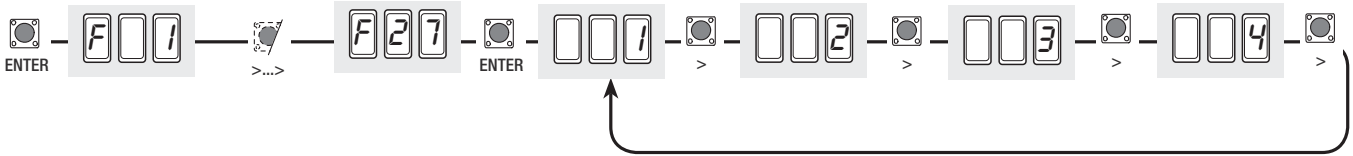


F 27 (Doba zablokování): Doba pro uvolnění elektrického zámku při každém příkazu pro otevírání nebo zavírání (viz funkce F17).

Doba může být nastavena v rozmezí od 1 do 4 sekund.

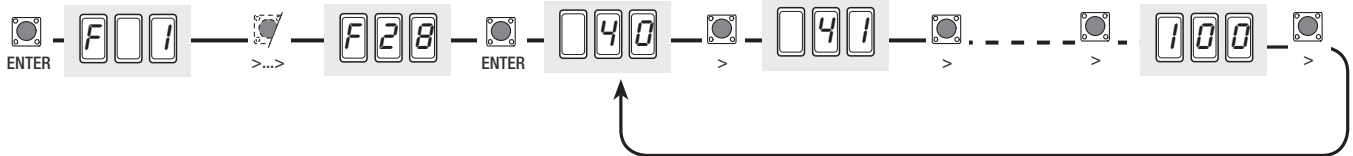
Poznámka: Tato funkce je k dispozici pouze pro převodové motory Myto, Frog-J a Amico.

1 = 1 sekunda (výchozí nastavení); ... 4 = 4 sekundy.



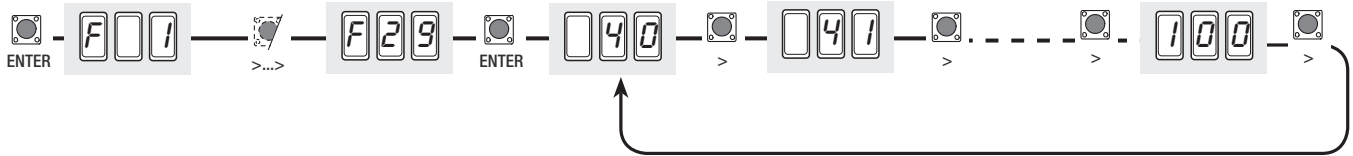
F 28 (Rychlost motoru M1): Nastavení procentuálně vypočítané provozní rychlosti motoru M1:

40 = 40% rychlost motoru (minimum); ... 00 = 100% rychlost motoru (maximální a výchozí nastavení).



F 29 (Rychlost motoru M2): Nastavení procentuálně vypočítané provozní rychlosti motoru M2:

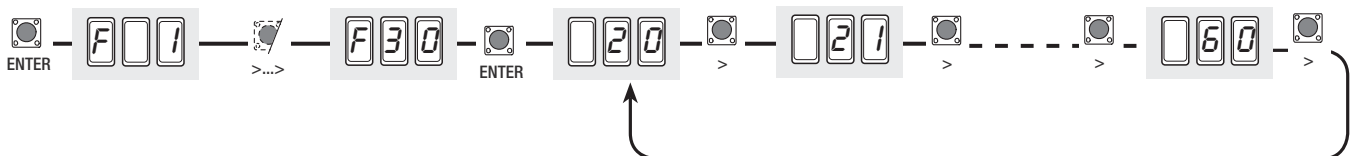
40 = 40% rychlost motoru (minimum); ... 00 = 100% rychlost motoru (maximální a výchozí nastavení).



F 30 (Zpomalení rychlosti motoru M1): Nastavení procentuálně vypočítaného zpomalení rychlosti motoru M1.

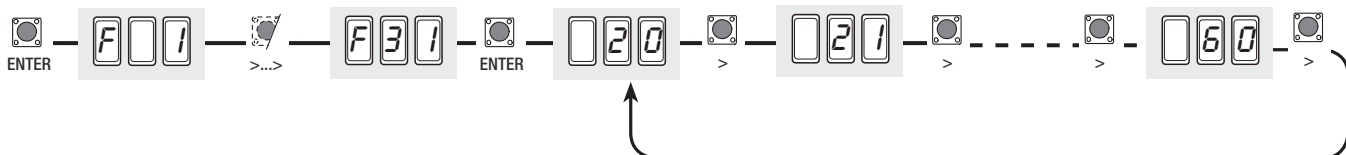
20 = 20% zpomalení rychlosti motoru (minimum); ... 50 = 50% zpomalení rychlosti motoru (výchozí nastavení); ...

60 = 60% zpomalení rychlosti motoru (maximum).



F 31 (Zpomalení rychlosti motoru M2): Nastavení procentuálně vypočítaného zpomalení rychlosti motoru M2.

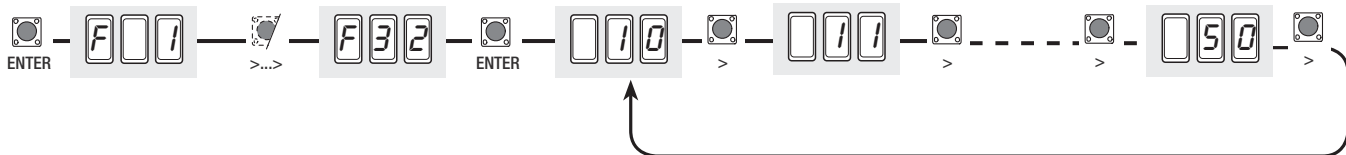
20 = 20% zpomalení rychlosti motoru (minimum); 50 = 50% zpomalení rychlosti motoru (*výchozí nastavení*); ...
60 = 60% zpomalení rychlosti motoru (maximum).



F 32 (Doplňkové zpomalení při zavírání pro motory M1 a M2): Nastavení doplňkového snížení rychlosti během zpomaleného zavírání pro převodové motory M1 a M2 s přímými rameny. Snížení rychlosti je vypočítáno procentuálně.

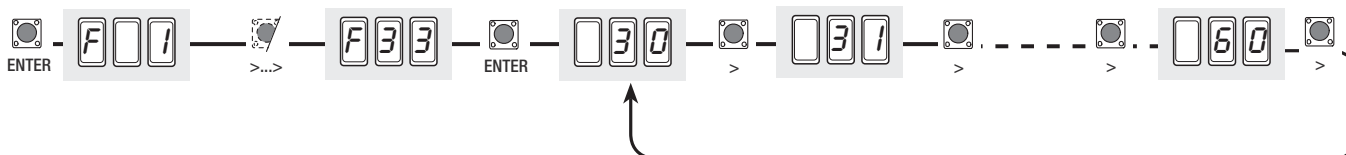
Poznámka: Tato funkce je k dispozici pouze pro převodové motory Myto a Style s přímými rameny.

10 = 10% zpomalení rychlosti motoru (minimum); ... 50 = 50% zpomalení rychlosti motoru (*maximální a výchozí nastavení*)



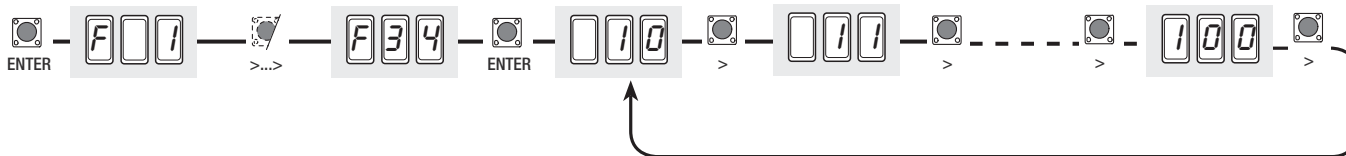
F 33 (Kalibrační rychlost): Nastavení rychlosti pouze pro fázi kalibrace, vypočítáno procentuálně.

30 = 30% rychlost motoru; 50 = 50% rychlost motoru (*výchozí nastavení*); ... 60 = 60% rychlost motoru.



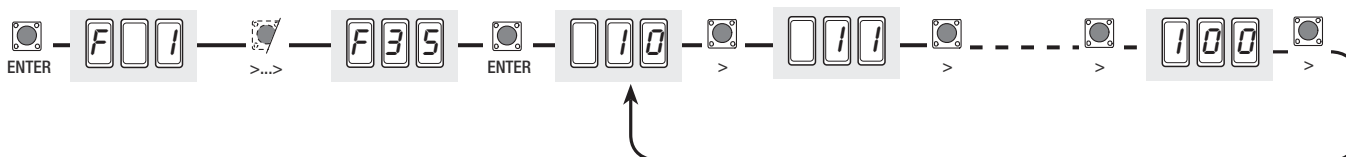
F 34 (Citlivost chodu brány): Nastavuje citlivost detekce překážky během chodu brány.

10 = maximální citlivost; 100 = minimální citlivost (*výchozí nastavení*).



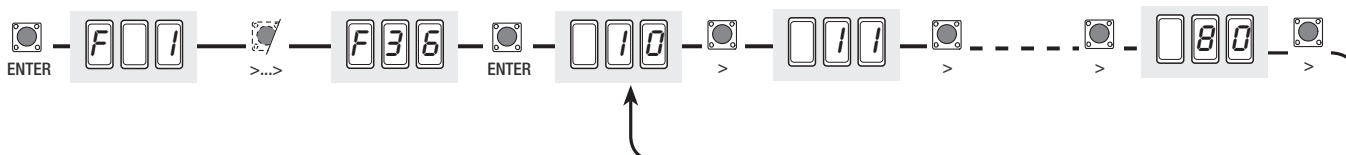
F 35 (Citlivost během zpomalení): Nastavuje citlivost detekce překážky během zpomalení.

10 = maximální citlivost; ... 100 = minimální citlivost (*výchozí nastavení*).

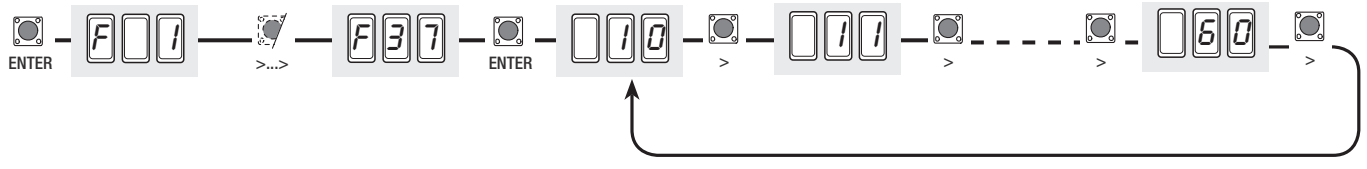


F 36 (Nastavení částečného otevírání): Nastavuje otevírání křídla brány motoru M2 (druhý) jako procentuální část celkové doby chodu brány.

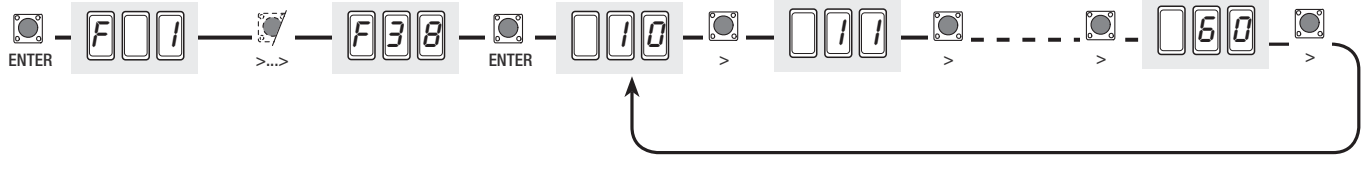
10 = 10 % celkové doby chodu brány (*výchozí nastavení*); 80 = 80 % celkové doby chodu brány.



F 37 (Počáteční bod zpomalení u motoru M1 při otevírání): Nastavení počátečního bodu, kdy začne motor M1 zpomalovat při otevírání. Počátečního bodu zpomalení je vypočítán procentuálně z celkové doby chodu brány (viz odstavec zobrazující body a plochy pro zpomalení).
 10 = 10 % celkové doby chodu brány; ... 25 = 25 % celkové doby chodu brány (výchozí nastavení); 60 = 60 % celkové doby chodu brány.

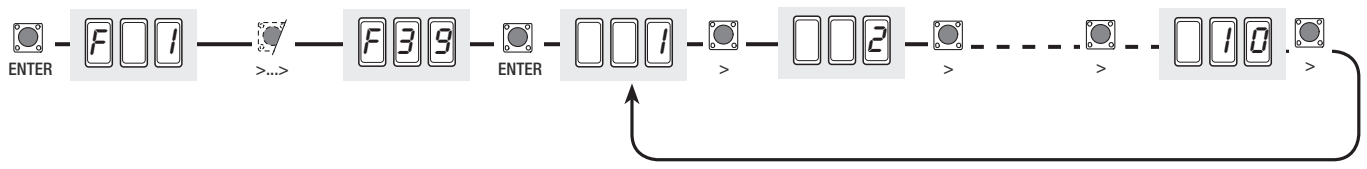


F 38 (Počáteční bod zpomalení u motoru M1 při zavírání): Nastavení počátečního bodu, kdy začne motor M1 zpomalovat při zavírání. Počátečního bodu zpomalení je vypočítán procentuálně z celkové doby chodu brány (viz odstavec zobrazující body a plochy pro zpomalení).
 10 = 10 % celkové doby chodu brány; ... 25 = 25 % celkové doby chodu brány (výchozí nastavení); 60 = 60 % celkové doby chodu brány.



F 39 (Bod u motoru M1, kdy bude zahájen pohyb do zcela otevřené polohy): Nastavení počátečního bodu, kdy motor M1 zahájí pohyb do zcela otevřené polohy.

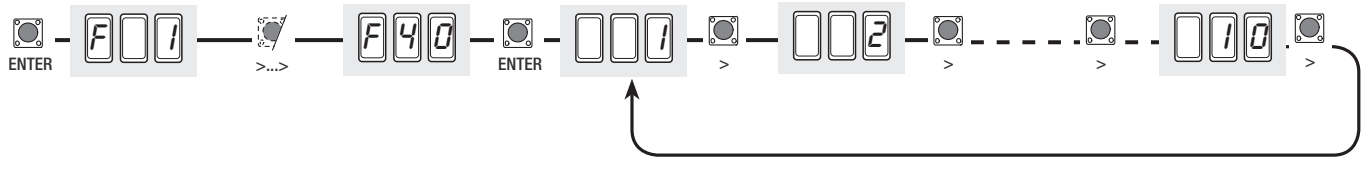
Tento bod je vypočítán procentuálně z celkové doby chodu brány (viz odstavec zobrazující body a plochy pro zpomalení).
 1 = 1 % celkové doby chodu brány; ... 5 = 5 % celkové doby chodu brány (výchozí nastavení); 10 = 10 % celkové doby chodu brány.



F 40 (Bod u motoru M1, kdy bude zahájen pohyb do zcela zavřené polohy): Nastavení počátečního bodu, kdy motor M1 zahájí pohyb do zcela zavřené polohy.

Tento bod je vypočítán procentuálně z celkové doby chodu brány (viz odstavec zobrazující body a plochy, ve kterých dochází k úplnému otevření nebo zavření brány).

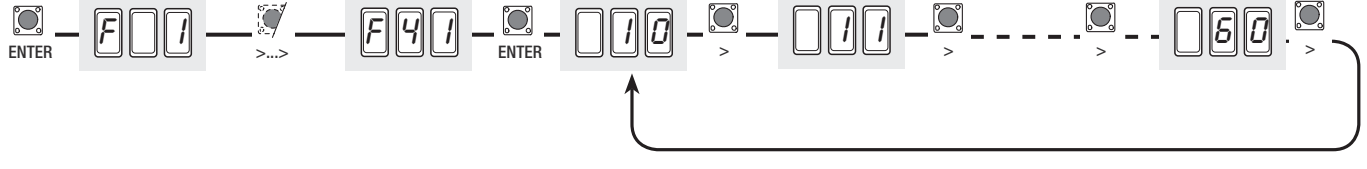
1 = 1 % celkové doby chodu brány; 5 = 5 % celkové doby chodu brány (výchozí nastavení); 10 = 10 % celkové doby chodu brány.



F 41 (Bod, kdy je motor M2 ve zcela otevřené poloze): Nastavení bodu, ve kterém začne být motor M2 ve zcela otevřené poloze.

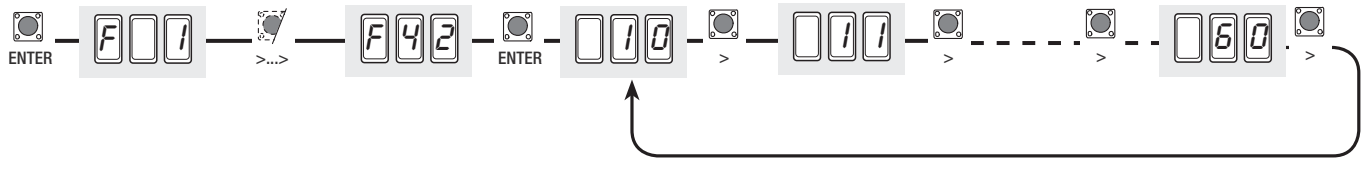
Bod zahájení zpomalení je vypočítán procentuálně z celkové doby chodu brány (viz odstavec zobrazující body a plochy, ve kterých dochází k úplnému otevření nebo zavření brány).

10 = 10 % celkové doby chodu brány; 25 = 25 % celkové doby chodu brány (výchozí nastavení); ... 60 = 60 % celkové doby chodu brány.



F 42 (Bod zahájení zpomalení při zavírání pomocí motoru M2): Nastavení počátečního bodu, kdy začne motor M2 zpomalovat při zavírání. Bod zahájení zpomalení je vypočítán procentuálně z celkové doby chodu brány (viz odstavec zobrazující body a plochy, ve kterých dochází k úplnému otevření nebo zavření brány).

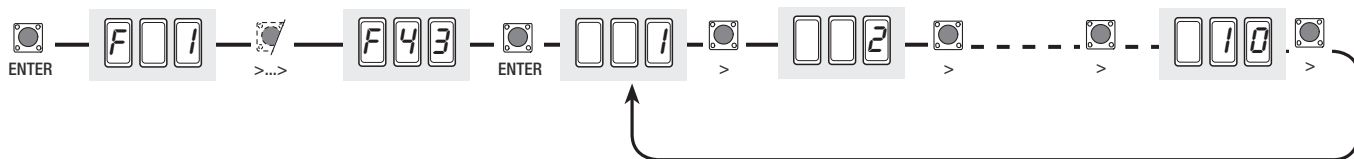
10 = 10 % celkové doby chodu brány; 25 = 25 % celkové doby chodu brány (výchozí nastavení); 60 = 60 % celkové doby chodu brány.



F 43 (Bod u motoru M2, kdy bude zahájen pohyb do zcela otevřené polohy): Nastavení počátečního bodu, kdy motor M2 zahájí pohyb do zcela otevřené polohy.

Tento bod je vypočítán procentuálně z celkové doby chodu brány (viz odstavec zobrazující body a plochy, ve kterých dochází k úplnému otevření nebo zavření brány).

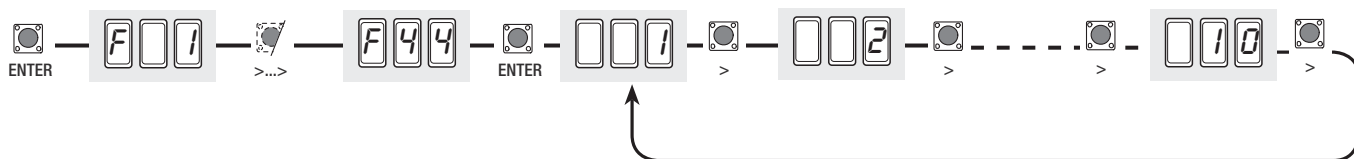
1 = 1 % celkové doby chodu brány; 5 = 5 % celkové doby chodu brány (*výchozí nastavení*); 10 = 10 % celkové doby chodu brány.



F 44 (Bod u motoru M2, kdy bude zahájen pohyb do zcela zavřené polohy): Nastavení počátečního bodu, kdy motor M2 zahájí pohyb do zcela zavřené polohy.

Tento bod je vypočítán procentuálně z celkové doby chodu brány (viz odstavec zobrazující body a plochy pro zpomalení).

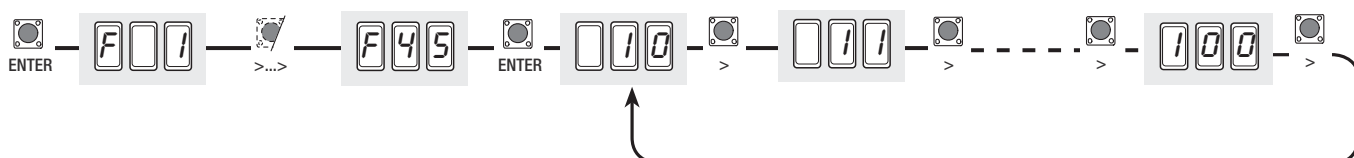
1 = 1 % celkové doby chodu brány; 5 = 5 % celkové doby chodu brány (*výchozí nastavení*); 10 = 10 % celkové doby chodu brány.



F45 (Bod dodatečného zpomalení při zavírání): Nastavuje bod, ve kterém dojde k dodatečnému zpomalení při zavírání, procentuálně vypočítán ze zpomalení.

Poznámka: Tato funkce je k dispozici pouze u převodových motorů Myto a Stylo s přímými rameny.

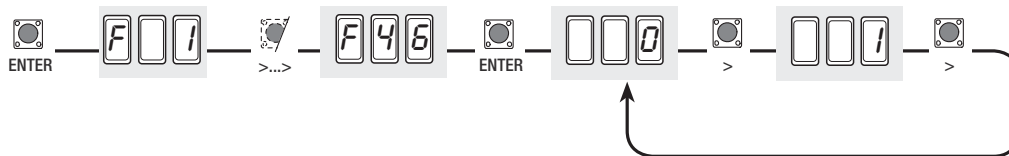
10 = 10 % celkové doby zpomalení; ... 50 = 50 % celkové doby zpomalení (*výchozí nastavení*); 100 = 100 % celkové doby zpomalení.



F 46 (Počet motorů): Nastavuje počet motorů připojených k ovládacímu panelu.

0 = Zapojuje oba motory M1 a M2 (*výchozí nastavení*);

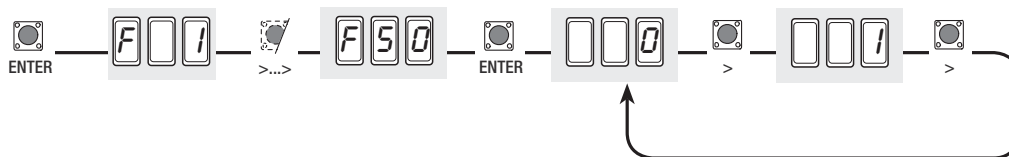
1 = Zapojuje pouze jeden motor M2.



F 50 (Uložení dat): Ukládá do paměti všechny uživatele a nastavení.

Poznámka: Tato funkce je k dispozici pouze v případě, je-li k základní kartě připojena paměťová karta.

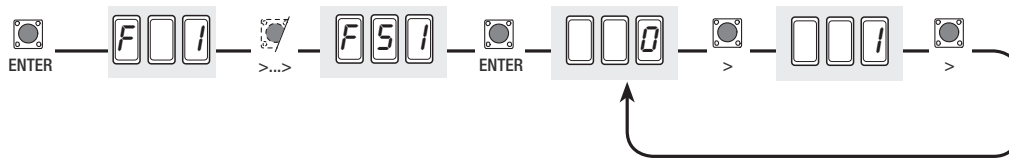
0 = Deaktivováno; 1 = Aktivováno



F 51 (Čtení uložených dat): Přenáší data uložená v paměti na základní kartu.

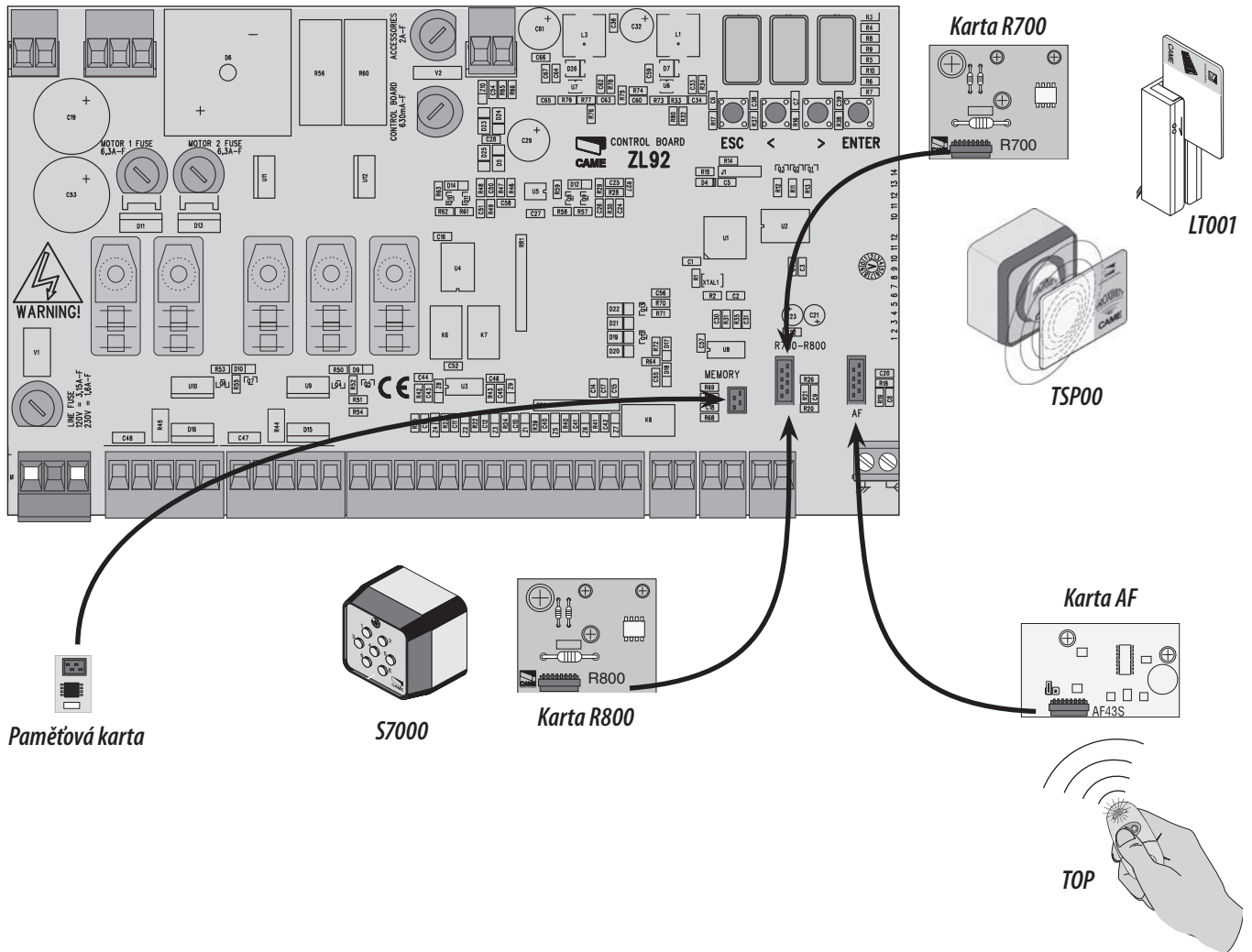
Poznámka: Tato funkce je k dispozici pouze v případě, je-li k základní kartě připojena paměťová karta.

0 = Deaktivováno; 1 = Aktivováno.

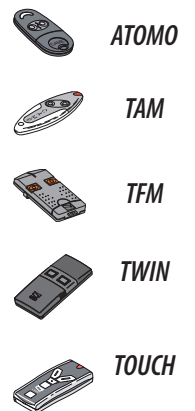


Dekódovací karty

Pro vložení, změnu, odstranění nebo pro příkaz uživatele prostřednictvím rádiového příkazu vložte kartu AF43S. Používáte-li transpondér nebo čtečku karet, připojte kartu R700 nebo kartu R800 pro tlačítkový volič. Vložte paměťovou kartu, abyste mohli uložit a přenášet všechna nastavení, včetně uživatelů registrovaných na jiné kartě.



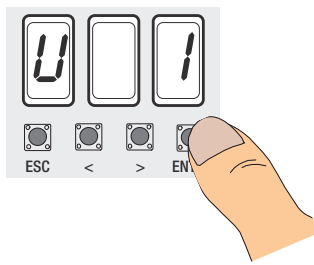
Frekvence / MHz	Karta	Vysílač
FM 26,995	AF130	TFM
FM 30,900	AF150	TFM
AM 26,995	AF26	TOP
AM 30,900	AF30	TOP
AM 433,92	AF43S	TAM / TOP ATOMO / TWIN
AM 433,92	AF43TW	TWIN
AM 40,685	AF40	TOUCH
AM 868,35	AF868	TOP



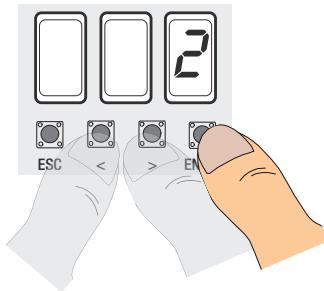
Přidání uživatelů s přiřazeným příkazem

Poznámka: Před prováděním tohoto úkonu vyjměte paměťovou kartu.

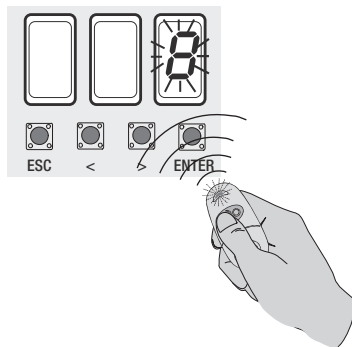
1) Proveďte volbu „U 1“.
Pro potvrzení stiskněte ENTER.



2) Zvolte příkaz (1 = postupně, 2 = sekvenčně, 3 = otevřít, 4 = otevření pro pěší nebo částečné otevření, 5 = výstup kontaktu B1-B2) pro přiřazení uživatele pomocí tlačítek pro vyšší nebo nižší hodnotu...

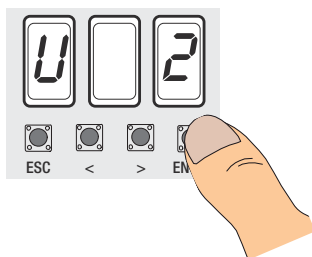


3) ...několik sekund bude blikat dostupné číslo v rozmezí od 1 do 25. Toto číslo bude přiřazeno uživateli po zaslání kódu prostřednictvím vysílačky nebo jiného ovládacího zařízení.

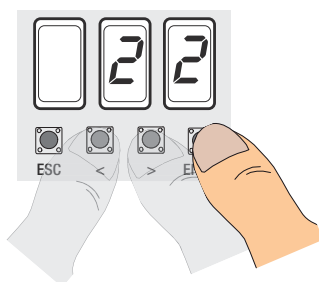


Zrušení jednotlivých uživatelů

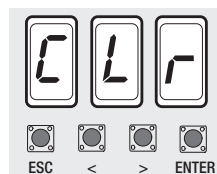
1) Proveďte volbu „U 2“.
Pro potvrzení stiskněte ENTER.



2) Pomocí tlačítek pro vyšší nebo nižší hodnotu zvolte číslo uživatele, kterého si přejete zrušit.
Pro potvrzení stiskněte ENTER...



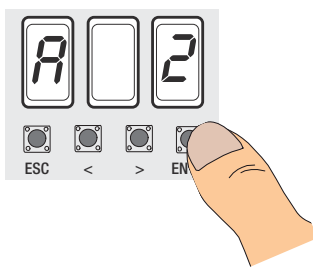
3) ...na displeji bude zobrazeno „CLr“, aby bylo potvrzeno prováděné zrušení.



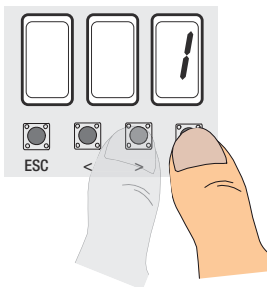
Přiřazeno	Příkaz uživatele
1 -	
2 -	
3 -	
4 -	
5 -	
6 -	
7 -	
8 -	
9 -	
10 -	
11 -	
12 -	
13 -	
14 -	
15 -	
16 -	
17 -	
18 -	
19 -	
20 -	
21 -	
22 -	
23 -	
24 -	
25 -	

Testy motorů

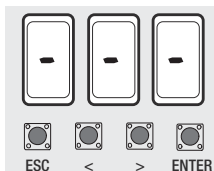
- 1) Provedte volbu „A2“.
Pro potvrzení stiskněte ENTER.



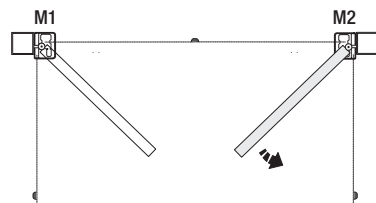
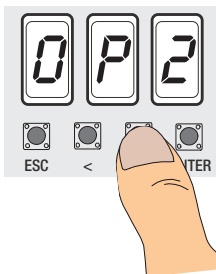
- 2) Pro aktivaci testu zvolte 1.
Pro potvrzení stiskněte ENTER...



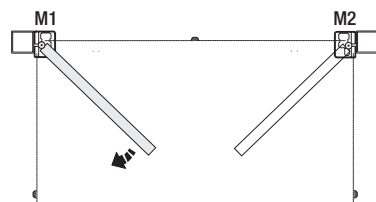
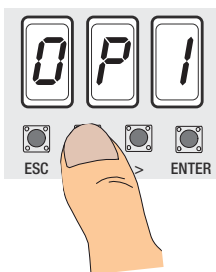
- 3) ... na displeji bude zobrazeno „---“, což znamená přípravu na příkaz...



- 4) Držte stisknuto tlačítko „>“ a zkontrolujte, zda se zcela otevřelo křídlo brány druhého převodového motoru (M2).
Poznámka: Jestliže se křídlo brány místo otevírání zavírá, změňte zapojení fází motoru (M2 s N2).



- 5) Provedte stejný postup s tlačítkem „<“, abyste zkontrolovali křídlo brány u motoru (M1).
Poznámka: Jestliže se křídlo brány zcela zavře, změňte zapojení fází motoru (M1 s N1).



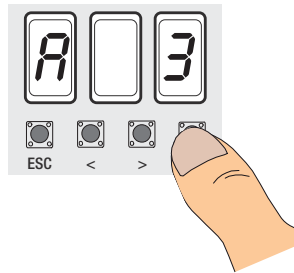
Kalibrace chodu brány

Poznámka: Před prováděním kalibrace chodu brány zkontrolujte, zda je volný prostor pro pohyb brány, zda se v něm nevyskytují žádné překážky a ujistěte se, zda se na konci otevírací i zavírací polohy nachází mechanické dorazy.

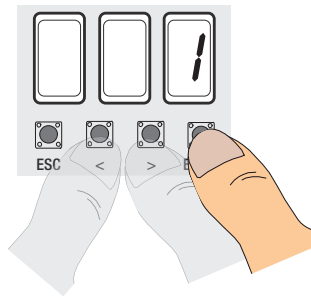
Důležité! při provádění kalibrace budou deaktivována všechna bezpečnostní zařízení, dokud nebude kalibrace ukončena, mimo funkci pro úplné zastavení brány.

ČESKY

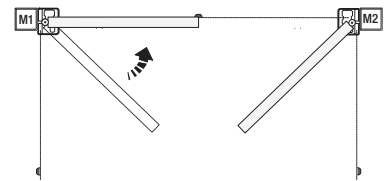
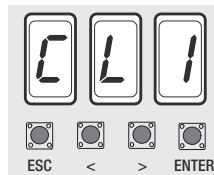
- 1) Provedte volbu „A3“.
Pro potvrzení stiskněte ENTER.



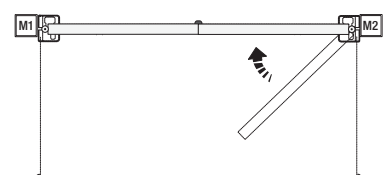
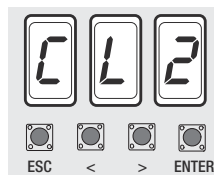
- 2) Provedte volbu 1 a pro potvrzení stiskněte ENTER, proces automatické kalibrace chodu brány bude zahájen...



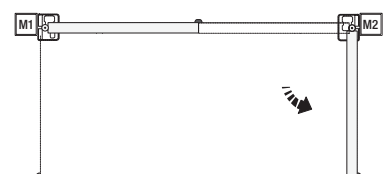
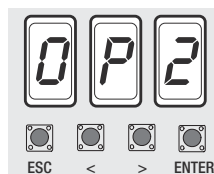
- 3) křídlo brány prvního motoru se zcela zavře až po mechanický doraz...



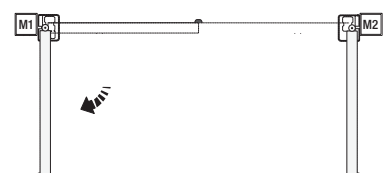
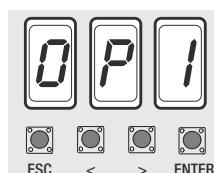
- 4) ...potom provede křídlo brány druhého motoru stejnou akci...



- 5) ...potom se bude křídlo brány druhého motoru zcela otevírat, dokud nenařazí na mechanický doraz...

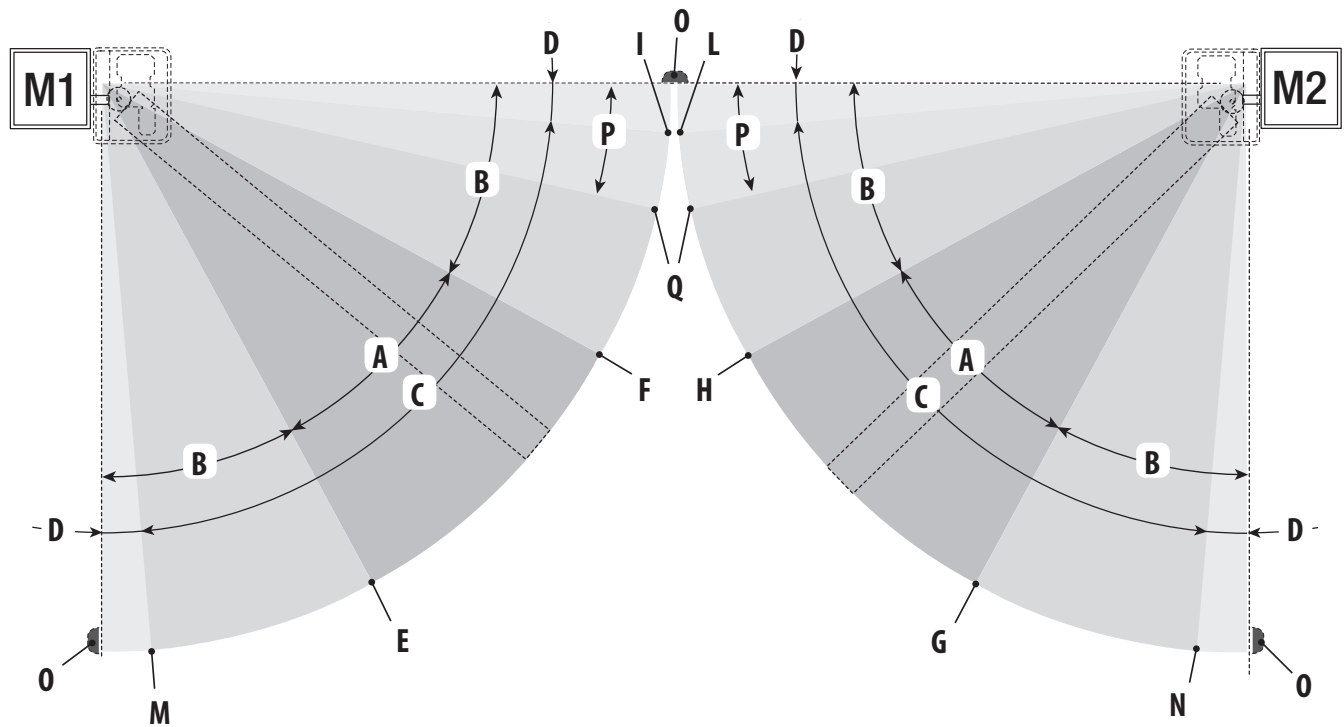


- 6) ...potom provede křídlo brány prvního motoru stejnou akci.



Zobrazení zpomalovacích ploch, ve kterých se brána dostane do zcela otevřené nebo zavřené polohy

Poznámka: Plochy a body zpomalení, ve kterých se brána pohybuje do zcela otevřené nebo zcela zavřené polohy, jsou testovány podle parametrů uvedených v technických normách EN12445 a EN12453, které se týkají kompatibility rázových sil vznikajících při pohybu křídel brány.



- A = Plocha pohybu při normální rychlosti
- B* = Zóna chodu zpomalenou rychlostí
- C = Zóna zásahu kódovacího zařízení se změnou směru pohybu
- D = Zóna zásahu kódovacího zařízení se zastavením pohybu
- E = Bod zahájení zpomalení otevírání (M1 zpomalení otevírání - %)
- F = Bod zahájení zpomalení zavírání (M1 zpomalení zavírání - %)
- G = Bod zahájení zpomalení otevírání (M2 zpomalení otevírání - %)
- H = Bod zahájení zpomalení zavírání (M2 zpomalení zavírání - %)
- I** = Bod, ve kterém se brána začne pohybovat do zcela zavřené polohy (M1 Close appr. %)
- L** = Bod, ve kterém se brána začne pohybovat do zcela zavřené polohy (M2 Close appr. %)
- M** = Bod, ve kterém se brána začne pohybovat do zcela otevřené polohy (M1 Acc. AP%)
- N** = Bod, ve kterém se brána začne pohybovat do zcela otevřené polohy (M2 Acc. AP%)
- O = Mechanické dorazy
- P = Plocha, ve které během zavírání dochází k dodatečnému zpomalení (pouze pro motory Stylo a Myto s přímými rameny)
- Q = Bod, ve kterém při zahájení zavírání dochází k dodatečnému zpomalení (pouze pro motory Stylo a Myto s přímými rameny)


* Minimálně 600 mm od dorazu pro úplné zastavení.

** Nastavte funkční dosah v procentech „M1 Close appr.“ pro první motor (M1) a „M2 Close appr.“ pro druhý motor (M2) z menu „KÓDOVACÍ ZAŘÍZENÍ“ tak, abyste obdrželi vzdálenost od dorazu pro úplné zastavení v rozmezí od 1 do maximálně 50 mm.

Hlášení závad a varování

- „Er1“: Kalibrace motoru M1 přerušena, zkontrolujte správné zapojení a provozní stav motoru M1.
„Er2“: Kalibrace motoru přerušena, zkontrolujte správné zapojení a provozní stav motoru M1.
„Er3“: Poškozené kódovací zařízení, kontaktujte autorizovaný servis.
„Er4“: Chyba servisního testu, zkontrolujte správné zapojení a provozní stav bezpečnostních zařízení.
„Er5“: Nedostatečná provozní doba, zkontrolujte nastavení provozní doby, protože může být nedostatečná pro dokončení pracovního cyklu.
„Er6“: Maximální počet detekovaných překážek.
„Er7“: Přehřátí transformátoru, při prvním příkazu pro otevření, křídla brány zůstávají otevřena.
„C0“: Kontakt 1-2 (stop) není používán a není deaktivován.
„C1/2/3/4/7/8“: Kontakty CX nebo CY nejsou používány a nejsou deaktivovány.
Červená kontrolní LED dioda bliká: Ovládací karta ještě není kalibrována pro chod brány.

Vyřazení z provozu a likvidace

 Společnost CAME Cancelli Automatici s.p.a. ve svých výrobních prostorách realizuje systém ekologického řízení, který je certifikován v souladu s normou UNI EN ISO 14001, která zajišťuje ochranu životního prostředí.

Pokračujte prosím v našem úsilí, které se týká ochrany životního prostředí - společnost CAME považuje toto úsilí za jeden z nejdůležitějších prvků ve vývoji svých provozních a obchodních strategií - jednoduše tím, že budete dodržovat doporučení týkající se likvidace tohoto výrobku:

LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Části obalového materiálu (lepenka, plasty atd.) jsou klasifikovány jako pevný odpadový materiál, který může být snadno likvidován, přičemž je brána v úvahu jeho recyklace.

Před likvidací je vždy vhodné provést kontrolu specifických předpisů platných na místě instalace tohoto zařízení.

PROVÁDĚJTE PROSÍM ŘÁDNOU LIKVIDACI!

LIKVIDACE VÝROBKU

Naše výrobky jsou vyrobeny z různých typů materiálů. Většina z těchto materiálů (hliník, plasty, kovy, elektrické vodiče atd.) může být likvidována v běžných nádobách na tříděný odpad. Tyto materiály mohou být také likvidovány a recyklovány ve sběrných dvorech.

Jiné komponenty (elektrické desky, baterie dálkového ovládání atd.) mohou ovšem obsahovat nebezpečný odpad.

Tyto materiály by proto měly být vyjmuty a odevzdány ve specializovaných sběrnách, kde bude zajištěna jejich správná likvidace.

Před likvidací je vždy vhodné provést kontrolu specifických předpisů platných na místě likvidace tohoto zařízení.

PROVÁDĚJTE PROSÍM ŘÁDNOU LIKVIDACI!



Came Cancelli Automatici s.p.a.

indirizzo Via Martiri della Libertà n. 15 c.a.p. 31030
loc. Dosson di Casier prov. Treviso stato Italia

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

(All. IIA Dir. 2006/95/CE)

DICHIARA CHE IL MATERIALE ELETTRICO

SCHEDE COMANDO PER CANCELLI BATTENTI

**ZA3; ZA3N; ZA4; ZA5; ZF1;
ZM3; ZM3C; ZM3E; ZM3EC; ZC3; ZC3C;
ZL90; ZL150; ZL160; ZL170; ZL180; ZLJ14; ZLJ24
ZL19N; ZL19NA; ZL90; ZL92; ZL150N; ZL160N;
ZL170N**

SONO CONFORMI ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE

DIRETTIVA 2006/95/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO

del 12 dicembre 2006 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione

DIRETTIVA 2004/108/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO

del 15 dicembre 2004 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche:

EN 60335-1
EN 60335-2-103
EN 13241-1

EN 61000-6-2
EN 61000-6-3

Dosson di Casier (TV)
li 15/03/2010

DDC L IT Z002g ver 4.0 11 marzo 2010
Dichiarazione in lingua **ORIGINALE**

Gianni Michielan
Managing Director

Came Cancelli Automatici s.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
info@came.it - www.came.com

Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp. TV 03481280265

CAMEGROUP
freedom in automation



CAME France S.a. 7, Rue Des Haras Z.I. Des Hautes Patures 92737 Nanterre Cedex ☎ (+33) 1 46 13 05 05 ☎ (+33) 1 46 13 05 00	FRANCE	GERMANY	CAME Gmbh Seefeld Akazienstrasse, 9 16356 Seefeld Bei Berlin ☎ (+49) 33 3988390 ☎ (+49) 33 39883985
CAME Automatismes S.a. 3, Rue Odette Jasse 13015 Marseille ☎ (+33) 4 95 06 33 70 ☎ (+33) 4 91 60 69 05	FRANCE	U.A.E.	CAME Gulf Fze Office No: S10122a2o210 P.O. Box 262853 Jebel Ali Free Zone - Dubai ☎ (+971) 4 8860046 ☎ (+971) 4 8860048
CAME Automatismos S.a. C/Juan De Mariana, N. 17-local 28045 Madrid ☎ (+34) 91 52 85 009 ☎ (+34) 91 46 85 442	SPAIN	RUSSIA	CAME Rus Umc Rus Lic Ul. Otradnaya D. 2b, Str. 2, office 219 127273, Moscow ☎ (+7) 495 739 00 69 ☎ (+7) 495 739 00 69 (ext. 226)
CAME United Kingdom Ltd. Unit 3 Orchard Business Park Town Street, Sandiacre Nottingham - Ng10 5bp ☎ (+44) 115 9210430 ☎ (+44) 115 9210431	GREAT BRITAIN	PORTUGAL	CAME Portugal Ucj Portugal Unipessoal Lda Rua Liebig, nº 23 2830-141 Barreiro ☎ (+351) 21 207 39 67 ☎ (+351) 21 207 39 65
CAME Group Benelux S.a. Zoning Ouest 7 7860 Lessines ☎ (+32) 68 333014 ☎ (+32) 68 338019	BELGIUM	INDIA	CAME India Automation Solutions Pvt. Ltd A - 10, Green Park 110016 - New Delhi ☎ (+91) 11 64640255/256 ☎ (+91) 2678 3510
CAME Americas Automation Llc 11345 NW 122nd St. Medley, FL 33178 ☎ (+1) 305 433 3307 ☎ (+1) 305 396 3331	U.S.A	ASIA	CAME Asia Pacific 60 Alexandra Terrace #09-09 Block C, The ComTech 118 502 Singapore ☎ (+65) 6275 8426 ☎ (+65) 6275 5451
CAME Gmbh Kornwestheimer Str. 37 70825 Korntal Munchingen Bei Stuttgart ☎ (+49) 71 5037830 ☎ (+49) 71 50378383	GERMANY		

CAME Cancelli Automatici S.p.a. ITALY
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
☎ (+39) 0422 4940
☎ (+39) 0422 4941
Informazioni Commerciali 800 848095

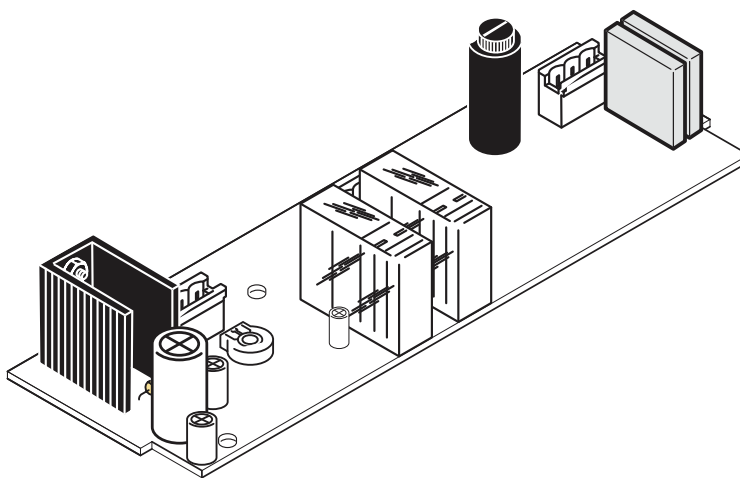
CAME Service Italia S.r.l. ITALY
Via Della Pace, 28
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
☎ (+39) 0422 383532
☎ (+39) 0422 490044
Assistenza Tecnica 800 295830

ITALY
CAME Sud s.r.l.
Via F. Imperato, 198
Centro Mercato 2, Lotto A/7
80146 **Napoli**
☎ (+39) 081 7524455
☎ (+39) 081 7529190

ITALY
CAME Global Utilities s.r.l.
Via E. Fermi, 31
20060 **Gessate** (Mi)
☎ (+39) 02 95380366
☎ (+39) 02 95380224

KARTA ZÁLOŽNÍHO ZDROJE PRO OVLÁDACÍ PANEL ZL90 A ZN2

ŘADA **LB90**



MONTÁŽNÍ NÁVOD

„DŮLEŽITÉ MONTÁŽNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY“
„POZOR: NESPRÁVNÁ MONTÁŽ MŮŽE ZPŮSOBIT VÁŽNÉ ŠKODY,
PROTO PEČLIVĚ DODRŽUJTE VŠECHNY MONTÁŽNÍ POKYNY“
„TENTO NÁVOD JE URČEN POUZE PRO PROFESIONÁLNÍ NEBO KVALIFIKOVANÉ MONTÉRY“

1 Popis symbolů



Tento symbol vás upozorňuje na to, abyste čtení příslušné části věnovali zvláštní pozornost.



Tento symbol vás upozorňuje na to, že se příslušná část týká otázek bezpečnosti.

2 Účel použití

Karta záložního zdroje LB90 je používána jako nouzové zařízení pro elektronické karty ZL90 a ZN2.



Jakákoli jiná použití, která jsou odlišná od výše uvedeného použití a jakékoli instalace, které jsou odlišné od instalací popsaných v tomto návodu, jsou zakázány.

3 Normy

Tento výrobek odpovídá následujícím normám: viz prohlášení o shodě.

4 Popis

Karta záložního zdroje je určena pro převodové motory s napájecím napětím 24 V (stejnoseměrný proud) a pro opětovné nabíjení baterií.

Tento výrobek je kompletně navržen a vyroben společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. a odpovídá požadavkům aktuálních bezpečnostních předpisů. Záruka 24 měsíců, pokud nedojde k zásahu do zařízení.

4.1 TECHNICKÉ ÚDAJE

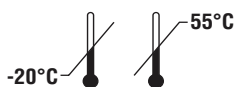
Proudový odběr při zapnutí: 150 mA

Proudový odběr v případě, kdy pracují baterie: 75 mA

Nabíjecí napětí: 27 V

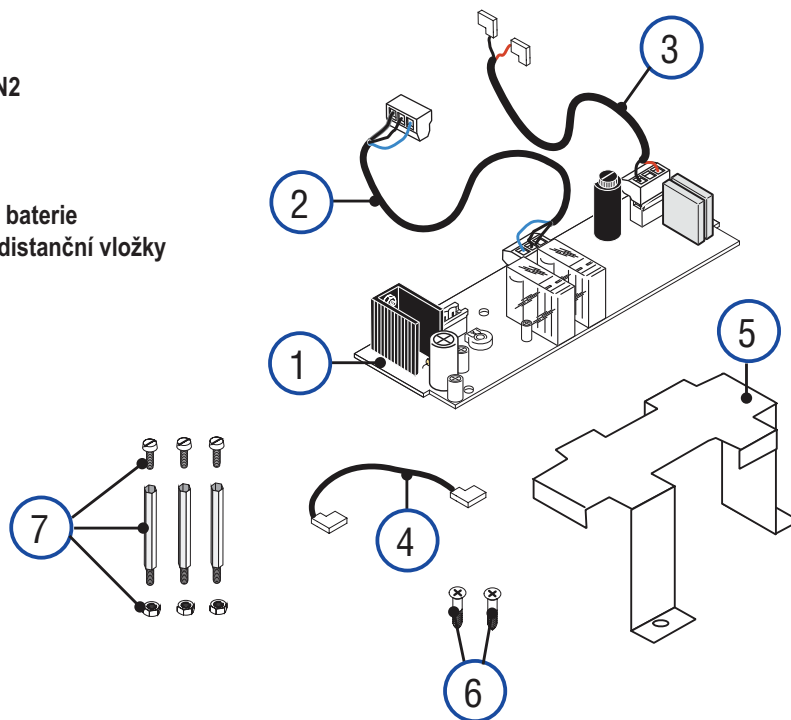
Napájecí napětí: 24 V

Nabíjecí proud: max. 150 mA



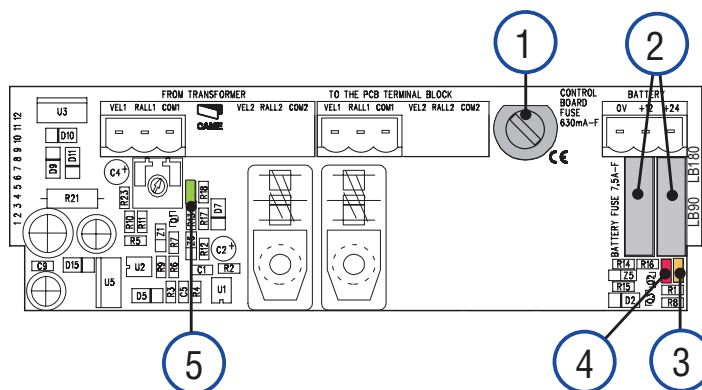
4.2 Popis jednotlivých částí

- 1) Karta LB90
- 2) Spojovací kabel pro kartu ZL90 nebo ZN2
- 3) Kabel pro baterie
- 4) Propojovací kabel pro baterie
- 5) Nosná konstrukce pro baterie
- 6) Montážní šrouby nosné konstrukce pro baterie
- 7) Matice a šrouby pro připevnění karty a distanční vložky



4.3 Hlavní komponenty karty LB90

- 1) Pojistka karty 630 mA
- 2) Pojistka baterie 7,5 A
- 3) Žlutá dioda: baterie pracují
- 4) Červená dioda: baterie vybité
- 5) Zelená dioda: síťové napětí



5 Instalace

5.1 Předběžné kontroly

 Při každém připojení nebo odpojení karty proveďte odpojení systému od napájecí sítě a odpojte baterie.

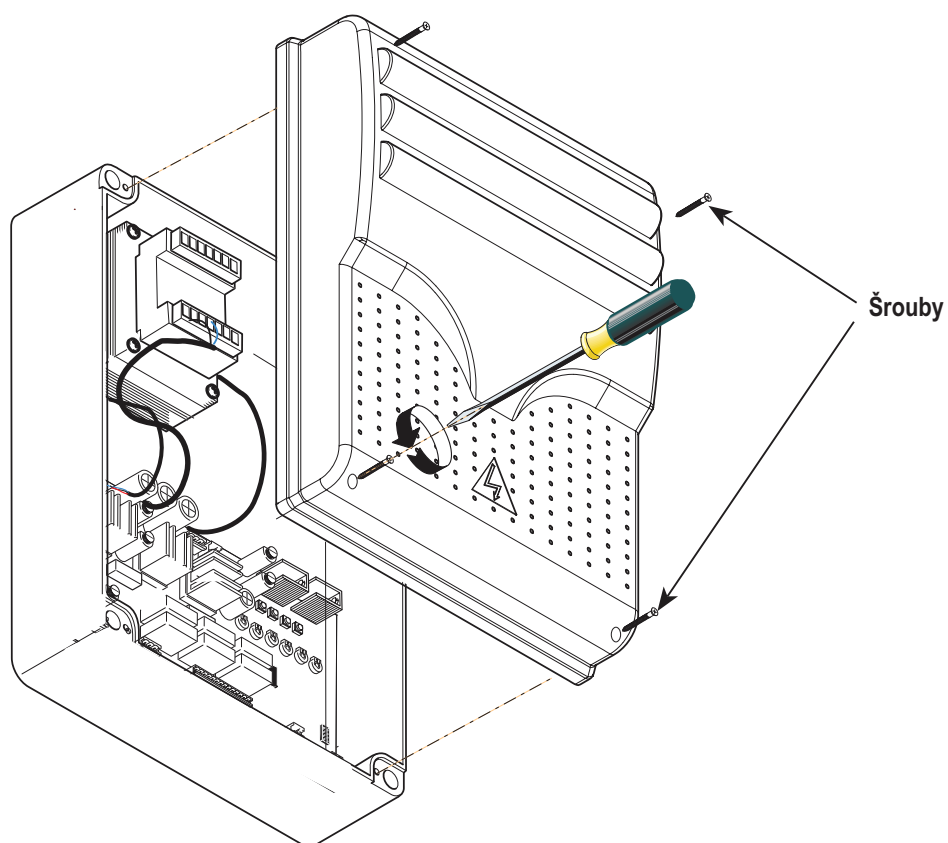
5.2 Nářadí a materiály

Zkontrolujte, zda máte k dispozici nářadí a materiály, které budete potřebovat pro montáž zařízení, abyste mohli pracovat v bezpečném prostředí podle platných norem a předpisů. Níže jsou uvedeny nákresy použitého nářadí.

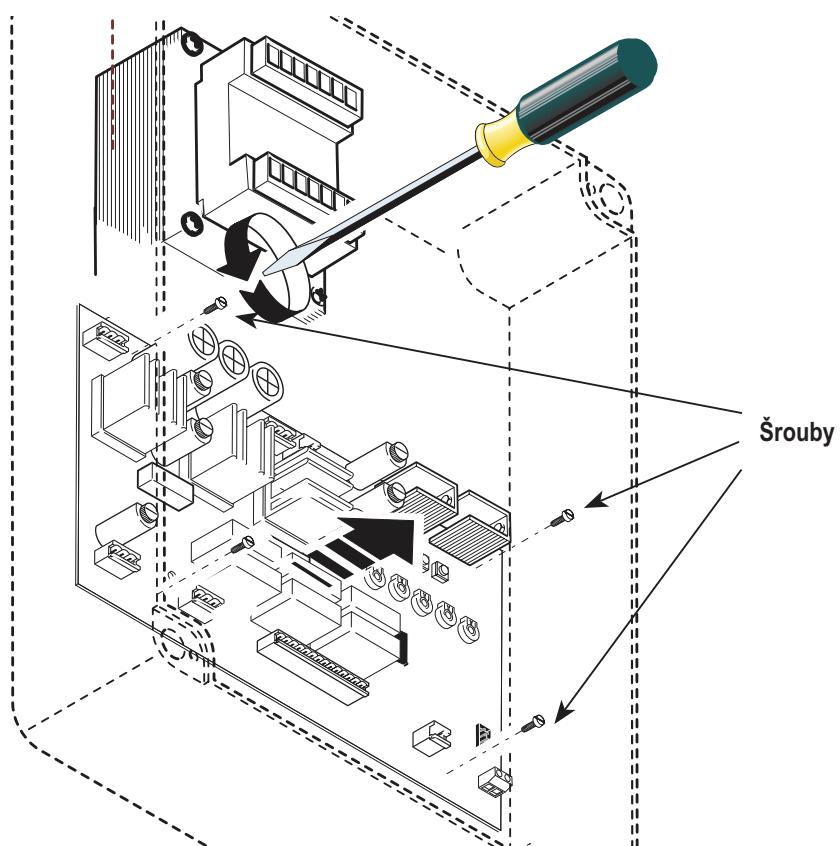


5.3 Montáž a elektrické připojení k panelu ZL90

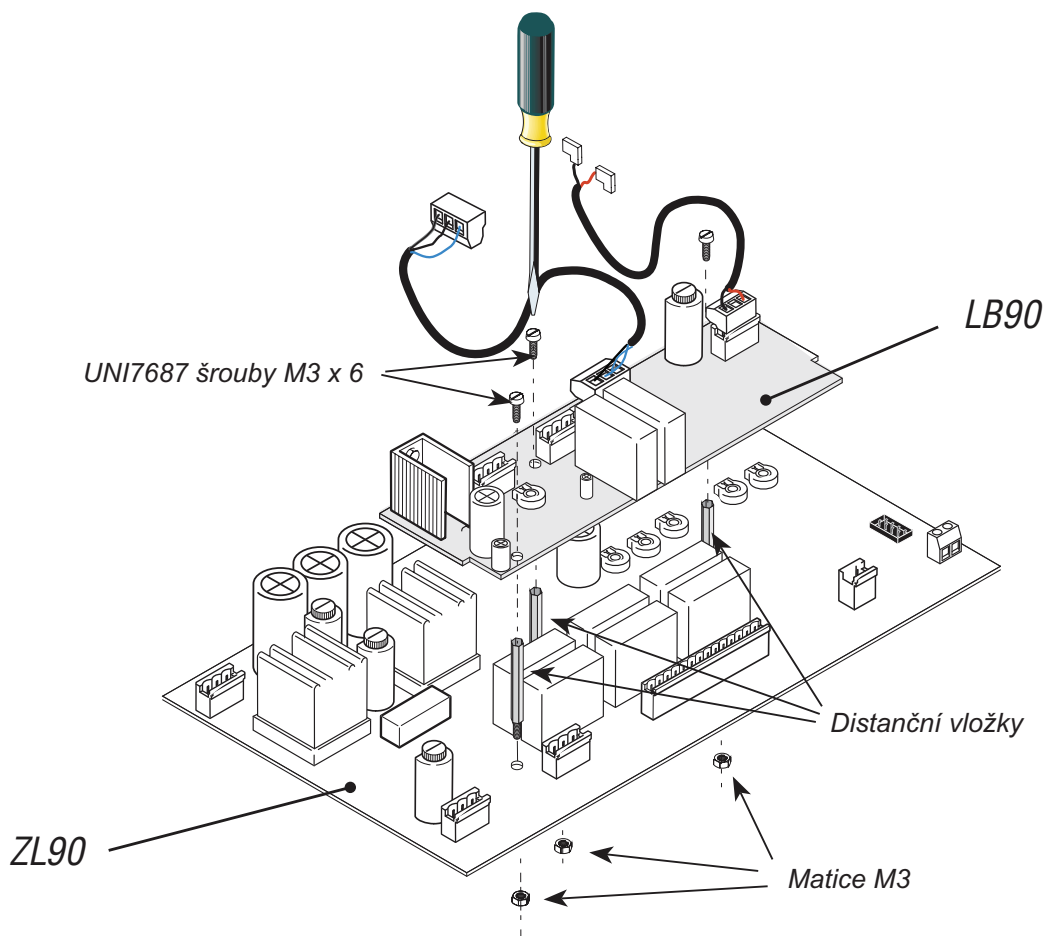
- Sejměte kryt skříně.



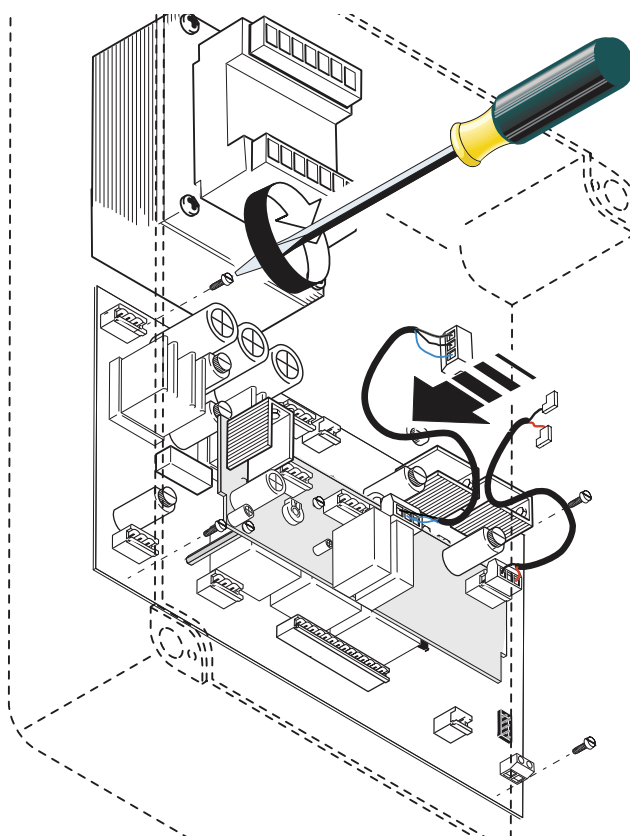
- Po odšroubování čtyř šroubů vyjměte kartu ZL90.



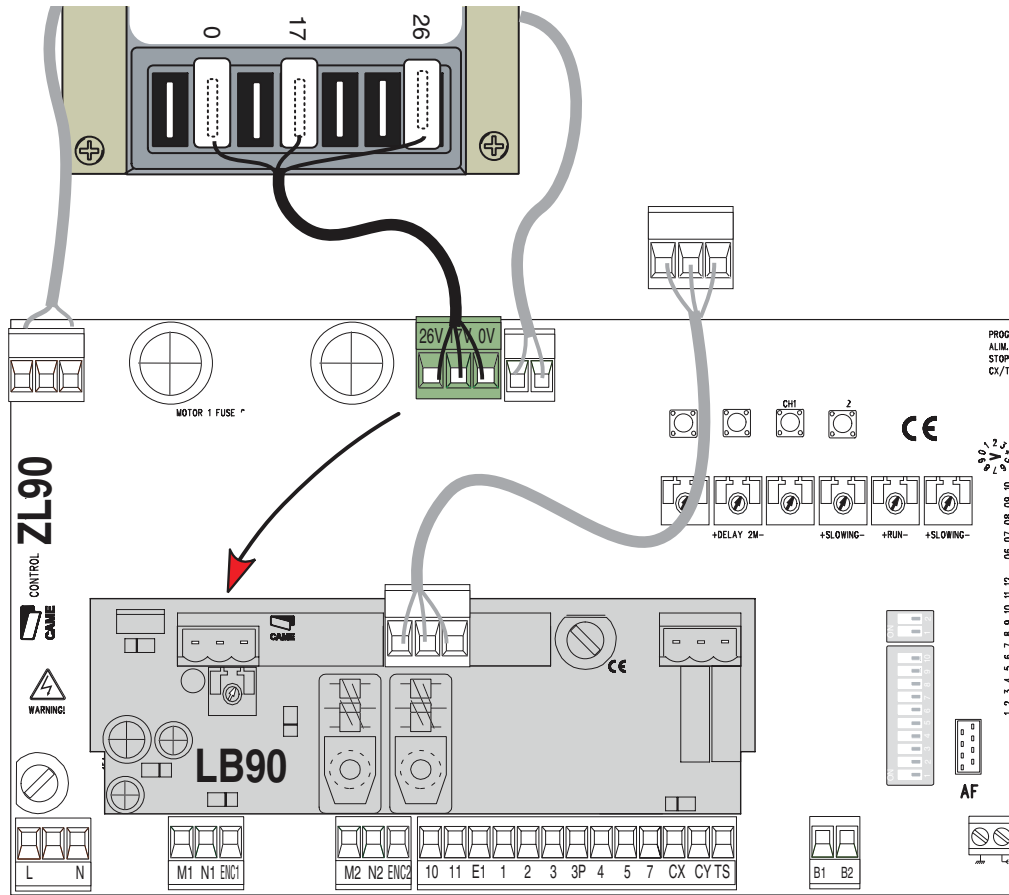
- Při připevňování karty LB90 nad elektronickou kartu pomocí dodaných distančních vložek, matic a šroubů se ujistěte, zda jsou řádně srovnány montážní otvory.



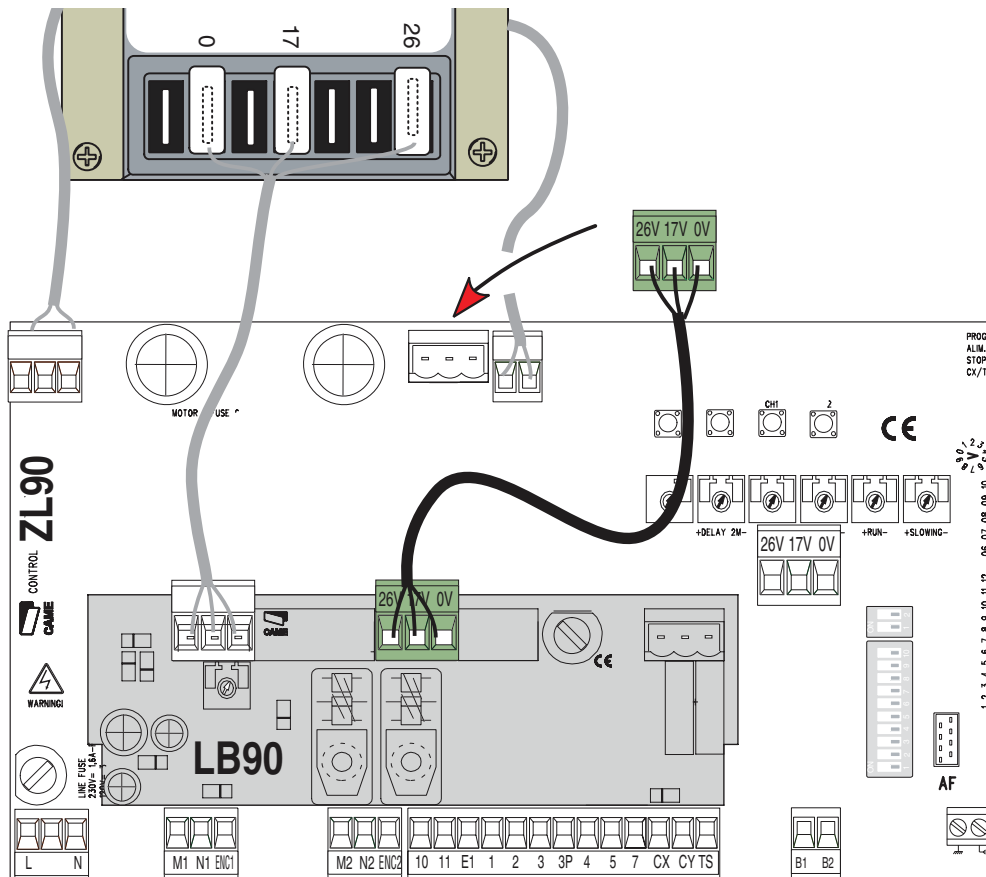
- Zajistěte polohu karty ZL90 ve skříni.



- Sejměte svorkovnici z transformátoru karty ZL90 a zasuněte ji do volné zdičky karty LB90 (VELL1-RALL1-COM1 z transformátoru).



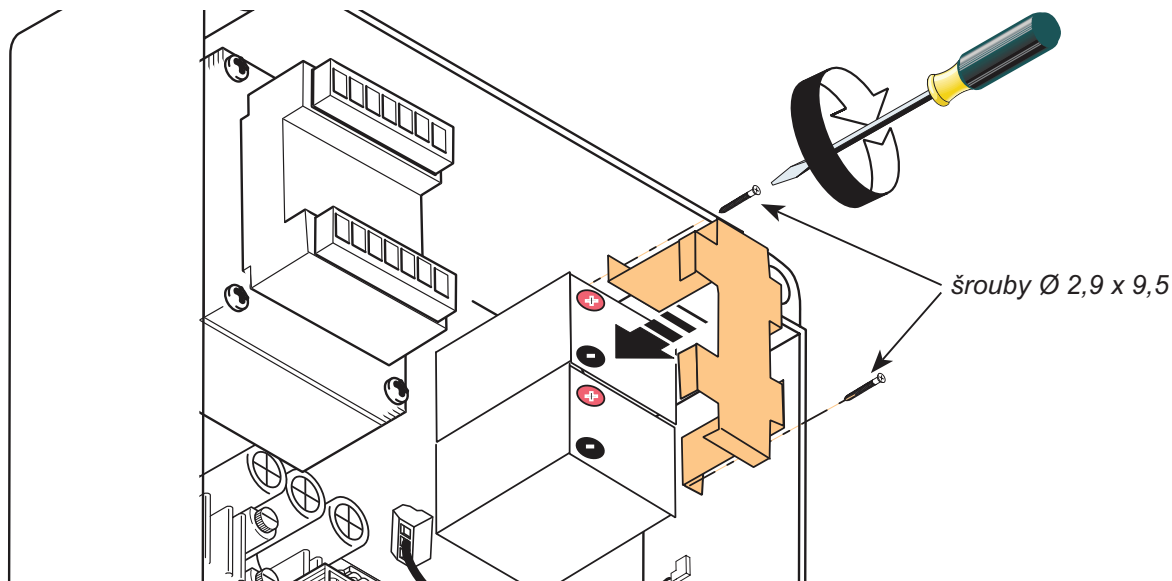
- Připojte kartu zasunutím kabelové spojky karty LB90 do volné zdičky svorkovnice ZL90.



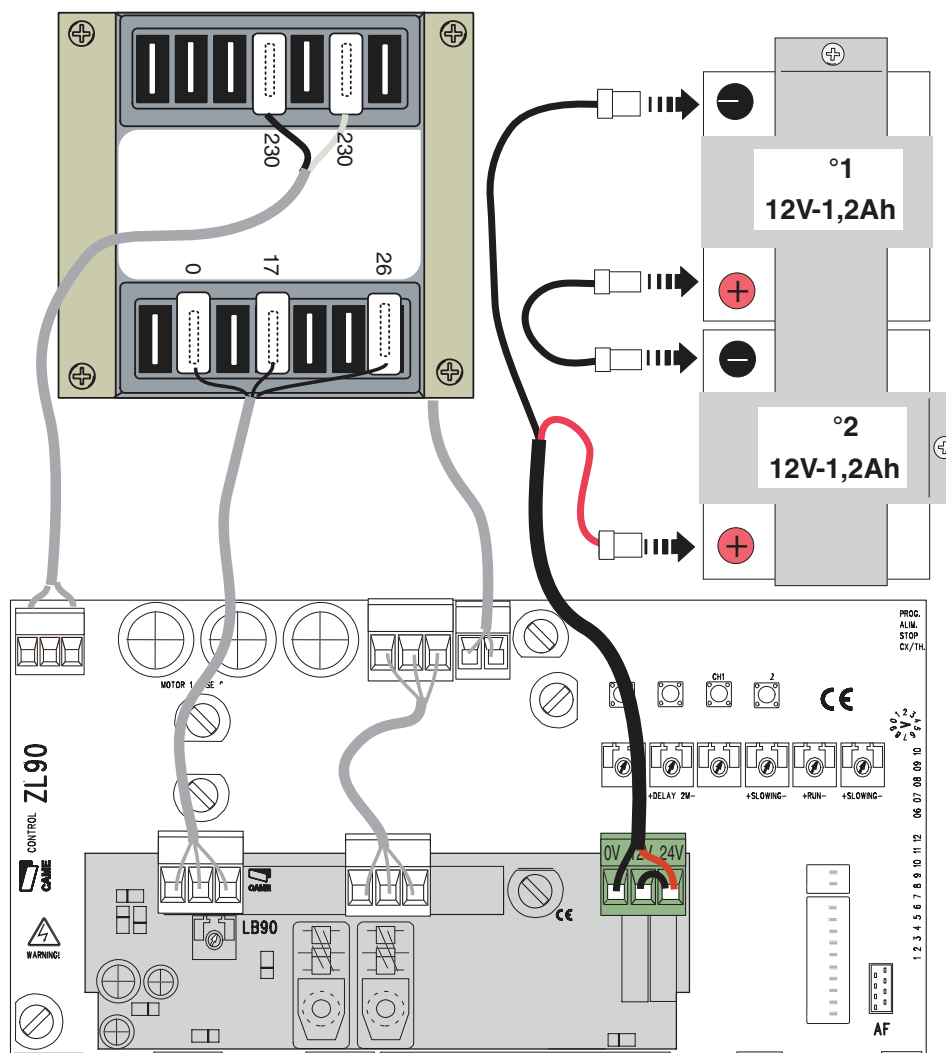
Data a informace v tomto návodu mohou být společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. kdykoli změněny bez předchozího upozornění.

- Vložte do skříně baterie 12 V (1,2 Ah) (nejsou součástí dodávky), zajistěte je pomocí nosné konstrukce a samořezných šroubů.

Poznámka: Baterie 12 V (1,2 Ah) zajistí napájení převodového motoru pouze pro jeden nouzový provozní cyklus. Chcete-li zvýšit počet provozních cyklů, budete muset použít baterie s kapacitou 7 Ah, které budou umístěny ve vnější skříni. Toto řešení vyžaduje delší dobu nabíjení.



- Pomocí dodaného kabelu s konektory připojte kartu LB90 k bateriím. Připojte konektor černého vodiče k zápornému pólu (-) jedné ze dvou baterií a konektor červeného vodiče ke kladnému pólu (+) druhé baterie. Propojte zbývající póly baterií dodávaným propojovacím kabelem pro baterie.

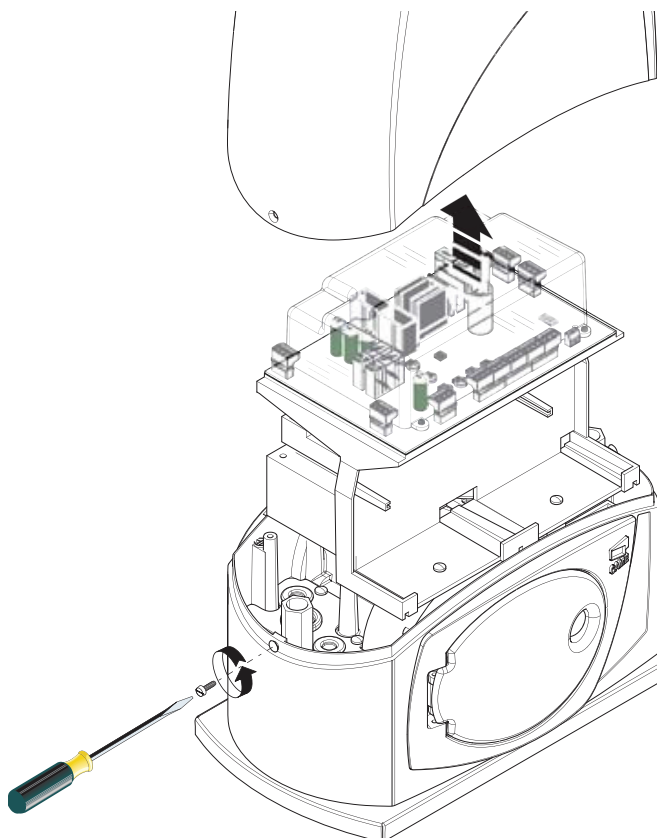


- Před připojením systému k síti zajistěte ochranný kryt.

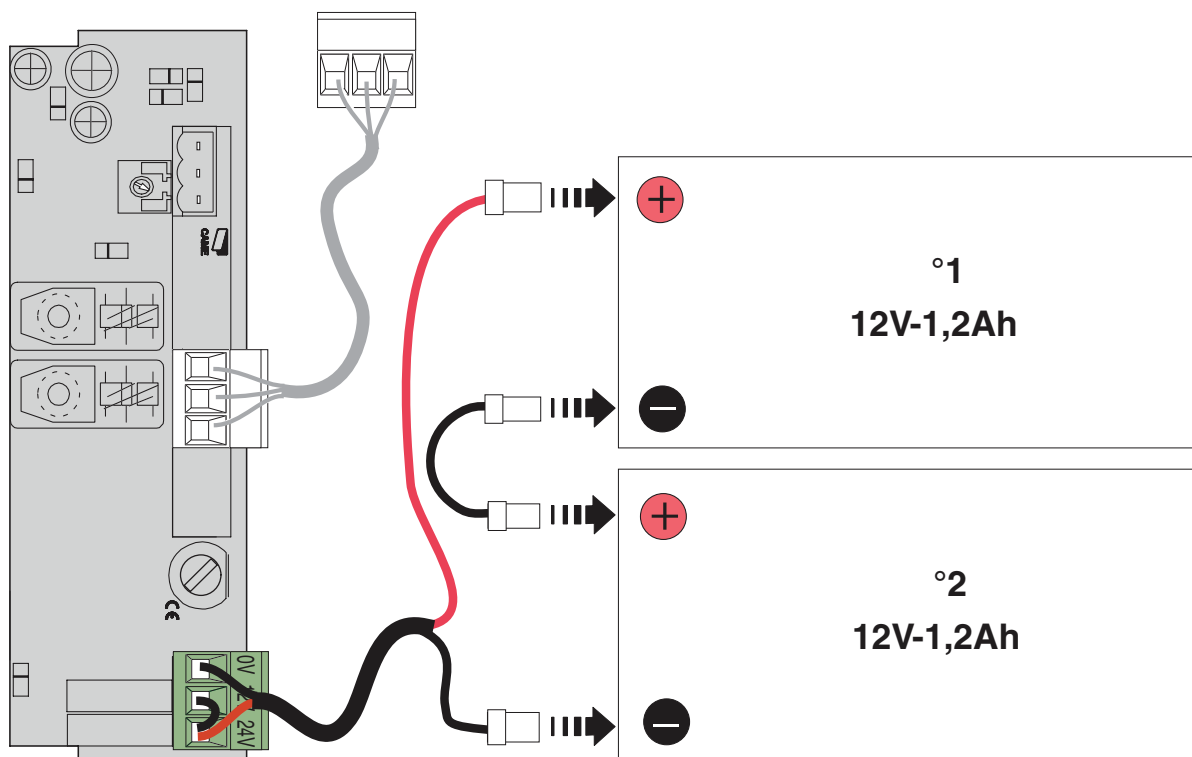
Data a informace v tomto návodu mohou být společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. kdykoli změněny bez předchozího upozornění.

5.3 Montáž a elektrické připojení k panelu ZN2

- Odstraňte kryt převodového motoru.

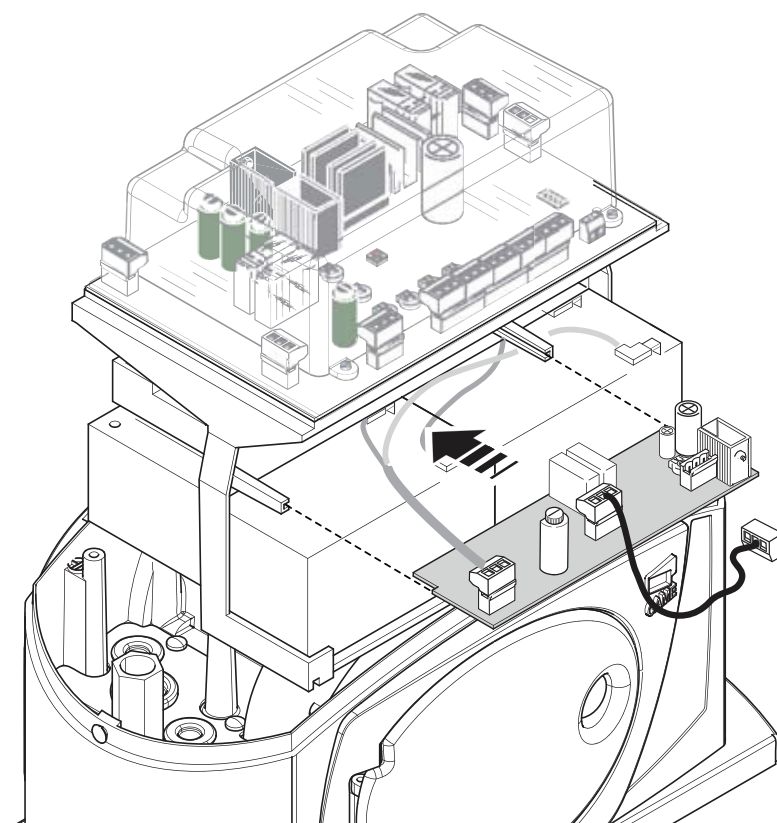
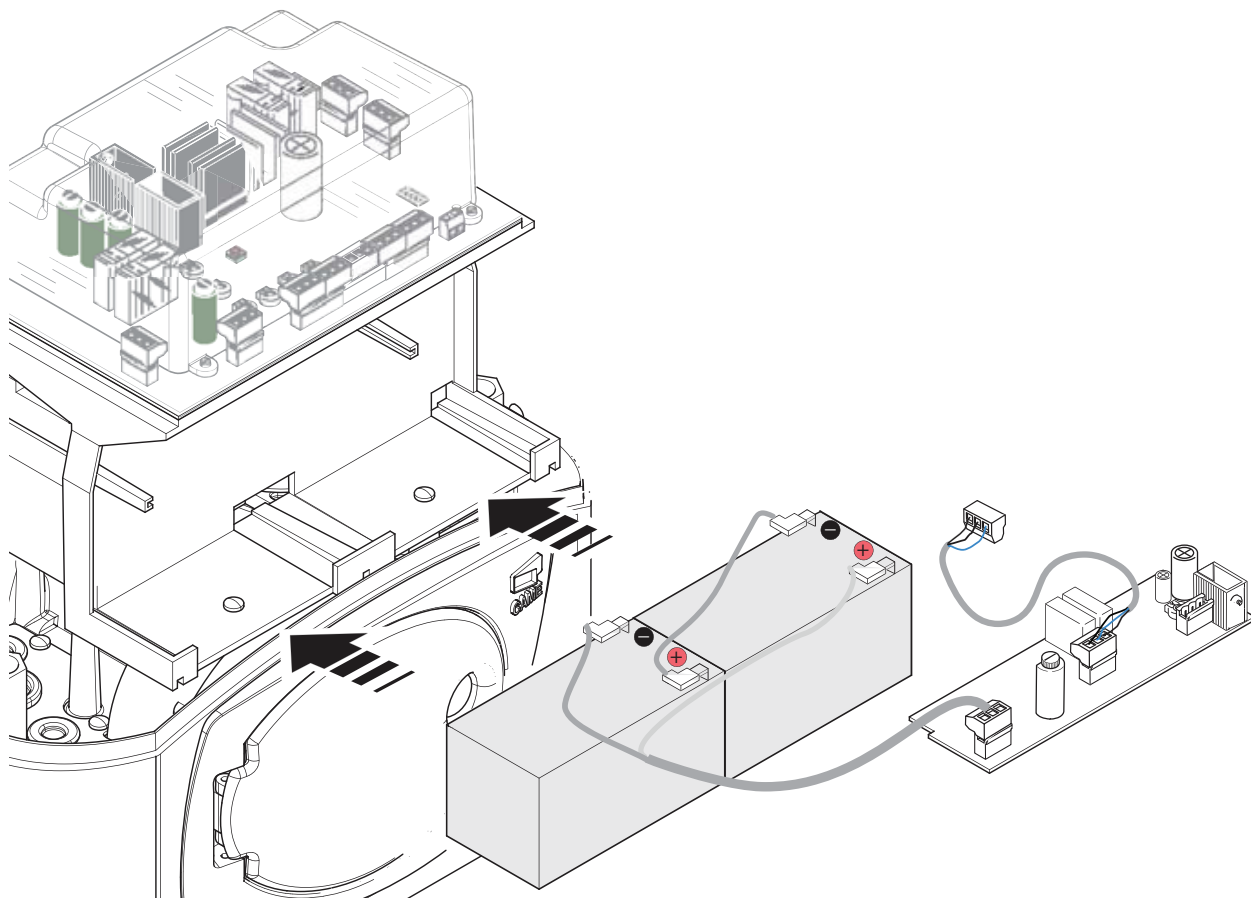


- Pomocí dodaného kabelu s konektory připojte kartu LB90 k bateriím (nejsou součástí dodávky). Připojte konektor černého vodiče k zápornému pólu (-) jedné ze dvou baterií a konektor červeného vodiče ke kladnému pólu (+) druhé baterie. Propojte zbývající póly baterií dodávaným propojovacím kabelem pro baterie.



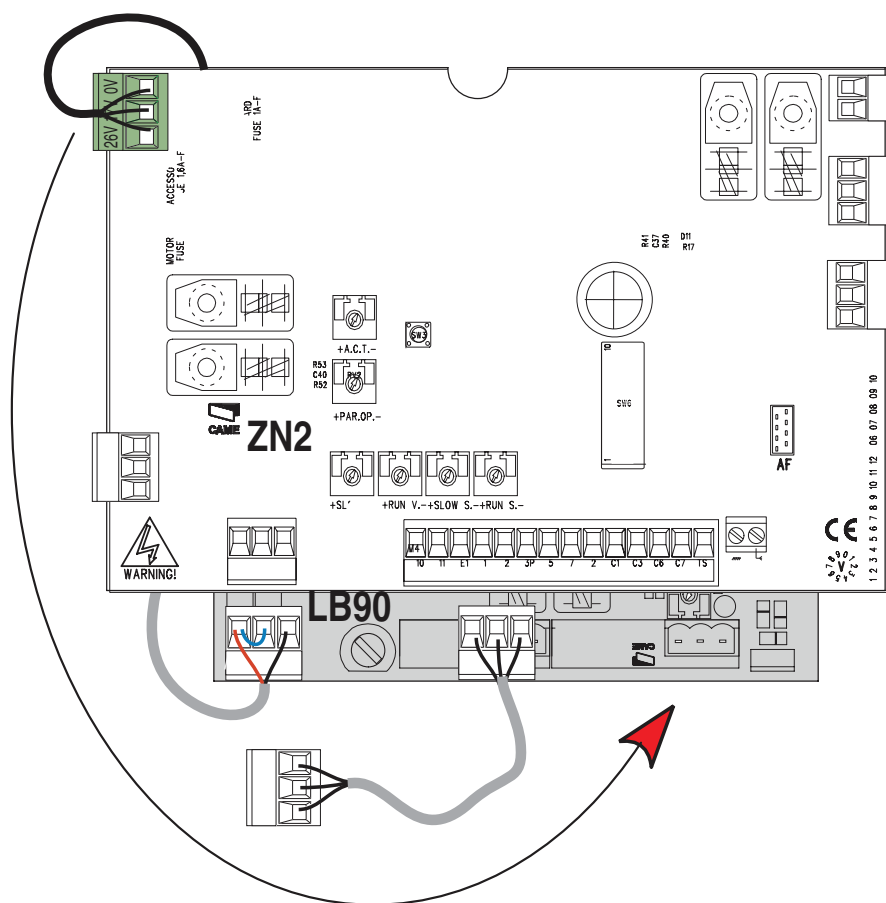
Data a informace v tomto návodu mohou být společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. kdykoli změněny bez předchozího upozornění.

- Chcete-li si zjednodušit tento pracovní postup, nejdříve umístěte na nosnou konstrukci baterie a potom připevněte kartu LB90.

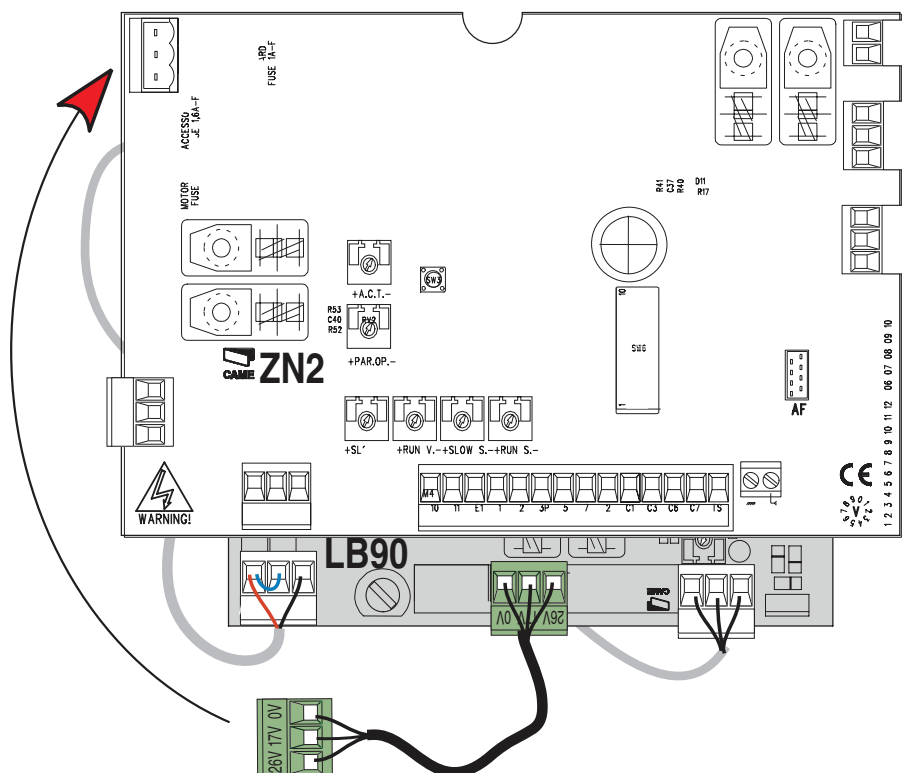


Data a informace v tomto návodu mohou být společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. kdykoli změněny bez předchozího upozornění.

- Odpojte svorkovnici transformátoru (26V-17V=V) od elektronické karty ZN2 a připojte ji k volné zdiřce karty LB90 (VELL1-RALL1-COM1 z transformátoru).





- Připojte kartu zasunutím kabelové spojky karty LB90 do volné zdiřky svorkovnice karty ZN2.



- Před připojením systému k síti zajistěte ochranný kryt.

Data a informace v tomto návodu mohou být společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. kdykoli změněny bez předchozího upozornění.

6 Likvidace

-  Naše výrobky jsou vyrobeny z různých materiálů. Většina z nich (hliník, plasty, železo, elektrické kabely) je považována za pevný průmyslový odpad. Takové materiály mohou být po řádném roztřídění recyklovány ve specializovaných centrech.
-  Ostatní komponenty (jako jsou elektrické desky, baterie a vysílače) obsahují nebezpečný odpad. Musí být proto z výroby vyjmuty a musí být likvidovány ve specializovaných firmách, které se zabývají likvidací nebezpečných odpadů.

7 Prohlášení výrobce



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle přílohy II B normy 98/37/EC pro strojní zařízení



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

DŮLEŽITÉ VAROVÁNÍ!
Nepoužívejte výše uvedené zařízení před úplným dokončením montáže.
Vyrobeno zcela v souladu se směrnicí 98/37/EC pro strojní zařízení.

na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že níže uvedená zařízení pro automatická garážová vrata a brány:

LB90

... splňují požadavky platných zákonů souvisejících se směrnicemi EU a s následujícími platnými normami.

98/37/CE - 98/79/CE	SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ	
98/336/CEE - 92/31/CEE	SMĚRNICE ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITY	
73/23/CEE - 93/68/CE	SMĚRNICE PRO NÍZKÁ NAPĚTÍ	
89/106/CEE	SMĚRNICE PRO STAVEBNÍ VÝROBKY	
EN 13241-1 EN	12635 EN	61000-6-2
EN 12453 EN	12978 EN	61000-6-3
EN 12445	EN 60335-1	EN 60204-1

GENERÁLNÍ ŘEDITEL
Pan Andrea Menuzzo

Referenční kód pro vyžádání ověřené kopie originálu: **DDF B EN A001d**

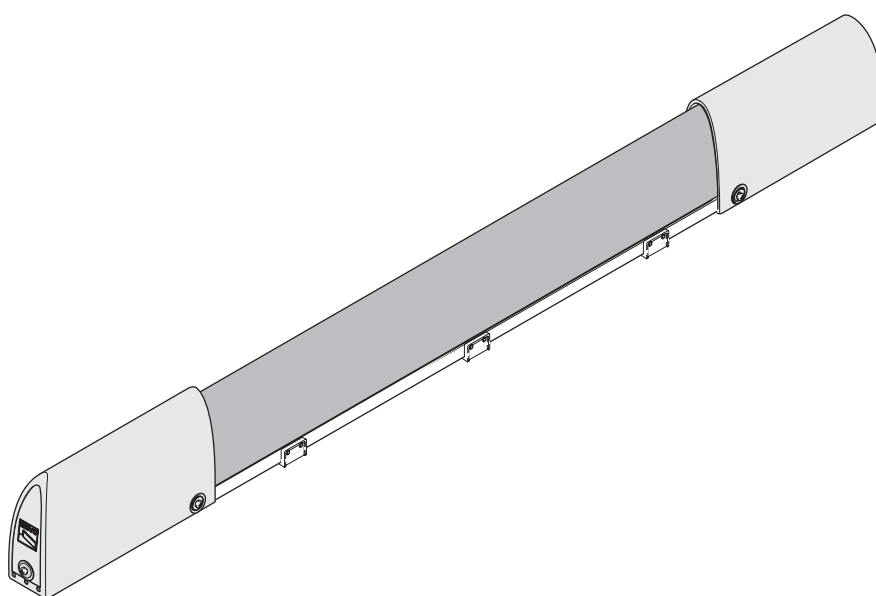




CE

*BEZPEČNOSTNÍ PRYŽOVÁ CITLIVÁ
NÁRAZOVÁ LIŠTA DORAZU*

DF



NÁVOD K MONTÁŽI

1 Popis symbolů



Tento symbol upozorňuje na části, které musí být pečlivě přečteny.



Tento symbol označuje části týkající se bezpečnosti.



Tento symbol označuje informace týkající se výlučně koncového uživatele.

2 Určení

2.1 Místo použití

Bezpečnostní citlivé lišty dorazu DF jsou určeny pro všeobecné použití automatizovaných systémů bran, k ochraně před promáčknutím nebo zachycením vozidla. Detekce překážky probíhá díky novému pákovému mechanismu opatřeného klouby po celé délce lišty dorazu, včetně obou jejích konců.



Citlivá lišta dorazu DF by neměla být použita k jinému účelu, než je uvedeno výše. Montáž zařízení provedena jiným způsobem, než je uvedeno v tomto návodu k montáži může mít vliv na bezpečnostní funkci.



Tento návod k montáži je určen pouze pro techniky kvalifikované k provedení montáže.

3 Příslušné normy

Tento výrobek odpovídá požadavkům následujících norem: EN 12978, UNI EN 954-1, CEI EN 60335-1, UNI EN 12453.

4 Popis

4.1 Citlivá lišta dorazu

Lišta dorazu je zkonstruována v souladu se stávajícími bezpečnostními normami a je certifikovaná (registrovaný patent č. 04.363) pro použití ve svislém směru.

Pákový mechanismus opatřený klouby je výhradním patentem společnosti CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A.

Detekční zařízení je vyrobeno z pryžového profilu opatřeného dvěma pryžovými zátkami, uvnitř kterého pákový mechanismus s klouby spojený ocelovým lankem $\varnothing 1,3$ mm pracuje. Celé zařízení je uloženo v hliníkovém profilu.

Citlivá nárazová lišta dorazu je dodávána ve složeném stavu v následujících délkách:

001DF15 - Pryžová citlivá nárazová lišta dorazu L = 1,5 m.

001 DF17 - Pryžová citlivá nárazová lišta dorazu L = 1,7 m.

001 DF20 - Pryžová citlivá nárazová lišta dorazu L = 2,0 m.

001DF25 - Pryžová citlivá nárazová lišta dorazu L = 2,5 m.

Pro ostatní potřeby mohou být následující díly dodány v délkách až 4 nebo 6 metrů:

001CMP - Citlivá pryž a hliníkový profil.

001TMF - Sada mechanického dorazu a zátek pro citlivé lišty (4 m).

001TMF6 - Sada mechanického dorazu a zátek pro citlivé lišty (6 m).

001DFI - Pouzdro z plastu s kabelovým těsněním a ovládací karta k provádění kontroly, zda nebylo elektrické propojení mezi citlivou nárazovou lištou a elektrickým panelem mechanicky poškozeno.

4.2 Specifikace propojení

Napájecí přívod musí být typu SELV nebo PELV.

Obvody připojené k zařízením DF a DFI musí být opatřeny ochranou před nárazovým proudem podle maximální zátěže jejich kontaktů.

4.3 Technické údaje

CITLIVÁ NÁRAZOVÁ LIŠTA

Výstupy: C-NC-NO

Zátěž kontaktu: 3A / 24V (odporová zátěž)

Maximální délka: 6 m

Stupeň ochrany: IP54 (při svislém upevnění)

IP44 (u jiného, než svislého upevnění)

Kategorie: 2/3 (EN 954-1)

Třída izolace:

Maximální rychlost při detekci: 12 m/min.

Použité materiály: Termoplastický pryžový profil CCA 48SHA

Termoplastické pryžové zátky SEBS 60SHA

Ocelové lanko pro kloubový mechanismus POM

Provozní teplota:



Pouzdro DFI

Napájecí napětí: 12V<24V AC/DC

Pojistka 63 mA (12V/24V)

Výstupy: NC

Zátěž kontaktu: 3A / 24V (odporová zátěž)

Vstup: C-NC-NO

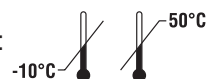
Stupeň ochrany: IP56

Kategorie: 2/3 (EN 954-1)

Třída izolace:

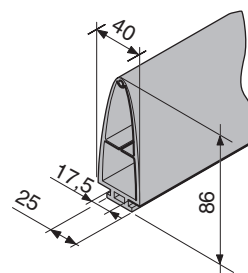
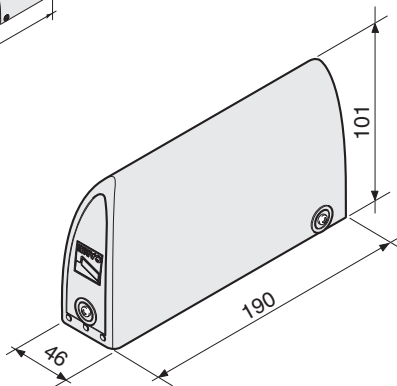
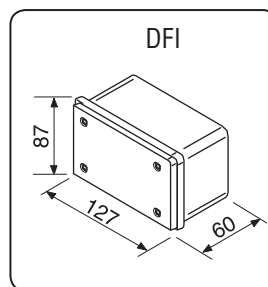
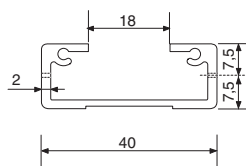
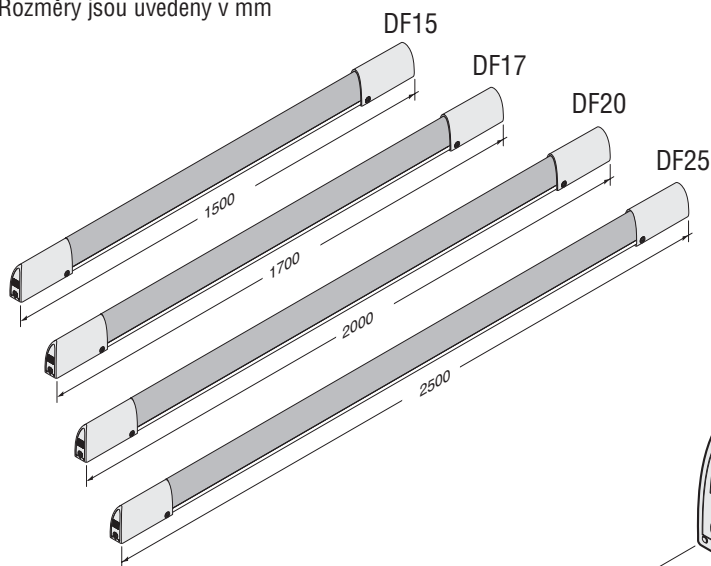
Použitý materiál: pouzdro je zhotoveno ze samozhášejícího izolovaného technického polymeru

Provozní teplota:



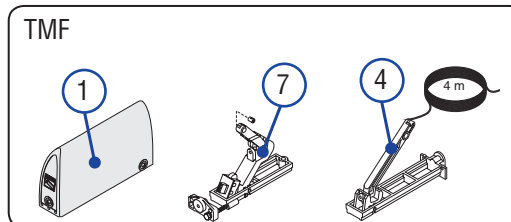
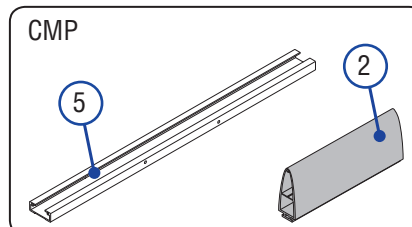
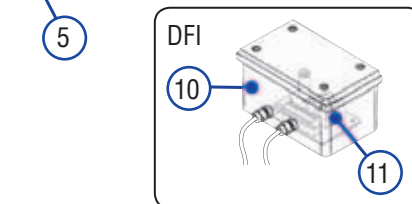
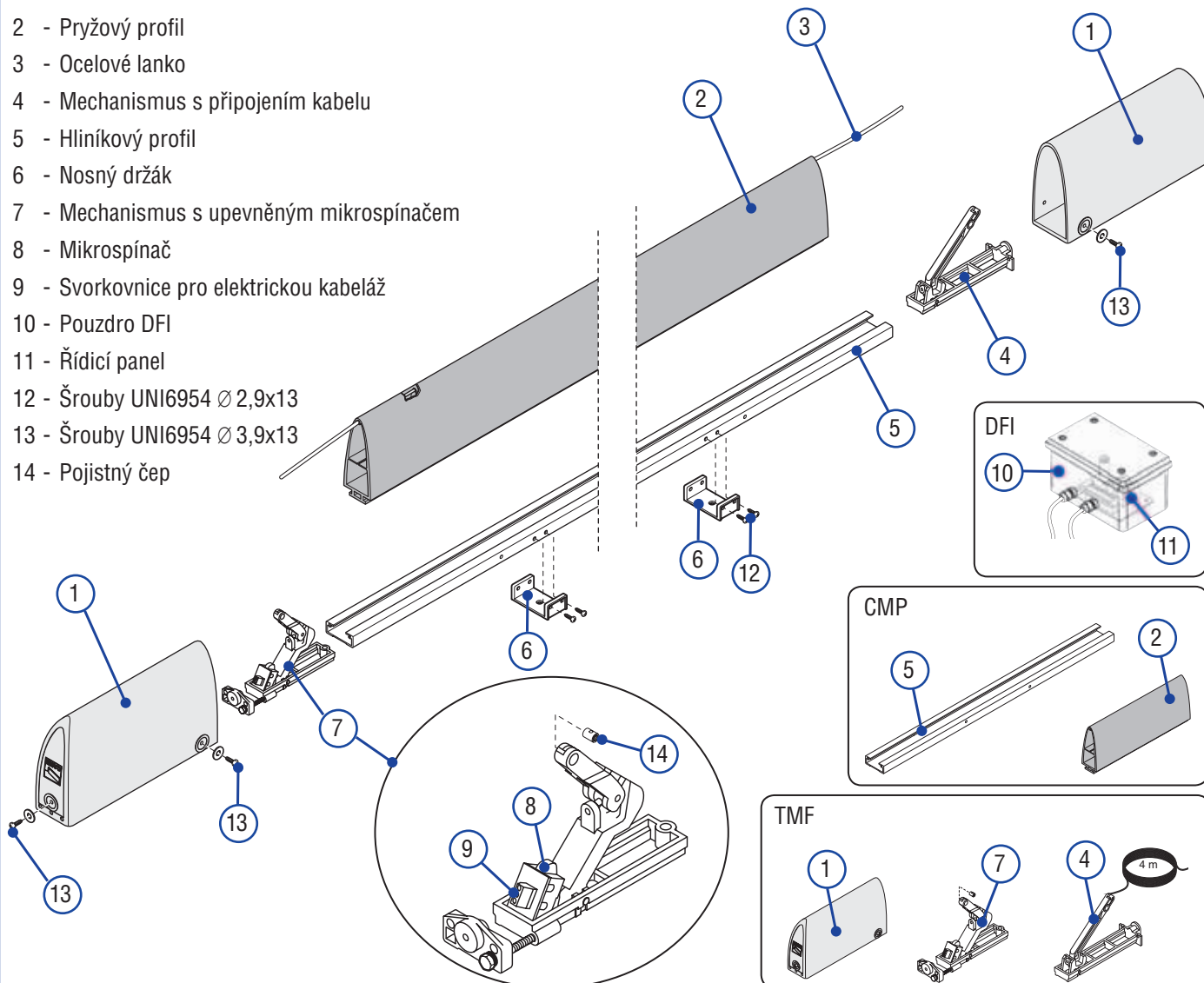
4.4 Rozměry

Rozměry jsou uvedeny v mm



4.5 Popis částí

- 1 - Zátka
- 2 - Pryžový profil
- 3 - Ocelové lanko
- 4 - Mechanismus s připojením kabelu
- 5 - Hliníkový profil
- 6 - Nosný držák
- 7 - Mechanismus s upevněným mikrospínačem
- 8 - Mikrospínač
- 9 - Svorkovnice pro elektrickou kabeláž
- 10 - Pouzdro DFI
- 11 - Řídicí panel
- 12 - Šrouby UNI6954 Ø 2,9x13
- 13 - Šrouby UNI6954 Ø 3,9x13
- 14 - Pojistný čep



Údaje a informace uvedené v tomto návodu k použití mohou být kdykoliv společností CAME cancelli automatici S.p.A. změněny bez předchozího upozornění.

5 Instalace

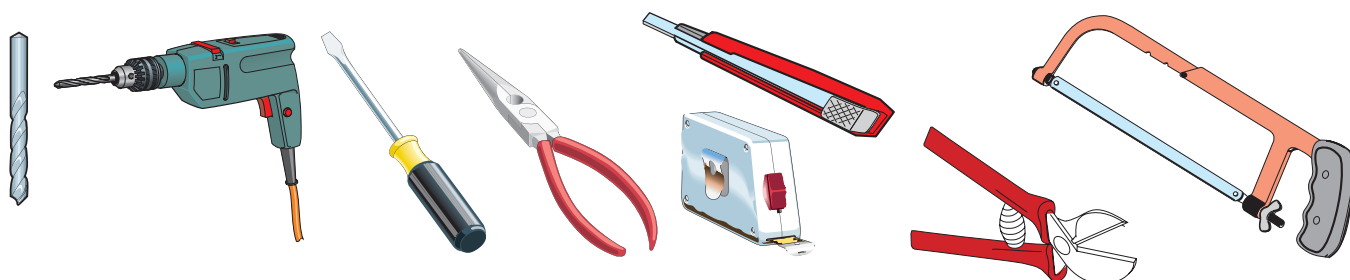
! Varování: Nesprávná montáž může způsobit vážné poškození. Dodržujte všechny montážní pokyny.

5.1 Předběžné kontroly

! Před montáží je nutné ověřit, zda je místo pro upevnění citlivé nárazové lišty vhodné.

5.2 Nářadí a materiály

Ujistěte se, zda jsou v dosahu všechny nezbytné materiály a nářadí, aby byla umožněna maximálně bezpečná montáž závory podle platných předpisů. Na následujícím obrázku je uvedena minimální sestava nářadí pro montáž zařízení.

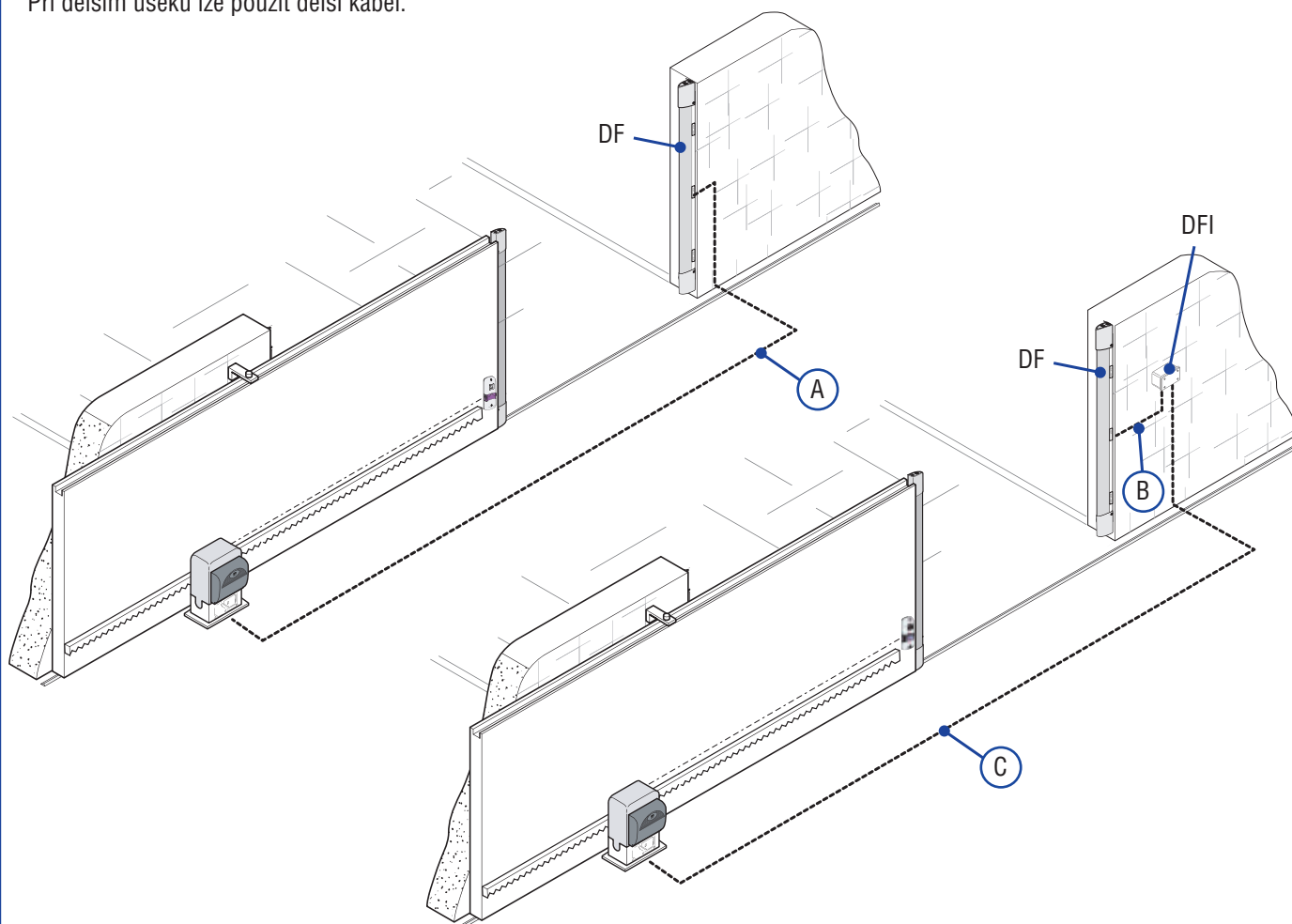


5.3 Seznam kabelů

Připravte si koryta a trubice pro vedení elektrické kabeláže tak, aby nedošlo k jejich mechanickému poškození. Doporučené typy kabelů:

Zapojení	Typ kabelu a minimální průřez	Maximální přípustná délka kabelu
A - Výstupní svorky C - N.C.	FROR (ohebný) 2 x 0,5 mm ²	30 m*
A - Výstupní svorky C - N.C. - N.O.	FROR (ohebný) 3 x 0,5 mm ²	30 m*
C - Výstupní svorky C - N.C. + Napěťový přívod 12-24V	FROR (ohebný) 4 x 0,5 mm ²	30 m*

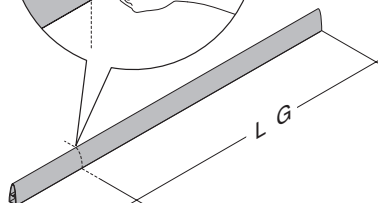
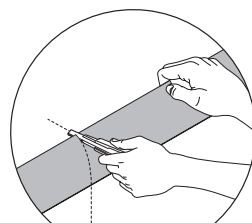
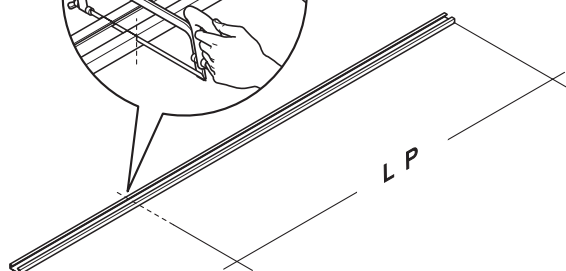
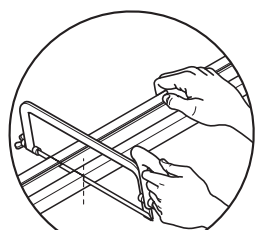
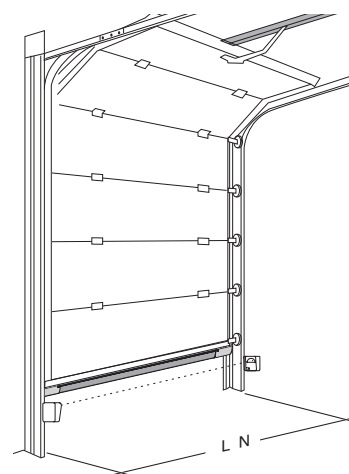
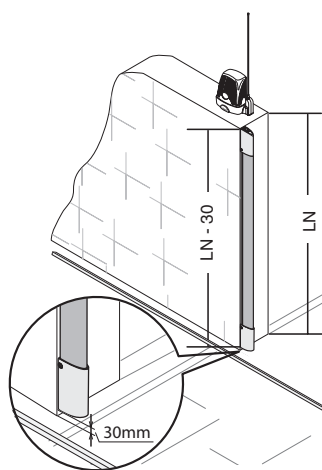
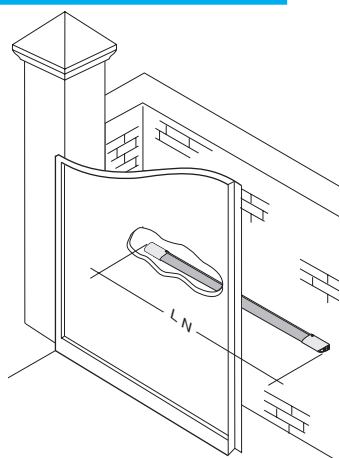
*Při delším úseku lze použít delší kabel.



5.4 Úprava nárazové lišty pro různé délky

1) Stanovte místo, které má být chráněno. Nominální délka (LN).

Pozn.: při svislém umístění snižte nominální délku (LN) o 30 mm, aby nedošlo ke kontaktu se zemí.

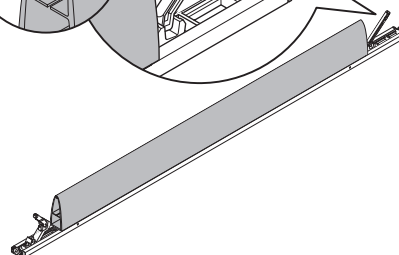
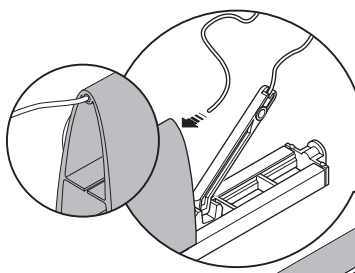
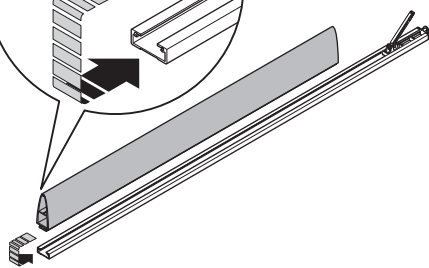
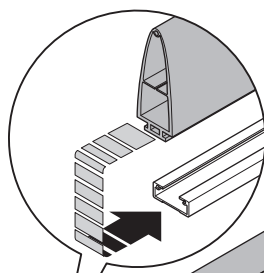
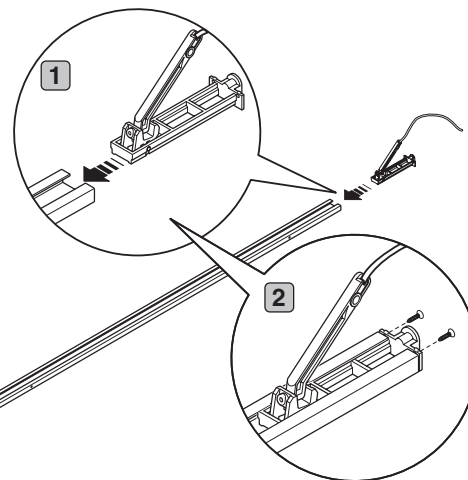
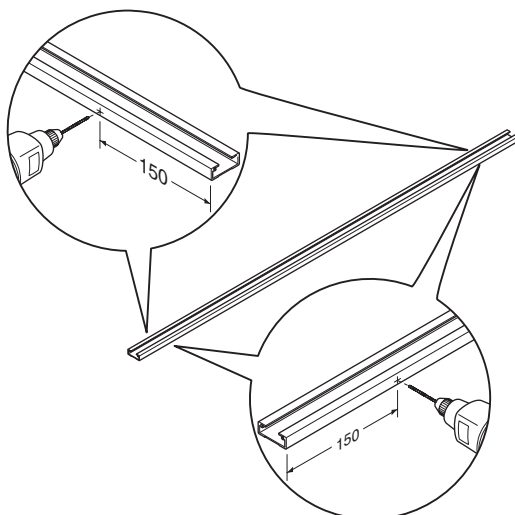


2) Hliníkový (LP) a pryžový profil (LG) zkrátte odřezáním následovně:

$LP = LN - 40 \text{ mm}$;

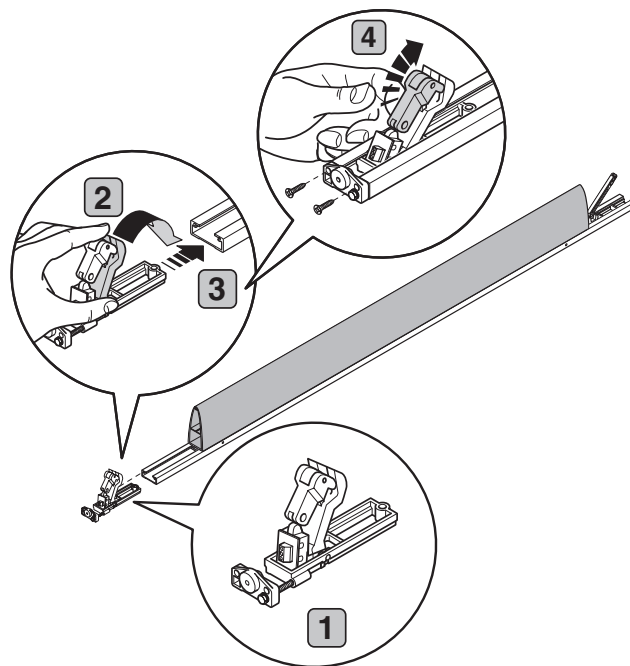
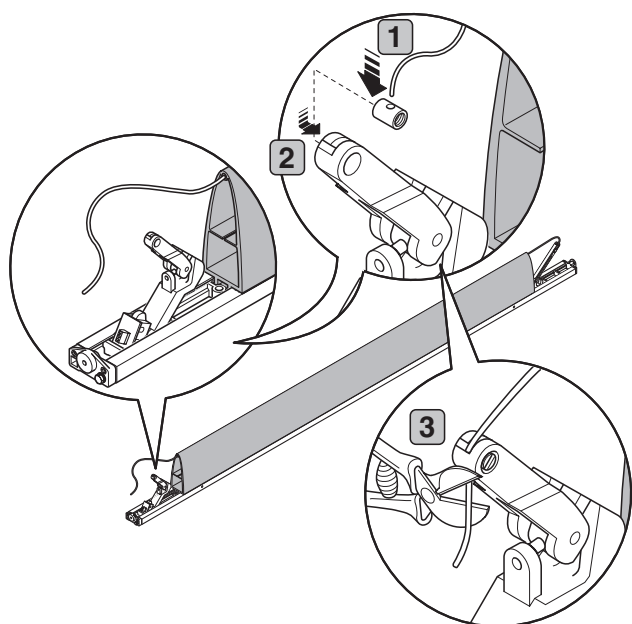
$LG = LN - 285 \text{ mm}$.

3) Do hliníkového profilu vyvrtejte na obou stranách otvory $\varnothing 3 \text{ mm}$ k zajištění zátek, vložte mechanismus s připojením kabelu a dotáhněte dva šrouby UNI6955 $\varnothing 3,9 \times 13$.



4) Do hliníkového profilu vložte pryžový profil až ke hraně mechanismu a otvorem v horní části pouzdra protáhněte ocelové lanko.

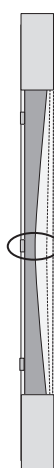
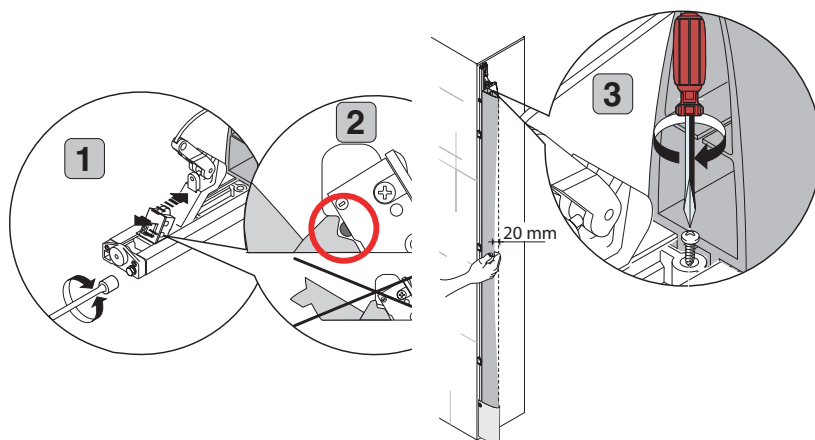
5) Vložte mechanismus s upevněným mikrospínačem.
Poté uvolněte mírným stlačením dolů páku a dotáhněte dva šrouby UNI6955 Ø 2,9x13.



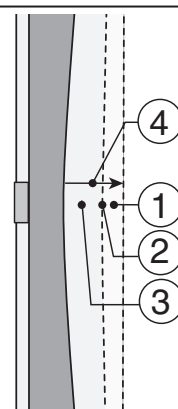
6) Ocelové lanko vložte do pojistného čepu; sestavu zasuňte do páky, napněte lanko a dotáhněte šroub.
Po úpravě přečnívající konec lanka odstříhňte.

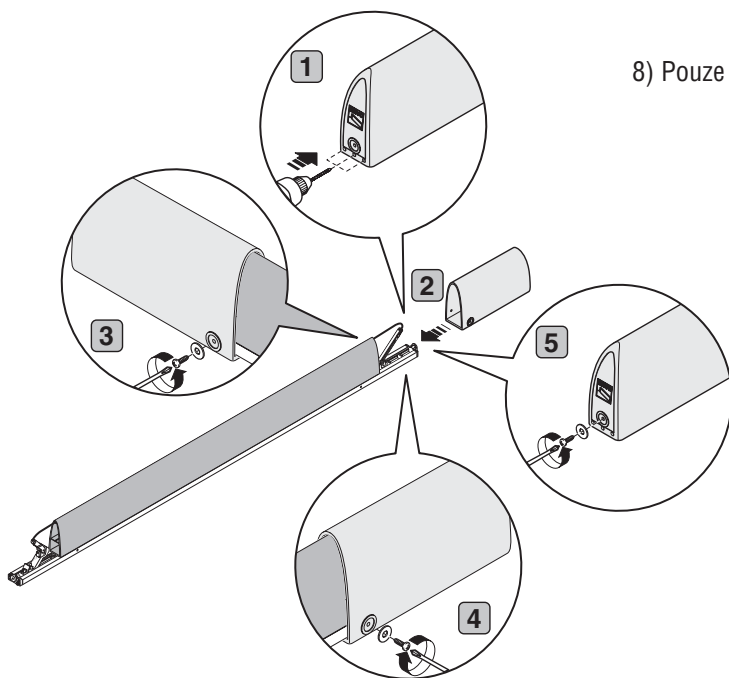
7) Stavitelným šroubem upravte napnutí lanka na mechanismu a zkontrolujte pomocí měřiče elektrického odporu na svorce NC, zda mikrospínač pracuje správně.

Důležité: správné nastavení je takové, kdy se mechanismus spustí po max. 20 mm deformaci. Mechanismus zajistěte pomocí šroubu.



- 1) Přednastavená vzdálenost zastavení = 20 mm
- 2) Bod spuštění, doba odezvy = 0,2 s
- 3) Přesah zastavení = 45 mm
- 4) Doba obnovy z místa inicializace = 2 s

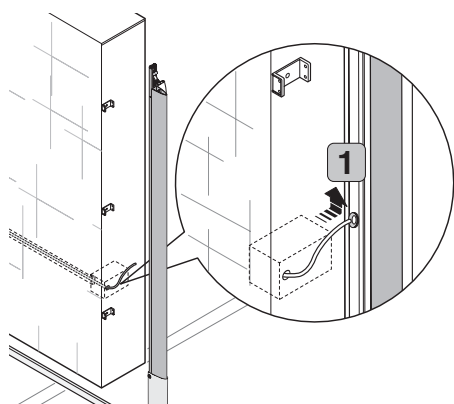
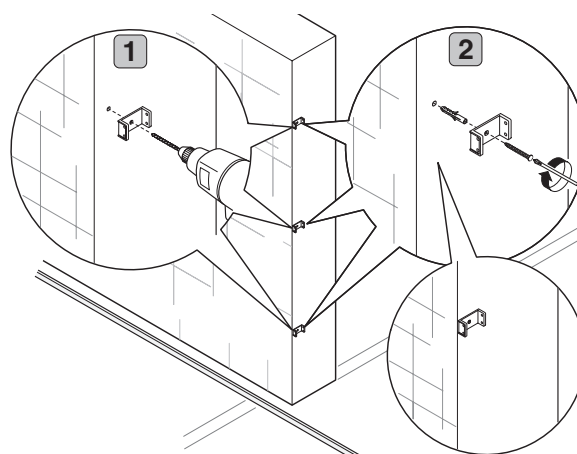




- 8) Pouze pro vertikální montáže: k ochraně před tvorbou kondenzátu uvnitř krytky vyvrtejte ve spodní části ve vyznačené oblasti otvor \varnothing 4 mm. Nasuňte krytku a připevněte ji třemi šrouby UNI 6954 3,9 x 13 mm s příslušnými podložkami.

- 9) **POZNÁMKA:** pokud je nárazová lišta umístěna svisle, mechanismus s upevněným mikropínačem musí být umístěn ve vyvýšené poloze.

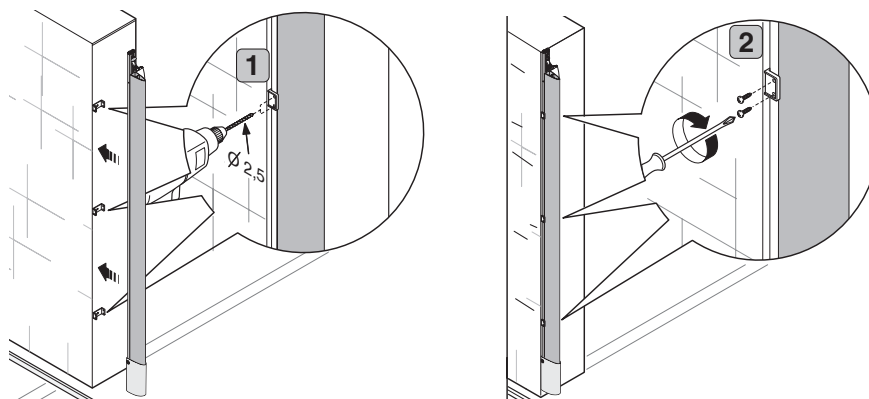
Tři nosné držáky umístěte ve stejné vzdálenosti od sebe, vyvrtejte otvory \varnothing 4 mm a zajistěte je pomocí šroubů + přizpůsobenými vložkami nebo pomocí samořezných šroubů ke kovovému povrchu nebo podobnými ekvivalenty. Všechny šrouby musí být se zapuštěnou hlavou.



- 10) Vyvrtejte otvor do hliníkového profilu a opatřete jej průchodkou pro vedení kabelu. Otvorem protáhněte elektrický kabel. Doporučuje se provést zkoušku, zda je možné kabelem v otvoru volně posouvat.

U položek DF15/17/20 je otvor již vyvrtán.

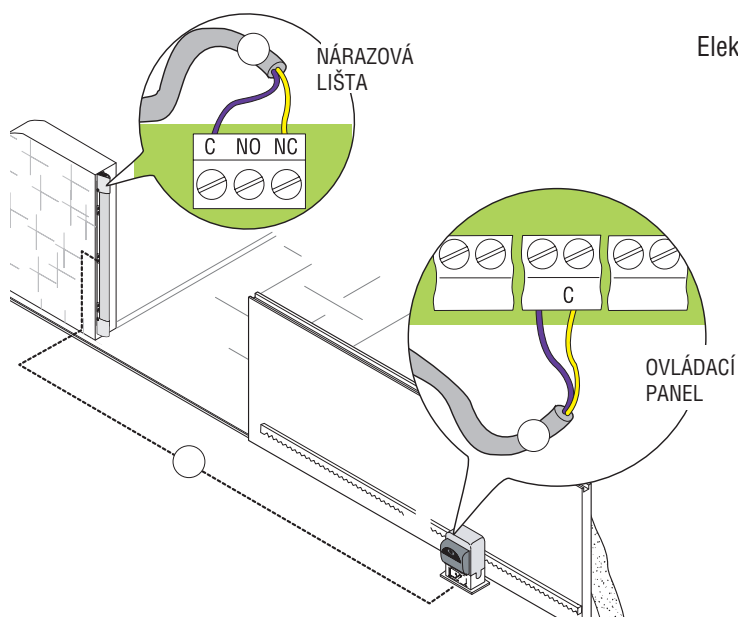
- 11) Vyvrtejte otvor \varnothing 0,5 mm a zajistěte pomocí šroubů UNI 6954 \varnothing 3,9x13.



5.5 Elektrické zapojení

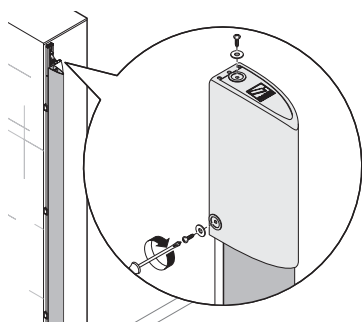
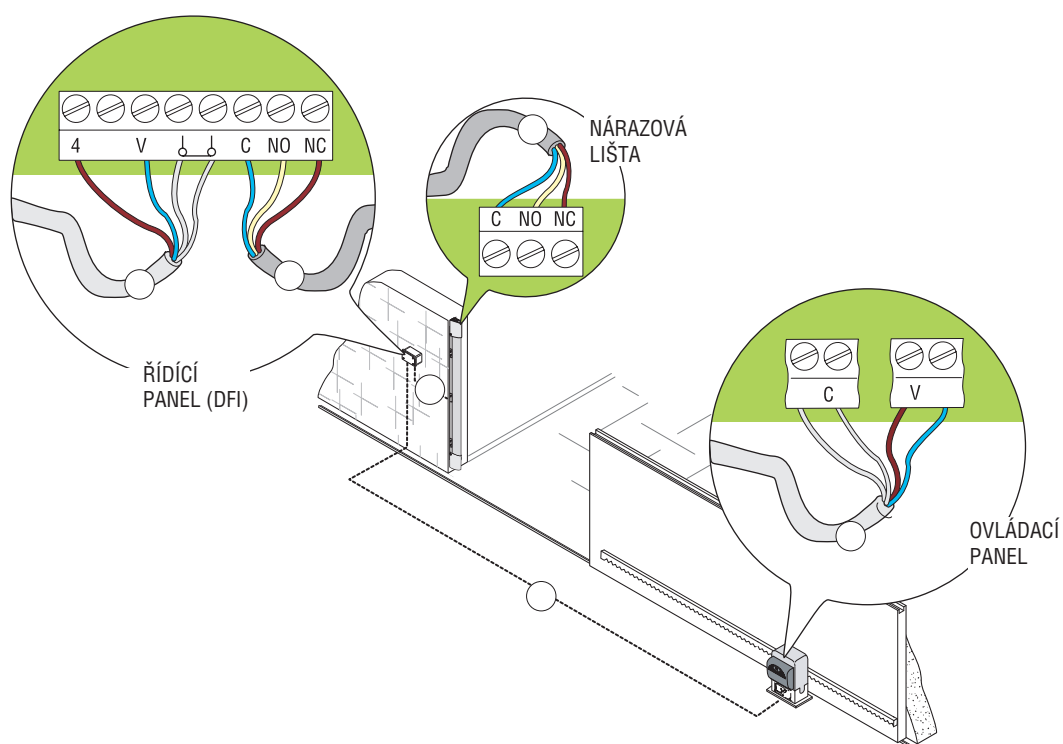
Výběr kabelů je uveden v bodě 5.3, seznam kabelů.

ČESKY



Elektrické zapojení nárazové lišty ke svorkám ovládacího panelu pro bezpečnostní kontakty NC.

Elektrické zapojení s řídicím panelem (DFI) připojenou mezi nárazovou lištu umístěnou na pohyblivém křídle brány a ovládacím panelem.



Po elektrickém propojení nasadte zátky a zajistěte je třemi šrouby UNI6954 Ø 3,9x13 s podložkami.


Výstraha! Před zajištěním zátky se ujistěte, zda je okraj mikrosplínače nárazové lišty ve správné poloze (viz odstavec 5.4 Úprava nárazové lišty pro různé délky, bod 7).

Údaje a informace uvedené v tomto návodu k použití mohou být kdykoliv společností CAME cancelli automatici S.p.A. změněny bez předchozího upozornění.

Údaje a informace uvedené v tomto návodu k použití mohou být kdykoliv společností CAME cancelli automatici S.p.A. změněny bez předchozího upozornění.

6 Informace pro koncového uživatele

6.1 Pravidelná údržba

 Nárázová lišta nevyžaduje speciální údržbu, ale je dobrým zvykem pravidelně (dvakrát ročně) kontrolovat stav pryžové lišty a kontrolu správné funkce vlastního zařízení.

Každá kontrola musí být zaznamenána (v návodu k použití v části záznamů o údržbě).


Navíc podle potřeby lze zařízení očistit a odstranit z něj prach a nečistoty pomocí vysavače nebo navlhčeného hadříku (**nepoužívejte rozpouštědla a čisticí prostředky**).

 Jakékoliv změny provedené v bezpečnostním zařízení mohou přivodit nebezpečnou situaci!


6.2 Odstraňování poruch

PORUCHA	MOŽNÉ PŘÍČINY	KONTROLA A ŘEŠENÍ
Nárázová lišta nereaguje	• Poškozené propojení	• Zabraňte používání automatického systému, protože není bezpečný, přivolejte technika
Nárázová lišta reaguje se zpožděním	• Mikrosplínač není správně nastaven	• Přivolejte technika
Automatizovaný systém se neuzavírá	• Nárázová lišta je přitisknuta • Poškozené propojení	• Zkontrolujte, zda lišta nezachytila nějaký předmět nebo zda není okraj zdeformován (přivolejte technika)

7 Demolice a likvidace


 Na svých pozemcích realizuje společnost CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. systém řízení ochrany životního prostředí odpovídající požadavkům normy UNI EN ISO 14001, která se týká ochrany životního prostředí.

Pokračujte prosím v našem úsilí, které se týká ochrany životního prostředí, což společnost CAME považuje za jednu z nejdůležitějších součástí vývoje svých provozních a obchodních strategií. jednoduše dodržujte pokyny a doporučení týkající se likvidace:

 **LIKVIDACE OBALŮ** – Součásti balení (kartón, plasty atd.) jsou všechny klasifikovány jako pevný stavební odpad a mohou být proto jednoduše likvidovány s možností využití recyklačních procesů.

Před zahájením likvidace je vždy vhodné, abyste si zkontrolovali platnost příslušných předpisů v místě instalace zařízení.

PROVÁDĚJTE PROSÍM ŘÁDNOU LIKVIDACI!

 **LIKVIDACE PRODUKTU** – Naše produkty jsou vyrobeny z různých druhů materiálů. Většina z nich (hliník, plasty, kov, elektrické vodiče atd.) může být odevzdána v běžných sběrných dvorech a může být také recyklována. Ovšem jiné komponenty (elektrické desky, baterie dálkového ovládání atd.) mohou obsahovat nebezpečné látky. Proto by měly být tyto komponenty vyjmuty a měly by být odevzdány v příslušných střediscích, kde bude zajištěna jejich kvalifikovaná likvidace.

Před zahájením likvidace je vždy vhodné, abyste si zkontrolovali platnost příslušných předpisů v místě likvidace.

PROVÁDĚJTE PROSÍM ŘÁDNOU LIKVIDACI!

8 Záruka výrobce



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle přílohy II C normy 98/37/EC pro strojní zařízení



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

Na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že níže uvedená zařízení pro automatická garážová vrata a brány:

NÁRAZOVÉ LIŠTY

DF15 - DF17 - DF20 - DF25 - CMP - TMF - TMF6 - DFI

...ochraňují Vás před rizikem rozdrčení nebo udeření bránou, předpis EN 954-1, kategorie 2/3 v souladu se standardem EN 13241-1 vztahující se na EEC 89/106 Stavební materiály.

... splňují požadavky platných zákonů souvisejících se směrnicemi EU a s následujícími platnými normami.

98/37/CE - 98/79/CE SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ
98/336/CEE - 92/31/CEE SMĚRNICE ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITY
73/23/CEE - 93/68/CE SMĚRNICE PRO NÍZKÁ NAPĚTÍ
89/106/CEE SMĚRNICE PRO STAVEBNÍ VÝROBKY

EN 13241-1 EN 12635
EN 12978 EN 60204-1
EN 954-1 EN 61000-6-2

DŮLEŽITÉ VAROVÁNÍ!

Výše uvedené zařízení použijte až po úplném namontování. Zařízení splňuje požadavky směrnice pro strojní zařízení 98/37/EC

GENERÁLNÍ ŘEDITEL
Pan Andrea Menuzzo

TUTO STRANU NEVYPLŇUJTE

Údaje a informace uvedené v tomto návodu k použití mohou být kdykoliv společností CAME cancelli automatici S.p.A. změněny bez předchozího upozornění.



Prima Ricerca & Sviluppo

CERTIFICATO DI CONFORMITA' CERTIFICATE OF CONFORMITY

n. 04.363

alle prescrizioni tecniche contenute nelle seguenti Norme e/o specifiche tecniche
according to the technical requirements of the following Standard and/or technical specifications

EN 12978 (2003-05)

che conferiscono presunzione di conformità ai requisiti di protezione stabiliti dalle Direttive CEE n.

- 98/37/CE Annex I

which give compliance with the protection requirements stated by Directive n. 98/37/CE Annex I.

Identificazione del prodotto: <i>Product identification :</i>	Type: PRESSURE SENSITIVE EDGE : DF SAFETY CIRCUIT : DFI
Descrizione prodotto: <i>Product description:</i>	Pressure sensitive edge for vertical mounting Mod. DF + safety circuit Mod. DFI
Rif. Rapporto tecnico di prova: <i>Ref. Technical test report:</i>	MAC.TR.04.731
Costruito da: <i>Manufactured by:</i>	CAME Via Martiri della Libertà, 15 31030 Dosson di Casier (TV) ITALY
Rappresentante autorizzato: <i>Authorized representative:</i>	Idem come sopra <i>As above</i>

Si richiama l'attenzione del Costruttore che il presente Certificato consente di apporre sul prodotto sopradescritto la marcatura di conformità CE e di redigere la Dichiarazione di conformità CE quando sono soddisfatte tutte le altre disposizioni della sopraccitata Direttiva e, qualora sia disciplinato da altre direttive relative ad aspetti diversi e che prevedono l'apposizione della stessa marcatura, di tutte queste altre direttive.

This certificate allows the firm to affix on the above mentioned product the CE marking and to prepare the EC Declaration of conformity when are fulfilled all other requirements of the aforementioned Directive and, where the same product is the subject of other Directives providing for the CE marking, when complies with the relevant requirements of those other Directives.

Como, 03/03/2005

Sig. Furfari Roberto
Technical Manager

European Notified Body and European Competent Body

Prima Ricerca & Sviluppo Srl soggetta a direzione e coordinamento da parte della Giovanni Maspero & C. S.p.A. - C.I. 02634780130
Sede legale : 22100 Tavernola (CO) Via Conciliazione, 1 Cod. FISC. e N. R.I. CO 02635860139
Sede operativa : Laboratori Via Campagna, 92 22020 Faloppio fraz. Gaggino (CO) Tel. +39 03135000.11 Fax +39 031991309

CAME UNITED KINGDOM LTD

UNIT 3, ORCHARD BUSINESS PARK
TOWN STREET, SANDIACRE
NOTTINGHAM - NG10 5BP - U.K.

Tel 0044 115 9210430

Fax 0044 115 9210431

